



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

417 .C488

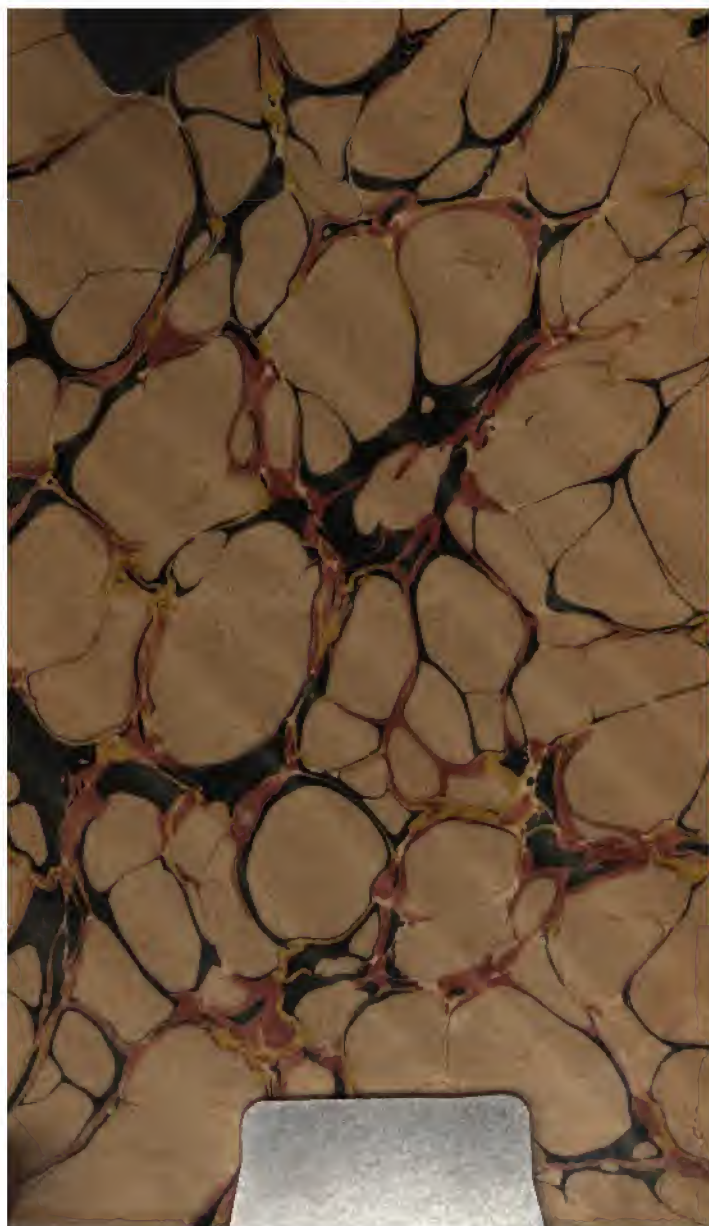
C.1

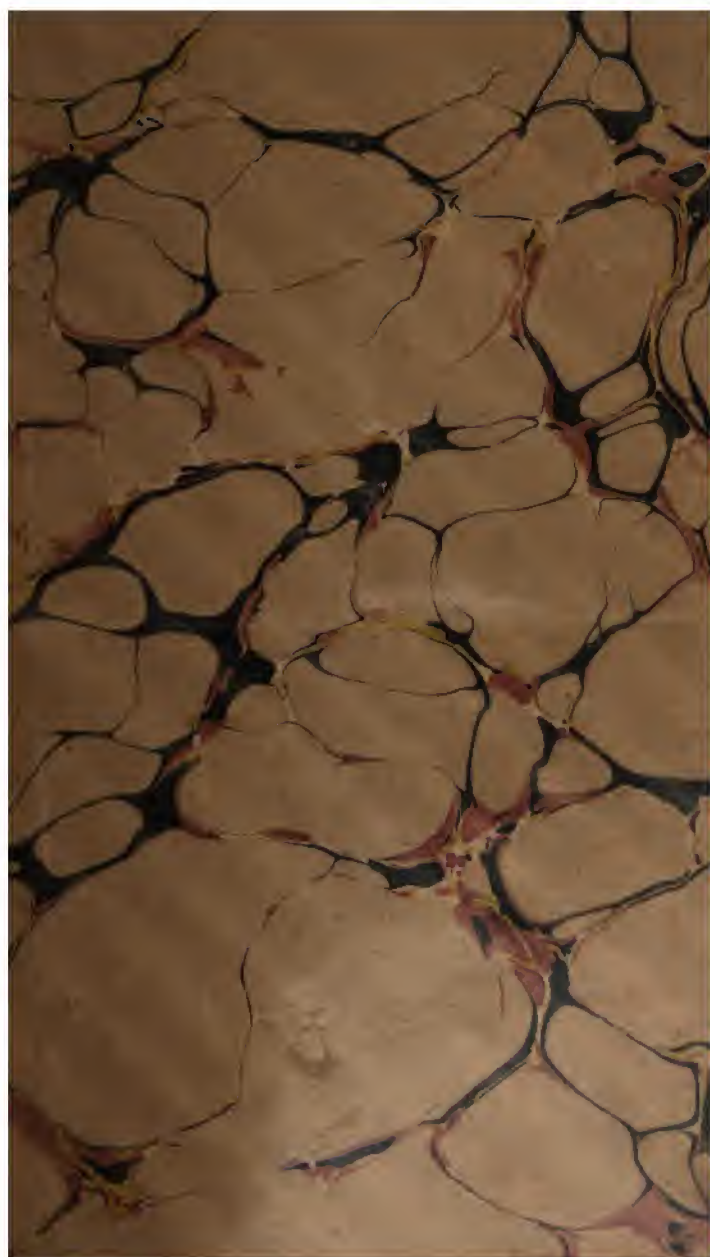
Dictionnaire des abr e

Stanford University Libraries



3 6105 047 693 119

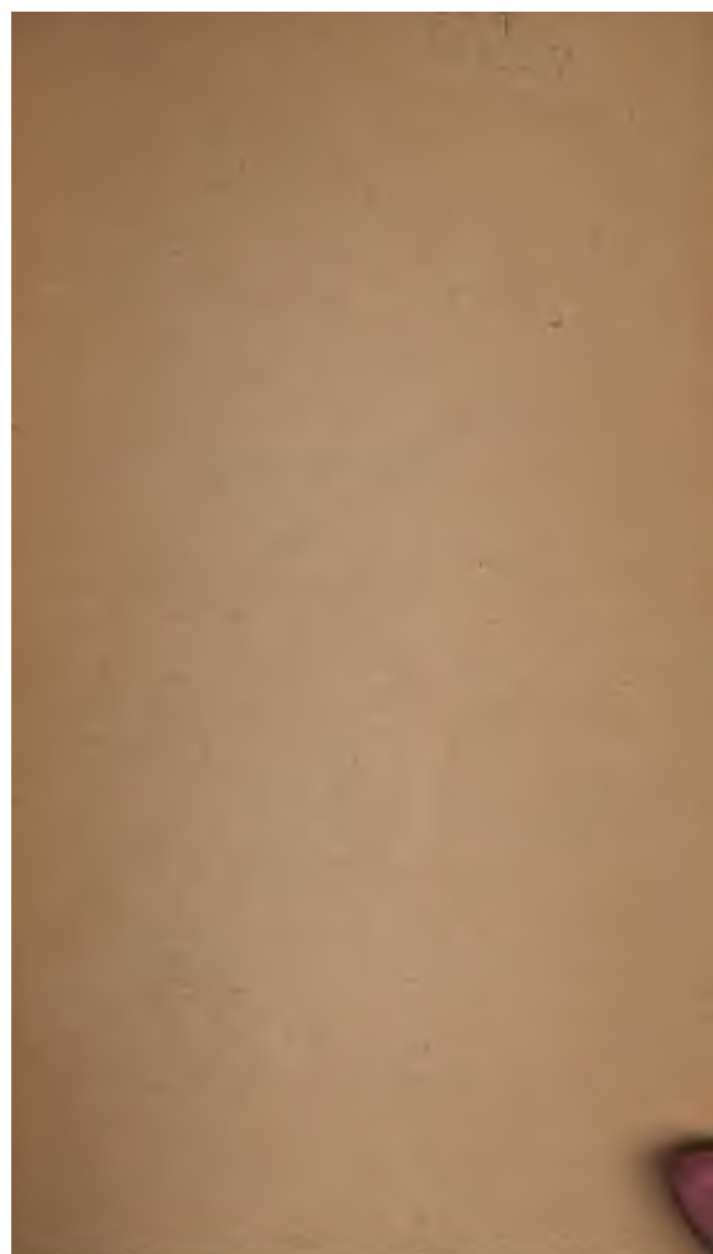






711
C483
cop. 1





PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR

Tous droits réservés

IMPRIMÉ CHEZ CHARLES HÉRISSEY, A ÉVREUX

DICTIONNAIRE
DES
ABRÉVIATIONS
LATINES ET FRANÇAISES

USITÉES DANS LES INSCRIPTIONS LAPIDAIRES ET MÉTALLIQUES
LES MANUSCRITS ET LES CHARTES

DU MOYEN ÂGE

PAR L.-ALPH. CHASSANT

PALÉOGRAPHE

Ancien correspondant du Ministère de l'Instruction publique
pour les travaux historiques

CINQUIÈME ÉDITION



1884

CHEZ JULES MARTIN, LIBRAIRE
18, RUE SÉGUIER SAINT-ANDRÉ-DES-ARTS

M DCCC LXXXIV

417
C488



A9564



AVERTISSEMENT

PAR

LA TROISIÈME ÉDITION

LA rapidité avec laquelle s'est écoulée la précédente édition prouve, encore une fois de plus, l'utilité indispensable du Dictionnaire que nous venons de rééditer. Nous n'insisterons pas sur l'attention scrupuleuse que l'auteur a donnée à la révision des épreuves pour qu'aucune faute

PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR

Tous droits réservés

IMPRIMÉ CHEZ CHARLES HÉRISSEY, À ÉVREUX

DICTIONNAIRE
DES
ABRÉVIATIONS
LATINES ET FRANÇAISES

USITÉES DANS LES INSCRIPTIONS LAPIDAIRES ET MÉTALLIQUES
LES MANUSCRITS ET LES CHARTES

DU MOYEN AGE

PAR L.-ALPH. CHASSANT

PALÉOGRAPHE

Ancien correspondant du Ministre de l'Instruction publique
pour les travaux historiques

—
CINQUIÈME ÉDITION



PARIS

CHEZ JULES MARTIN, LIBRAIRE
18, RUE SÉGUIER SAINT-ANDRÉ-DES-ARTS

—
M DCCC LXXXIV

H

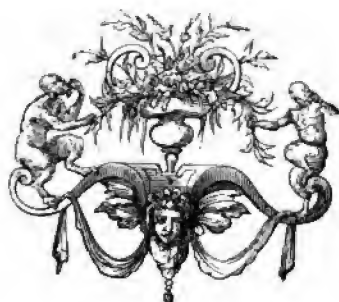
ne pût se glisser surtout dans la traduction des abréviations, et sur les soins apportés par l'éditeur pour que l'exécution matérielle ne laissât rien à désirer aux amateurs les plus difficiles. Ce que nous tenons à constater, c'est le mérite du livre attesté par des hommes compétents, entre autres par M. Siméon Luce, qui, dans la *Revue de l'instruction publique* ¹, disait de la deuxième édition :

« Une coïncidence heureuse m'a permis de soumettre le travail de M. Chassant à la plus sûre des épreuves, à celle de l'expérience. Au moment où j'étais chargé de rendre compte, dans la *Revue*, du *Dictionnaire des abréviations*, l'Académie des inscriptions et belles-lettres me confiait une mission scientifique dans les archives du midi de la France. Depuis plusieurs mois que je travaille à remplir cette mission, je me rencontre tous les jours en

¹ 23 octobre 1868.

présence des difficultés dont M. Chassant s'est proposé de donner la solution et je dois reconnaître que, sauf des exceptions assez rares, ces solutions ont été trouvées justes. Dire que le travail du savant paléographe a résisté victorieusement à cette épreuve, n'est-ce pas en faire le plus bel éloge ? »

A. AUBRY.





PRÉFACE

DE LA PREMIÈRE ÉDITION

LES nombreuses abréviations répandues dans les écritures du moyen âge ont été une source continuelle d'obstacles et d'erreurs. Quand elles ont exposé et exposent chaque jour des savants à commettre des méprises grossières, quand les plus habiles dans cette matière déclarent que

rien n'est plus difficile ni plus scabreux ¹, ne doit-on pas s'étonner qu'il n'ait pas été publié en France un traité spécial et raisonné sur cette branche si importante de la paléographie ? On possède bien, à la vérité, des listes ou des tables d'abréviations ; mais toutes se trouvent traitées accessoirement dans quelques ouvrages de diplomatique ou de paléographie. La littérature étrangère nous a même fourni quelques recueils d'abréviations figurées. Le plus remarquable en ce genre est celui qu'a publié, il y a un siècle, un antiquaire allemand, J. Walther, sous le titre de *Lexicon diplomaticum* ².

¹ Qu'on ne croie pas que nous exagérons à plaisir cette difficulté des abréviations. A part ce qu'en disent les auteurs diplomatistes et les paléographes, qu'on interroge les commentateurs des xvi^e et xvii^e siècles. Ils vous diront que les caractères des manuscrits qu'ils déchiffraient les effrayaient moins que les abréviations dont les textes anciens sont remplis. Et les variantes dont sont chargés nos vieux auteurs grecs et latins ne démontrent-elles pas qu'un mot était substitué à un autre quand une abréviation embarrassait ? Le bénédictin Montfaucon, si profondément versé dans les difficultés de la paléographie grecque et latine, dit, au sujet des abréviations : « Sunt autem quædam (abreviationes) adeò perplexæ descriptæ, ut non « tironibus modo, sed etiam peritis negotium facessant, occa- « sioque lapsus sint. Imò etiam vel in obviis abreviationibus. « peritissimos interdùm viros errasse comperimus... » Et plus loin : « Si autem in abreviationibus et notis hujusmodi tritis « et obviis tot tantosque doctorum hominum lapsus deprehen- « dimus, quot putes in aliis difficilioribus accidisse ? » (*Palæog. græca*, p. 342-343.)

² Imprimé à Göttingue en 1745. C'est un in-folio contenant 125 planches d'abréviations figurées. L'auteur a marqué le siècle ou chaque abréviation était employée, en partant du viii^e siècle

Ce lexique, aussi bien que les autres recueils, est dépourvu d'une méthode explicative.

Les savants diplomatistes bénédictins, qui regrettaient de n'avoir pu traiter avec étendue la matière des abréviations, disaient, en citant le beau lexique de Walther : « Notre littérature française manque d'un pareil ouvrage, dont la nécessité se fait sentir à ceux qui veulent déchiffrer les anciennes écritures et travailler dans les archives » ; puis ils ajoutaient : « Au moyen d'un Dictionnaire d'abréviations fait sur les manuscrits et les chartes de France, on surmonterait sans peine bien des difficultés, et l'on éviterait de prendre un mot pour un autre, méprise qui change souvent le sens d'une phrase. »

C'est surtout à une époque comme la nôtre, où cette ardeur pour la recherche et la publication des manuscrits inédits de notre histoire et de notre littérature va toujours croissant, qu'il serait urgent de rendre vulgaire une science qui peut faire éviter bien des méprises.

Nos études sur les difficultés paléographiques et la haute bienveillance qui a accueilli nos publications sur cette matière nous ont encouragé à rédiger un Dictionnaire d'abréviations qui serait pour l'inexpérience un guide, sinon infaillible, au moins plus sûr que le

et finissant au xvr^e. Nous n'avons pas cru devoir employer ce système, attendu que la même forme abrégative traverse souvent plusieurs siècles sans recevoir d'autres modifications que celles qui lui viennent du changement de l'écriture.

tâtonnement de la routine, et qui pourrait n'être pas inutile même aux habiles dans ce genre d'étude.

En nous proposant ce travail, nous n'avons pas voulu copier rigoureusement le lexique du diplomate allemand. Il ne nous paraissait pas suffisant de ne donner que les abréviations latines des chartes et des manuscrits de notre pays. Les abréviations des inscriptions lapidaires et métalliques et les abréviations françaises les plus ordinaires devaient trouver place aussi dans ce Dictionnaire. Mais là encore ne devait pas se borner notre travail. Car ne faire que réunir dans un ordre plus ou moins méthodique des abréviations de tous genres, quelque étendu qu'en fût le nombre, c'eût été rendre un bien faible service et n'améliorer en rien les travaux déjà produits sur cette matière. En effet, qu'est-ce que donner un Recueil ou Dictionnaire d'abréviations sans rien dire de leur mécanisme, sans les expliquer par leurs principes? C'est forcer les personnes qui le consultent d'y revenir à chaque abréviation qui se présente. Procéder ainsi, n'est-ce pas tomber dans ce défaut signalé par les auteurs de la nouvelle diplomatie, à l'occasion des notes de Tiron? « On s'est contenté, disent-ils, de rechercher leur signification dans quelques anciens manuscrits où elles sont rendues en latin, et d'en composer des listes alphabétiques, sans expliquer ni pourquoi ni comment telles et telles figures ont la valeur des lettres qu'elles expriment et des mots qu'on leur fait signifier. »

Il nous restait donc à réparer une omission impor-

tante des paléographes, c'est-à-dire à expliquer comme nous l'avons fait dans notre *Paléographie des chartes et des manuscrits*¹, mais ici avec plus d'étendue, la méthode brachygraphique à l'aide de laquelle les graveurs en lettres, les scribes et les copistes du moyen âge rendaient leur écriture si brève, si serrée et quelquefois si énigmatique. En faisant connaître les divers modes abrégiateurs dont se compose cette méthode, en expliquant les signes qu'elle emploie et les règles observées dans la formation de chaque genre d'abréviation, c'est déjà répandre, ce nous semble, quelque lumière sur le point le plus obscur des écritures anciennes. On concevra alors que notre Dictionnaire n'a plus besoin, une fois les règles connues, d'être grossi des abréviations simples et régulières qui s'expliquent aisément : il ne doit contenir que les mots abrégés qui sont d'une construction trop brève, ou qui échappent aux règles générales. Il fallait encore, afin d'éviter la confusion et de faciliter les recherches, ranger à part les abréviations commençant par des signes ou des chiffres au lieu de lettres.

C'est sur ces bases que nous avons construit notre

¹ Dès 1835, nous avons déjà, dans notre *Essai sur la Paléographie française*, cherché à débrouiller le chaos des abréviations, en les classant par genre et en expliquant les règles qui président à leur construction. Dans une seconde édition de cet ouvrage, en 1839 (*Paléographie des chartes et des manuscrits*), plus de développement fut donné à cette partie importante de la paléographie; aujourd'hui nous pensons l'avoir complètement expliqué.

Dictionnaire, et nous n'avons rien négligé pour en faire un livre utile et commode. Il contient en outre une table des sigles romains qu'on rencontre dans les inscriptions chrétiennes jusqu'au ^{vi}^e siècle inclusivement; et, pour aider à lever un obstacle qui résulte de l'obscurité que répand sur certains mots latins une orthographe ancienne ou barbare¹, nous avons donné une liste de cette sorte de mots, où se trouvent aussi les lettres et les syllabes mises les unes pour les autres. Comme il arrive que beaucoup d'abréviations sont construites d'après cette orthographe vicieuse, on aura un moyen de les expliquer, soit par cette table directement, soit par analogie avec les mots qui y sont rassemblés.

Les caractères propres à chaque genre d'écriture, placés en tête des divisions alphabétiques, serviront encore à lever les difficultés qui naîtraient de la forme étrange ou de la similitude de certaines lettres. On trouvera aussi dans ce Dictionnaire les chiffres romano-gallicans et arabes avec leurs différentes formes. Enfin nous n'avons rien omis de ce qui peut faciliter le déchiffrement des anciennes écritures. Nous avons cherché le plus possible à être méthodique dans le plan et soigneux dans l'exécution matérielle de notre livre.

¹ « Non negaverim, dit le docte Mabillon, tamen residere in illis instrumentis orthographiæ naves non paucos, qui vel ex dictantis, vel ex scribentis vitio processerunt. — Ex omissione litteræ geminæ. — Vocabuli similitudine. — Litteræ transpositione. — Syllabæ detractio. — Litteræ redundantis adjectione. » (*De re Diplom. Orthographia vitata*, p. 37.)

Aussi, craignant qu'on ne rendît pas avec exactitude et correction les pages d'abréviations, nous avons voulu nous charger nous-même de la tâche longue et pénible de les écrire sur pierre. Ainsi on sera assuré que les lettres et les signes abrégatifs n'ont pas été défigurés ni transposés : condition essentielle dans un ouvrage de cette nature.







DE LA BRACHYGRAPHIE

DU MOYEN AGE

OU

DES DIFFÉRENTS MODES D'ABRÉGER L'ÉCRITURE

USITÉS PAR LES GRAVEURS EN LETTRES
LES SCRIBES ET LES COPISTES

DU V. AU XVI. SIÈCLE

— — —

LA brachygraphie est l'art d'écrire par abréviation (de βραχύς, *bref*, et de γράφω, *j'écris*), quels qu'en soient les procédés.

Le désir ou plutôt le besoin de réduire l'écriture, soit pour lui faire occuper moins d'espace, soit pour en rendre l'exécution plus rapide, soit encore, comme l'ont pensé quelques-uns, pour dérober au vulgaire la connaissance de certains textes, fit imaginer chez les peuples les plus anciens divers systèmes abrégiateurs. Ceux-ci, transmis de siècle en siècle, s'ils ne furent pas toujours régulièrement

suivis, en firent naître d'autres, qui n'étaient souvent que d'ingénieuses combinaisons des premiers systèmes.

Les nombreuses abréviations qui surchargent les écritures du moyen âge, au point de les rendre souvent indéchiffrables, dérivent elles-mêmes des sigles, des notes de Tiron, des lettres monogrammatiques ou conjointes, des lettres enclavées et de quelques signes particuliers : tous modes abrégiateurs romains introduits, avec l'écriture et la langue latines, dans les Gaules, après la conquête de Jules César, et qui tous s'y conservèrent pendant plusieurs siècles. Ainsi :

Les SIGLES, genre d'abréviation où les mots sont représentés par quelques-unes de leurs lettres constituantes, et souvent aussi par leur seule initiale, furent employés non seulement sur les monnaies et les inscriptions qui datent de la domination romaine, mais encore dans les inscriptions lapidaires et métalliques des premiers temps du moyen âge, où les copistes les utilisèrent même dans la transcription des manuscrits ¹.

¹ « Au moyen de ces sigles ou lettres initiales, disent les bénédictins diplomatistes, on écrivait les mots avec la plus grande célérité. Un ancien poète en relève ainsi les avantages :

Hic et erit felix scriptor, cui littera verbum est.

On fit usage de cette écriture abrégée tant dans les affaires publiques que particulières, dans les inscriptions et les manus-

LES NOTES DE TIRON¹, sténographie composée de lettres tronquées et de signes dont l'exécution rapide permettait de suivre la parole, étaient plus spécialement usitées pour recueillir des discours, prendre des notes et obtenir de prompts transcriptions. Plusieurs diplômes de nos rois de la première race ont été écrits en notes tironiennes²; on les réservait aussi pour de certains écrits qu'on voulait tenir secrets. L'usage de ces notes se soutint en France jusqu'au ix^e siècle. (Voy. le Spécimen de ce genre d'écriture, p. XLVIII.)

Quant aux LETTRES MONOGRAMMATIQUES ou conjointes, aux lettres enclavées, c'étaient moins des abréviations proprement dites qu'un moyen de

crits, dans les lois et les décrets, les discours et les lettres. Les magistrats et les jurisconsultes s'approprièrent un grand nombre de *sigles* qu'on appelle *juridiques*. » Puis ils citent le Virgile d'Asper de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés, écrit tout en sigles, dont le premier vers commençait ainsi : *Tityre, t. p. r. s. t. f.*

¹ Ainsi appelées du nom d'un affranchi de Cicéron qui avait porté au plus haut degré de perfection ces notes, dont l'invention est attribuée à Ennius.

² Dom Carpentier, dans son *Alphabetum Tironianum*, a publié cinquante-quatre diplômes appartenant au règne de Louis le Débonnaire. » Les notes vulgairement appelées tironiennes furent cependant employées à transcrire des livres entiers, tels que les Psautiers de Strasbourg, de la Bibliothèque du Roi, estimé du x^e siècle, de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés, beaucoup plus ancien, et celui de Saint-Remi de Reims. » (Les BB. Diplom.)

resserrer l'écriture dans un petit espace. Les inscriptions métalliques et lapidaires du moyen âge contiennent beaucoup de ces lettres. (Voy. les *Spécimens*, p. 417, et les *Inscriptions* représentées p. XLVII, n^{os} II et III.)

Les signes particuliers dont nous avons parlé ont été empruntés pour la plupart aux notes de Tiron. Les Romains s'en servaient pour représenter des nombres, des poids, des mesures, des particules et beaucoup de mots d'un usage fréquent.

Tous ces modes abrégiateurs, sans parler encore des lettres renversées et retournées, furent, outre l'écriture ordinaire, d'un emploi constant et régulier dans les Gaules pendant l'occupation romaine. Dès le moyen âge, et même bien après l'invasion des barbares et des Francs, qui apporta tant de modifications dans les usages romains, les graveurs en lettres, les scribes et les copistes se servirent encore de ces divers modes d'abrégier l'écriture. Mais l'obscurité ou l'équivoque causées par les sigles déjà bannis pour cette raison des livres de droit par une loi de l'empereur Justinien¹, et la difficulté de lire et de pratiquer la sténographie tironienne comprenant plus de cinq mille notes, firent abandonner insensiblement ces moyens abrégiateurs

¹ En 525. Bien plus tard encore, en 868, l'empereur Basile fit défense d'employer dans le même cas ce genre d'abréviation.

purement romains, qui d'ailleurs finissaient par ne plus répondre aux usages et aux formules d'une société qui s'était renouvelée sous l'influence du christianisme¹.

Aussi, bien avant l'entière exclusion de ces anciens systèmes, au ix^e siècle, un grand nombre de copistes en étaient venus à faire usage de l'écriture pleine², en y introduisant quelques abréviations d'une interprétation facile. Ces abréviations, dues à d'ingénieuses combinaisons qu'avait fait imaginer l'emploi des sigles et des notes de Tiron, ne présentant plus d'obscurité ni d'équivoque, furent adoptées par la généralité des scribes et des moines copistes, qui leur donnèrent beaucoup de vogue.

Au vi^e et au vii^e siècle, on les rencontre en petit nombre et d'un mécanisme simple. Mais elles deviennent plus abondantes et se compliquent au viii^e, sous le glorieux règne de Charlemagne, épo-

¹ Au iii^e siècle, saint Cyprien, évêque de Carthage, avait déjà compris la nécessité d'augmenter les notes de Tiron, de toutes celles qui convenaient à l'usage des chrétiens. En effet, le langage théologique avait des expressions et des formules particulières, que les abréviations romaines ne pouvaient rendre.

² Celle-ci n'avait pas cessé d'être cultivée, malgré l'emploi de ces modes abrégés. « Quoique cette sorte d'écriture abrégée, disent les *Diplom. BB.*, en parlant des notes de Tiron, fût à la mode, elle n'était ni assez commune, ni assez sûre pour qu'on pût se passer de l'écriture ordinaire. »

que mémorable où l'écriture et les études furent renouvelées. C'est alors que les moines, qui se ressentirent les premiers des bienfaits de l'instruction, apportèrent plus d'ardeur et d'habileté dans la transcription des manuscrits. Mais le besoin d'aller vite et d'économiser le vélin, qui était très cher, leur fit multiplier les abréviations. Elles reçurent donc un tel accroissement¹ et une systématisation si régulière qu'elles constituèrent du VIII^e au XVI^e siècle un véritable art brachygraphique, dont la méthode fut généralement suivie par les moines copistes des différents États de l'Europe.

Cet art des abréviations, qui allégeait le travail de la transcription, contribua puissamment à multiplier les manuscrits et à former de la sorte de riches bibliothèques dans les monastères où, avant l'invention de l'imprimerie, on n'avait pas d'autres

¹ Dom de Vaines nous donne le tableau suivant de la progression des abréviations : « Moins rares peu après le VI^e siècle, leur nombre augmenta considérablement au VIII^e ; elles se multiplièrent bien davantage au IX^e ; le X^e enchêrît à cet égard sur les précédents ; au XI^e, il n'y a pas de lignes dans les manuscrits et les chartes où il n'y en ait plusieurs : on en compte jusqu'à huit et dix dans une même ligne. Dans des manuscrits du XII^e au XIII^e et dans les deux suivants on porta cet usage à l'excès. L'écriture en fut farcie, même dans les ouvrages en langue vulgaire et dans les premiers exemplaires de l'imprimerie. » (*Dictionn. diplom.*, V^e Abrév.) Voy. nos Spécimens d'écrit. des XIII^e et XIV^e siècles, p. XLVIII, n^o II, III.

ressources que la plume pour se faire des livres. Les graveurs en lettres ont employé les abréviations non moins utilement; souvent même ils ont rendu leurs inscriptions obscures à force de les abréger pour leur faire trouver place dans l'espace trop circonscrit d'une médaille ou d'un marbre.

Enfin, cette brachygraphie, qui vint si bien en aide aux nombreux copistes du moyen âge¹, fut aussi bien accueillie de nos premiers typographes qui, pendant près de deux siècles, en chargèrent leurs éditions. Il y avait pour eux, comme pour les scribes, économie de temps et de matière². Aussi un seul de leurs énormes et compacts in-folios gothiques en produirait au moins trois des nôtres, s'il fallait aujourd'hui le réimprimer en toutes lettres.

¹ Le nombre des copistes était prodigieux; outre les moines, il y en avait de laïques. On en comptait, peu de temps avant la découverte de l'imprimerie, plus de dix mille dans les seules villes de Paris et d'Orléans, qui vivaient de ce pénible métier de la transcription. Il fallait deux ans d'un travail soutenu à un copiste pour transcrire la Bible sur vélin.

² Ces avantages, qui n'ont pas besoin d'être démontrés, ont été avoués hautement par les imprimeurs des xv^e et xvi^e siècles. Jansen, dans son *Essai sur l'origine de la gravure en bois*, cite une chronique imprimée à Lubeck, en 1473, sous le titre de *Admendum novitiorum*, où il est dit qu'on y a adopté les abréviations afin de pouvoir réduire tout l'ouvrage en un seul volume, et en rendre par là l'acquisition plus facile. (Voy. t. II, art. *Caligraphie*, p. 33.)

Ainsi donc, si tant d'abréviations produites par cette brachygraphie sont venues obscurcir nos textes gravés ou écrits du moyen âge, n'est-ce pas une nécessité pour celui qui veut déchiffrer ces textes avec conscience d'étudier préalablement les règles qui président à la construction de chaque genre d'abréviation, et, par ce moyen, de se rendre facile la lecture des chartes, des manuscrits, des inscriptions métalliques et lapidaires ? Car, vouloir procéder autrement, c'est une témérité d'autant plus blâmable qu'elle a déjà donné lieu à de nombreuses et graves erreurs.

En effet, celui qui n'entend rien à la valeur et au mécanisme des signes, comment pourra-t-il distinguer *fuit* d'avec *fuerit*, *prænotandum* d'avec *probandum*, *pater* d'avec *pariter* ou *præter*, *primo* d'avec *probatio*, *alia* d'avec *animalia*, *apostolus* d'avec *amplius*, *causæ* d'avec *creare*, *inter* d'avec *intelligitur*, et bien d'autres abréviations semblables qui ne diffèrent entre elles que par les signes ? (Voy. p. XLVI, n° 4.) Le sens de la phrase n'est pas toujours un guide sûr en pareille occurrence, surtout quand ce sens dépend du mot qu'on ne peut interpréter.

Il résulte donc de ce que nous venons de dire que les graveurs en lettres, les scribes et les copistes anciens, les uns pour renfermer une longue ins-

cription dans un petit espace, les autres pour rendre plus expéditif le travail de la transcription, ont fait usage des différents modes suivants d'abrégier l'écriture, savoir :

1° Par sigles; 2° par contraction; 3° par suspension; 4° par signes abrégatifs; 5° par petites lettres supérieures; 6° par lettres abrégatives; 7° par lettres monogrammatiques et enclavées, et 8° par signes particuliers.

On concevra maintenant comment de ces différents modes employés simultanément et diversement combinés entre eux est résultée cette prodigieuse quantité d'abréviations, dont les formes sont si variées, si capricieuses, et qui abondent surtout dans les écritures du *viii^e* au *xvi^e* siècle.

L'explication que nous allons donner de chacun de ces modes abrégiateurs apprendra d'abord à résoudre à la première vue un grand nombre d'abréviations simples, et rendra ensuite plus facile l'usage de notre Dictionnaire.

I

ABRÉVIATIONS PAR SIGLES

Les sigles, dans la rigueur du mot et selon la plus commune étymologie (*singula litteræ*), sont

des lettres uniques, isolées, dont l'emploi est de représenter en abrégé les mots dont elles sont les initiales¹.

Ainsi une abréviation par sigle est un mot figuré par une seule initiale.

Exemple : *S.* pour *salutem*, *signum*, *sigillum*; *O. p^r* *obitus*; *C. p^r* *capitulum*, *contra*; *F. p^r* *Francorum*, *feliciter*, etc.

Les abrégiateurs se servaient d'un sigle pour désigner :

1° Un nom, un prénom; comme *H. p^r* *Henricus*, *Hugo*; *W. p^r* *Willelmus*, *Wido*; *A. p^r* *Ambrosius*, *Augustus*, *Amalricus*; *I. p^r* *Johannes*, *Jacobus*; *G. p^r* *Galterus*, *Gaufridus*, *Gislebertus*; *O. p^r* *Osbernus*, *Odo*, *Otho*; *R. p^r* *Radulfus*, *Ricardus*, *Rogorius*; *U. p^r* *Unfridus*; *Y. p^r* *Yvo*, etc.;

2° Un titre, une qualification, comme *C. p^r* *Comes*; *R. p^r* *Rex*; *D. p^r* *Dux*, *Deus*, *Dominicus*; *E. p^r* *Episcopus*; *P. p^r* *Pater*, *Pontifex*, *Papa*; *F. p^r*

¹ Dans les inscriptions romaines on distingue deux sortes de sigles, les simples et les composés, lesquels se subdivisent en plusieurs espèces. Ces distinctions sont inutiles pour nous; car, hors les sigles simples, nous ne voyons plus dans les autres genres d'abréviation que des mots plus ou moins tronqués, qui s'expliquent ordinairement soit par les signes, soit par les petites lettres supérieures, soit par les lettres abrégatives qui les accompagnent.

Frater, Filius, M. p^r Mater, Maria; B. p^r Beatus; S. p^r Sanctus; R. p^r Reverendus; V. p^r Venerabilis, Venerandus, etc., etc.;

3^o Enfin, tout mot d'un usage fréquent, ainsi que plusieurs particules.

Exemple : *i p^r id est; s p^r scilicet; d p^r de; c p^r cum; p p^r per, pro, par, pre, ou præ; q p^r qui, quæ, etc., etc.*

Pour exprimer cette dernière sorte de mots, le sigle se montre rarement sans être accompagné d'un signe ou d'une petite lettre abrégative qui sert à l'expliquer.

Plusieurs sigles de suite annoncent assez ordinairement des formules, des invocations, des expressions consacrées, etc.; telles sont celles-ci :

A. D. M. <i>Anno Domini millesimo.</i>	EM ^{as} CELM ^{nis} T. <i>Eminentissimæ Celsitudinis tuæ.</i>
A. M. <i>Ave Maria.</i>	I. Æ. VI. <i>In æternum vivo.</i>
B. M. <i>Beata Maria ou Mater.</i>	I. B. <i>Iohannes Baptista.</i>
B. P. <i>Beatus Paulus ou Petrus.</i>	I. CC ^{tos} . <i>Iurisconsultos.</i>
C. TT. <i>Cardinalis Tituli...</i>	I. C. ou I. X. <i>Iesus Christus.</i>
D. G. <i>Dei gratia.</i>	I. C. <i>Iurisconsultus.</i>
D. N. <i>Dux Normanniæ.</i>	I. D. N. <i>In Dei Nomine.</i>
D. N. PP. <i>Domini nostri Papæ.</i>	O. S. B. <i>Ordinis Sancti Benedicti.</i>
	R. F. <i>Rex Francorum.</i>

R. I. P. <i>Requiescat in pace.</i>	S. M. E. <i>Sancta Mater Ecclesia.</i>
R. P. D. <i>Reverendissimo Patri Domino.</i>	S. M. M. <i>Sanctam Mariam Majorem.</i>
S. B. <i>Sanctus Benedictus.</i>	S. R. E. <i>Sancta Romana Ecclesia.</i>
S. C. M. <i>Sacra Caesaris Majestas.</i>	S. R. I. P. <i>Sacri Romani Imperii Princeps.</i>
S. D. <i>Salutem dicit.</i>	S. V. <i>Sanctitas Vestra.</i>
S ^m l D ⁱ N ⁱ . <i>Sanctissimi Domini nostri.</i>	V. I. <i>Vestri Impertii.</i>
S. G. <i>Sanctus Gregorius.</i>	V. S. <i>vale, salve.</i>
S. M. <i>Sancta Maria, Mater.</i>	

Il est une autre sorte de sigle qui se rencontre plus souvent dans les inscriptions et les manuscrits que dans les chartes. Ce sont des initiales doubles, qu'on appelle sigles répétés. Leur emploi est de faire connaitre que les mots ainsi abrégés sont au pluriel. En voici quelques exemples:

ANN. <i>Annoe.</i>	LL. <i>Libri.</i>
BB. <i>Beati, Benedicti.</i>	MM. <i>Magistri, martyres, ministri.</i>
CC. <i>Carissimi, Clarissimi, Capituli.</i>	NN. <i>Nostri.</i>
DD. <i>Domini.</i>	NNR. <i>Nostrorum.</i>
DNN. <i>Domini.</i>	NOBB. <i>Nobiles.</i>
DDPP. <i>Depositii.</i>	OO. <i>Omnes.</i>
FF. <i>Fratres.</i>	PP. <i>Patres, Papæ, posuerunt.</i>
IMPP. <i>Imp-ratores.</i>	SS. <i>Sancti.</i>
KK. <i>Karissimi.</i>	TT. <i>Tituli.</i>

Cependant, comme il y a plusieurs exceptions à cette règle, on évitera de confondre les abréviations précédentes avec celles qui suivent :

AA. <i>Anima.</i>	OO. <i>Omnino.</i>
CC. <i>Circum, ducenti.</i>	PP. <i>Papa, perpetuo.</i>
DD. <i>David.</i>	RR. <i>Rex et Regina.</i>
EE. <i>Esse.</i>	SS. <i>Suprascriptus.</i>
FF. <i>Pandectæ.</i>	TT. <i>Testamentum, titulus</i>
GG. <i>Gregorius.</i>	TTM. <i>Testamentum.</i>
MM. <i>Monumentum, matrimonium.</i>	XX. <i>Viginti, Christus.</i>

Les signes répétés indiquent aussi un superlatif. Exemple :

BB. <i>Benè benè (optimè).</i>	LL. <i>Libentissime.</i>
CC. <i>Clarissimus.</i>	MM. <i>Meritissimus.</i>
FF. <i>Felicissimus.</i>	PP. <i>Piissimus.</i>
KK. <i>Karissimus.</i>	SS. <i>Sanctissimus.</i>

Ce genre d'abréviation est plus particulier aux inscriptions romaines qu'à celles du moyen âge. Il en est de même des sigles contournés ou renversés, dont l'emploi était de désigner des féminins et des noms de femme. Ainsi, *Ç* était mis p^r *conliberta* ou p^r *Caia*; *W* p^r *mulier* ou *Marca*; *Ɔ* p^r *Filia*; *Ɔ* p^r *Karissima*; *Ɔ* p^r *Liberta* ou *Lælia*; *Ɔ* p^r *publica* ou *pupilla*, etc., etc.

Si les abréviations par sigles causent de grandes difficultés dans la lecture des inscriptions romaines, qui en sont remplies, il n'en est pas tout à fait de même à l'égard des inscriptions, des chartes et des manuscrits du moyen âge, où les scribes et les copistes employaient les sigles concurremment avec des signes empruntés aux notes de Tiron et de petites lettres supérieures pour en faciliter l'interprétation, comme on le verra plus loin.

Cependant, comme rien n'est plus énigmatique que ce mode d'abréviations par signes, nous ferons remarquer que, pour les interpréter, il ne faut pas s'éloigner des expressions, des formules et des usages propres au style lapidaire et métallique. On trouvera souvent dans les livres de théologie des versets entiers de l'Ecriture sainte représentés tout en sigles : il sera facile de les expliquer avec des concordances de l'Ancien et du Nouveau Testament. Les sigles des inscriptions romaines, qui sont surmontés d'un trait horizontal, annoncent généralement des nombres. Chaque sigle, qu'il soit simple ou composé, est ordinairement séparé des autres par un point rond, ou carré, ou en losange, ou en cœur. Beaucoup de graveurs en lettres du moyen âge, à l'imitation des Romains, inséraient des mots entiers

dans leurs inscriptions en sigles, pour éviter l'équivoque et la confusion. Pour faciliter le déchiffrement des inscriptions chrétiennes antérieures au VII^e siècle, nous avons donné une table particulière des sigles romains.

II

ABRÉVIATIONS PAR CONTRACTION

Tous les mots dont on a retranché quelques lettres médiales en réservant la première et la dernière lettre, forment des abréviations par contraction, parce que dans ce mode d'abrégé les mots semblent resserrés, contractés entre l'initiale et la finale. Cette forme abrégative appartient aux siglès composés.

Exemple : *Flo* p^r *falso* ; *apli* p^r *apostoli* ; *scis* p^r *sanctis* ; *magro* p^r *magistro* ; *orones* p^r *orationes*, etc., etc.

Dans cette sorte d'abréviations, les copistes, pour éviter l'équivoque ou l'obscurité, ont conservé presque toujours une ou deux lettres médiales caractéristiques du mot, qui servent à le faire connaître. Par cette raison, on ne peut confondre *flo* (*falso*) avec *fco* (*facto*), *lcis* (*lectis*) avec *lris* (*litteris*), *caplo* (*capitulo*) avec *capllo* (*capellano*), etc., etc.

Il y a aussi de ces abréviations qui n'ont seulement que l'initiale et la finale.

Exemple : *ms* p^r *minus*, *hc* p^r *hoc*, *tn* p^r *tamen*,
os p^r *omnes*, *na* p^r *natura*, *dr* p^r *dicitur*, *qd* p^r *quod*,
apd p^r *apud*, *mo* p^r *modo*, *nr* p^r *noster*, *nc* p^r *nunc*,
lt p^r *licet*, *sb* p^r *sub*, *em* p^r *enim*, *mo* p^r *meo*, *om* p^r
omnium, *st* p^r *sunt*, *tc* p^r *tunc*, etc., etc. Les mots
d'une ou de deux syllabes offrent plus spécialement
des contractions de ce genre.

On trouve encore des mots qui ne sont contractés
que dans la dernière ou les deux dernières syl-
labes.

Exemple : *Supert* p^r *supersunt*, *inst* p^r *insunt*,
fuert p^r *fuerunt*, *dixert* p^r *dixerunt*, *alr* p^r *aliter*,
pluralr p^r *pluraliter*, *interdm* p^r *interdum*, *actm*
p^r *actum*, etc., etc. Donc les syllabes latines qui
se contractent le plus ordinairement sont celles-
ci : *sunt* par *st*, *runt* par *rt*, *liter* par *lr*, *dum* par
dm, *tum* par *tm*, *cunt* par *ct*, *super* par *sr*, *bene*
par *bn*; et celles-ci encore qui se rencontrent
très fréquemment en français comme en latin :
 \overline{ao} p^r *atio* et \overline{oe} p^r *atione* ou *ione*. Exemple : *orōes*,
orationes; *generāo*, *generatio*; *receptōe*, *recep-*
tion; *obligāo*, *obligation*; *raōe*, *ratione*.

Suivant les accidents qui résultent de la déclina-
bilité ou de la conjugabilité des mots, la va-
riation des terminaisons se fait sentir immédiate-

ment après la lettre caractéristique, et, à leur défaut, après l'initiale, ce qui permet de reconnaître le même mot abrégé, malgré la différence de sa terminaison.

Exemples de déclinaison et de conjugaison :

Substantif

SINGULIER	PLURIEL
N. f-r, <i>frater.</i>	fr-es, <i>fratres.</i>
G. f-ris, <i>fratris.</i>	fr-um, <i>fratrum.</i>
D. fr-i, <i>fratri.</i>	fr-ibus, <i>fratribus.</i>
A. fr-em, <i>fratrem.</i>	fr-es, <i>fratres.</i>
V. f-r, <i>frater.</i>	fr-es, <i>fratres.</i>
Ab. fr-e, <i>fratre.</i>	fr-ibus, <i>fratribus.</i>

Verbe

h-eo, <i>habeo.</i>	h-eam, <i>habeam.</i>
h-ebam, <i>habebam.</i>	h-erem, <i>haberem.</i>
h-ui, <i>habui.</i>	h-uerim, <i>habuerim.</i>
h-ueram, <i>habueram.</i>	h-uissem, <i>habuissem.</i>
h-ebo, <i>habebo.</i>	h-itum, <i>habitu.</i>
h-uero, <i>habuero.</i>	h-iturus, <i>habitu.</i>

Il en est de même pour tous les substantifs, adjectifs et verbes contractés, dont toutes les désinences ont été observées par les copistes avec beaucoup de régularité; comme on le voit, dans cette sorte d'abréviation, la terminaison est toujours indiquée. Cela n'empêche pas cependant ce

IV

ABRÉVIATIONS PAR SIGNES ABRÉVIATIFS

Le mode d'abrégé le plus généralement suivi dans les écritures du VIII^e au XVI^e siècle inclusivement, fut de supprimer dans les mots des syllabes ou des lettres, et de les remplacer par des signes abrégatifs de convention. Ce mode, comme on pourra le remarquer, ne consiste que dans l'emploi de sigles simples ou composés, combinés avec quelque signes tironiens.

La connaissance de ces signes, des formes diverses qu'ils affectent, des différentes fonctions qu'ils remplissent, est indispensable pour expliquer le grand nombre d'abrégations qu'ils constituent, puisqu'ils en donnent ordinairement la clef.

Les scribes et les copistes employaient communément huit sortes de signes abrégatifs, qu'il faut, pour plus de clarté, distinguer par le son des syllabes ou des lettres dont ils tiennent lieu et par leur fonction la plus générale, sans avoir égard aux modifications que la suite des temps et la différence des mains ont fait subir à chaque signe en particulier.

Ainsi les différentes figures ¹ du signe

- N° 1. représentent **M** ou **N**.
- N° 2. **ER, RE, IR.**
- N° 3. **US, OS.**
- N° 4. **UR, TUR.**
- N° 5. **S, et div. terminaisons.**
- N° 6. **CUM, CUN, COM, CON.**
- N° 7. **QUE, ET, US, M, EST, IS.**
- N° 8. **RUM.**

Ces signes sont indépendants des mots, c'est-à-dire qu'ils se placent indifféremment sur tous ceux qui contiennent des lettres ou des syllabes qu'ils peuvent remplacer: c'est d'autant plus à remarquer qu'il y a certains mots, certaines lettres qui retiennent constamment le signe que l'usage leur a assigné.

Parmi ces signes abrégatifs, les cinq premiers surmontent les mots, les trois autres se mettent au rang des lettres. Nous allons entrer dans quelques détails sur la forme, la valeur et l'emploi de chacun d'eux, ayant soin de faire remarquer les exceptions aux règles générales que nous aurons indiquées.

¹ Ne pas cesser d'avoir sous les yeux le tableau raisonné des signes abrégatifs (pages XLVII et suivantes) pendant le cours de l'explication.

Le trait horizontal pour les inscriptions en capitales, ou bouclé pour l'écriture des chartes et des manuscrits, est la forme la plus ordinaire qu'affecte le signe n° 4 ; placé au-dessus d'un mot, et plus particulièrement sur la lettre qui précède l'omission, il indique la suppression de M ou N. (Voy. les abréviations de *meum*, *quem*, *cum*, *enim comiti*. — *Non*, *inter*, *tunc*, *contrà*, *mense*.)

Il arrive souvent que ce signe remplit deux fonctions différentes dans le même mot. Ainsi *ōis* p^r *omnis* ; *ānuatī* p^r *annuatim*, *ānū* p^r *annum*, etc.

Il surmonte aussi les mots abrégés par contraction et ceux par suspension. (Voy. les abrég. de *episcopo*, *beati*, *domini*, *littera*, *apostoli*, *omnes*. — *Turonensis*, *benedictionem*, *sedis*, *solidos*, *Rothomagensis*.) Ce signe supplée aussi la syllabe *er* et *re* dans certains cas. (Voy. *inter*, *liberis*, *præter*, *hæredes*, *liber*.)

Il est bon d'être prévenu que dans les inscriptions le trait horizontal tranche souvent une lettre dans le milieu au lieu de la surmonter. (Voyez-en des exemples au bas de la p. 420.)

Le signe n° 2, dont la forme est habituellement

celle d'un 7 ou petit crochet, se met, comme le précédent, au-dessus de la lettre qui précède l'omission. Dans les écritures cursives, s'il est employé à la fin d'une abréviation, il se lie à la dernière lettre sur laquelle il se rabat par un trait demi-circulaire. Il tient lieu fréquemment de la syllabe ER. (Voy. les abrég. de *Roberti, libere, clerici, hæredes.*)

Quelques écrivains, au lieu d'employer ce signe avec certaines lettres à haste supérieure préféraient trancher ces mêmes lettres par un trait horizontal pour exprimer également la syllabe ER. (Voy. le signe précédent, aux abrég. *inter, liberis*, etc.)

Souvent on le trouve employé en sens inverse; c'est pour cette raison que, sans rien perdre de sa forme, il signifie RE ou RÉ, suivant le besoin du mot. (Voy. les abrég. de *creata, meretur, tres, cantare.*) Il peut représenter dans un même mot ER et RE.

Quand le signe n° 2 est fixé à un b ou à une l, il désigne dans certains cas que ces lettres sont mises pour *ub, el, ul.* (Voy. les abrég. de *vel, libelli, sub, multo, procul, vult.*) Il sert aussi à marquer les abréviations par contraction et celles par suspension. (Voy. les mots abrégés de *episcopo, beati, domini, littera, apostoli, omnes, negotia.* —

Turonensis, benedictionem, sedis, solidos, Rothomagensis.)

Les copistes ont encore fait usage de ce signe pour remplacer la syllabe IR. (*Voy. les abrég. de confirmo, virgo, obire, servire.*)

Ce signe fixé aux consonnes leur donne encore la valeur de *be, ce, de, fe, ge*, etc. C'est de la sorte qu'on peut expliquer *di* par *dei*, *ma* par *mea*, *ido* par *ideo*, *liblli* par *libelli*, etc. Le trait horizontal remplace quelquefois ce signe pour la même fonction.

III

Le signe n° 3, assez semblable à un 9, employé pour la syllabe US, se pose comme les précédents au-dessus de l'omission, au milieu comme à la fin d'un mot. (*Voy. les abrég. de ymnus, ejus, opus, justus, almus, minus.*)

On trouve encore ce signe mis pour OS. (*Voy. les abrég. de nos, possit, post, posterius, vos, nostris.*)

Dans un même mot il représente à la fois US et OS. (*Voy. l'abrég. précéd. de posterius.*)

Quelques copistes du xiv^e et du xv^e siècles ont abaissé ce signe au rang des lettres, contre l'usage des siècles précédents, pour représenter la

syllabe *us* (Voy. les abrég. de *intus*, *quibus*, *custos*, *duobus*, *omnibus*.)

Les impressions gothiques nous le montrent sous la forme d'un C retourné, également rangé avec les lettres, et presque toujours à la suite d'un *b*. (Voy. les abrég. précéd. de *duobus*, *omnibus*.)

IV

Le signe n° 4 a subi beaucoup de modifications dans ses formes. Il prend la figure tantôt d'un 2, tantôt d'un 3 tracé vivement, tantôt d'un 8 ou plutôt d'un *s* renversé et couché horizontalement ; son emploi est d'être substitué à la syllabe UR, soit au milieu, soit à la fin des mots. (Voy. les abrég. de *sepelitur*, *visuris*, *futuri*, *amatur*.)

On le trouve quelquefois employé pour TUR. (Voy. les abrég. de *datur*, *interpretatur*, *scribitur*, *accusatur*.)

V

Le signe n° 5 n'est absolument qu'un petit *s* supérieur, dont la fonction est d'indiquer l'omission de la seule lettre qu'il représente. Il se met au-dessus de l'espace que l'*s* devrait occuper. (Voy. les abrég. de *plures*, *vis*, *Pascha*, *deposcit*, *is*.)

Son emploi est aussi d'indiquer la désinence dans les abréviations par contraction ou par sus-

pension. (Voy. les abrég. de *omnis, omnipotens, abbas, nobis, præsens.*)

On trouve fréquemment ce signe employé avec des signes simples et le signe n° 6, dont il sert à expliquer la terminaison, comme dans l'abrég. de *alius, beatus, omnis, pars, secundus, tres, Christus, consequens*, rendus par *a^s, b^s, o^s*, etc.

VI

Le signe n° 6, dont la forme la plus habituelle est celle d'un C retourné ou d'un 9, se met au rang des lettres; sa place, suivant l'occasion, est autant au milieu qu'au commencement ou à la fin d'un mot. Il tient lieu des syllabes CUM, CUN, COM, CON. (Voy. les abrég. de *locum, circumscripti, quibuscum, precum. — Cunctis, noscuntur, disjunctur, secundo. — Communis, incommodo, compressis. — Confessor, continet, contra, inconcussa, conjugio, consecratis, contesse.*)

Quoique ce signe ressemble à celui qui est indiqué n° 3, on ne les confondra jamais ensemble si l'on remarque bien que l'un s'emploie toujours au-dessus des mots, et que l'autre se met régulièrement au rang des lettres.

VII

Le signe n° 7 : sa première figure fut celle d'un

point ; la deuxième, de deux points ; la troisième, enfin, d'un point et d'une virgule qui, se joignant dans la suite, formèrent une sorte de 3. Telles sont les formes sous lesquelles on peut le rencontrer, suivant les siècles où chacune d'elles a été employée.

Il est souvent joint à la lettre *q* avec laquelle il représente QUE. (Voy. les abrég. de *que*, *atque*, *quoque*, *cumque*, *usque*.) Il s'emploie aussi seul pour signifier le mot QUE. (Voy. les abrég. de *atque*, *neque*, *quoque*, *usque*, *plerumque*, etc.)

Comme le QUE des Latins équivalait à ET, les scribes n'ont pas négligé de se servir du même signe dans la terminaison des mots en *et*. (Voy. les abrég. de *habet*, *placet*, *set* p^r *sed*, *præbet*, *monetis*.) Le point et virgule était quelquefois remplacé par un long crochet, comme on peut le voir dans les abrég. de *placet* et *præbet*.

Attaché à un *b*, il remplace la terminaison *us* de beaucoup de mots latins. (Voy. les abrég. de *quibus*, *duobus*, *omnibus*, *quibusdam*.)

Au xv^e et au xvi^e siècles il se montre usité pour *m*. Dans ce cas, il est toujours à la fin des mots. (Voy. les abrég. de *tam*, *bonum*, *item*, *eadem*, *idem*.) Il a été aussi employé par quelques copistes pour EST. (Voy. les abrég. de *prodest*, *præst*, *interest*, *adest*, *inest*.)

Il est un petit signe que, par ressemblance, il ne faut pas confondre avec celui qui tient lieu de la finale *et* ; il sert à marquer la terminaison *is* et se lie à plusieurs lettres, et notamment aux *c, g, r, t*, avec lesquels, il produit les désinences *cis, gis, ris, tis*. (Voy. *actis, regis, veris, legis, dictis*.)

Ce petit signe se rencontre spécialement dans les impressions gothiques. Il remplaçait par sa forme concise le trait que faisaient les scribes à la suite des lettres que nous avons désignées, et qui avait la même signification.

VIII

Le signe n° 8 n'est au fond qu'un *r*, quelquefois capital, quelquefois minuscule romain, et plus souvent un *r* gothique en forme de 2, tranché ordinairement par une sorte de 7. Il s'emploie aussi bien dans l'intérieur qu'à la fin des mots, dont il représente la syllabe RUM. (Voy. les abrég. de *quorum, suorum, servorum, earum*.) Dans l'écriture cursive, les écrivains rabattaient un trait circulaire de l'*r* pour obtenir la désinence de *rum*.

Outre cette explication des signes abrégatifs, nous ferons observer :

1° Que deux de ces signes peuvent s'employer isolément : le signe 6 pour figurer la conjonction

et la préposition *cum*, et le signe 7, sous la forme d'un petit crochet, pour la conjonction *et* ;

2° Que plusieurs signes abrégatifs, quels qu'ils soient, peuvent à la fois entrer dans la construction d'une abréviation ;

3° Qu'ils sont tous susceptibles d'être employés avec une initiale, ou à la fin d'une abréviation par suspension, pour marquer la terminaison ;

4° Enfin, que quelques-uns de ces signes ont été détournés quelquefois de leur application ordinaire pour être employés, avec d'autres signes particuliers, à donner à certaines lettres une signification spéciale.

V

ABRÉVIATIONS PAR LETTRES SUPÉRIEURES

Indépendamment des signes abrégatifs, les copistes ont employé de petites lettres supérieures dans les abréviations pour marquer l'absence de telle ou telle syllabe, comme aussi pour indiquer la terminaison. Nous allons faire connaître les règles ordinairement suivies dans ce mode d'abrégé. (Voy. p. XLVIII.)

I

Les voyelles *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, employées comme

petites supérieures, se traduisent par *ra, re, ri, ro, ru*; elles accompagnent spécialement les consonnes *b, c, d, f, g, h, p, t, v*, et rarement les voyelles. (Voy. les abrég. de *acras, grave, infra, tradidit, cras* où *a* qui les surmonte équivaut à *ra*;

Tres, creavit, integre, impressione, où *e* supérieur équivaut à *re*;

Sacrista, priore, triginta, febris, où *i* supérieur équivaut à *ri*;

Sacro, libro, Petro, agros, introducti, où *o* supérieur équivaut à *ro*;

Crucis, congrua, brutis, prudens, fructus où *u* supérieur équivaut à *ru*).

II

Ces mêmes voyelles ont été usitées en sens inverse, c'est-à-dire pour *ar, er, ir, or, ur*; elles se placent indifféremment sur toute consonne. (Voy. les abrég. de *carnis, incarnati, martio, cartam*, où *a* supérieur est mis pour *ar*, ainsi des autres.)

On trouvera des abréviations où la même voyelle remplit deux fonctions différentes, comme dans *c^cumscⁱpti* (*circumscripti*).

III

Les copistes se servaient aussi de petites consonnes supérieures : ils mettaient :

1° *c* pr *ec* accompagnant toute consonne comme dans les abrég. de *donec*, *peccare*, *hec*, *reitoris*, *adjecta*;

2° *m* pr *um* à la fin des mots, comme dans les abrég. de *interdum*, *factum*, *circum*;

3° *r* pr *er* et pour *ur* à la fin des mots (Voy. les abrég. de *feliciter*, *frater*, *super*. — *Dicitur*, *creatur*);

4° *t* pr *it*, accompagnant toute consonne¹. (Voy. les abrég. de *procedit*, *intromittit*, *dixit*.)

Il est encore de petites lettres supérieures terminatives, c'est-à-dire dont la fonction est de faire connaître la terminaison. Elles accompagnent les abréviations par suspension et les lettres isolées ou sigles. C'est pour faciliter l'intelligence de ces derniers surtout qu'à chaque lettre de notre Dictionnaire nous les avons fait précéder les autres abréviations; on remarquera que la plupart de ces sigles se retrouvent dans d'autres abréviations de mots composés. Il ne faut pas confondre ces lettres supérieures avec celles qui indiquent des corrections.

¹ On trouve le signe abrégatif n° 6 combiné avec les petites supérieures terminatives : Ex. 9ⁱ pr *communis*, 9^a pr *contra*.

VI

ABBREVIATIONS PAR LETTRES ABRÉVIATIVES

L'usage de ces lettres dans les abréviations est de remplacer certaines syllabes; elles sont alors accompagnées d'un signe qui les fait reconnaître. Bien souvent ce signe n'est lui-même qu'un de ceux que nous avons compris dans l'explication des *signes abrégatifs*; mais comme il arrive que les lettres qui en sont accompagnées ont parfois une signification tout autre que celle qu'on serait porté à leur appliquer d'après les règles ordinaires, nous avons pensé devoir faire figurer dans notre Dictionnaire, indistinctement, toutes les lettres qu'on rencontre surmontées ou tranchées d'un signe quel qu'il soit; par ce moyen on saisira de suite les différentes attributions que les copistes ont données à telle ou telle lettre. Par exemple, qu'on trouve un *a* surmonté d'un trait horizontal dans les mots abrégés *mea*, *multa*, *atea*, *tatum*, etc., on lira facilement *meam*, *multum*, *antea*, *tantum*, quand on saura que l'*a* barré au dessus représente *am* ou *an*. Il faut faire attention que nous ne parlons ici que des lettres

abréviatives dans les mots, et non employées isolément, car dans ce dernier cas *a*, ainsi que nous l'avons désigné, pourrait signifier un mot entier comme *aut*, *autem*, *anté*, ou tout autre dont il serait le sigle ou la lettre initiale. Aussi pour éviter toute confusion, nous avons, dans notre Dictionnaire, renfermé entre parenthèses la valeur qu'une lettre abrégative peut avoir dans les mots.

VII

ABRÉVIATIONS PAR LETTRES MONOGRAMMATIQUES OU CONJOINTES, ET PAR LETTRES ENCLAVÉES, RENVERSÉES ET RETOURNÉES.

Les lettres monogrammatiques comme nous l'avons déjà dit, sont moins des abréviations proprement dites qu'un moyen employé, surtout par les graveurs en lettres, pour resserrer l'écriture et lui faire occuper moins d'espace. Mais ces lettres entrelacées les unes dans les autres, contournées ou renversées, et présentant parfois un assemblage de lettres de différents genres, ne laissent pas que d'offrir certaines difficultés. Ce ne sont pas toujours les grandes lettres qui commandent aux

petites, ni la lettre qui se présente la première qui doit être lue avant les autres. Il est difficile, impossible même d'établir des règles certaines pour faire comprendre leur construction, laquelle dépendait du caprice de chaque graveur. C'est donc pour aider à interpréter les textes des monnaies, des médailles, des inscriptions lapidaires et des sceaux, qui présentent de ces conjonctions obscures, que nous avons cru devoir joindre à notre Dictionnaire une table des conjonctions les plus difficiles. Elle fera comprendre aussi la combinaison souvent ingénieuse des signatures monogrammatiques (*Voy. p. XLVII, n° IV : Karolus, Ludovicus, Bene valet, Pippinus, Robertus*) et les abréviations où figurent les lettres conjointes.

Quant aux lettres retournées ou renversées, les Romains leur ont donné une signification que les graveurs du moyen âge n'ont pas toujours observée. Elles ont été souvent utilisées par eux sans autre sens que la valeur de la lettre qu'elles représentent. Du reste, toute lettre retournée ou renversée qui n'appartient pas aux lettres conjointes se trouvera expliquée soit dans la table des sigles romains, soit dans le Dictionnaire.

VIII

ABRÉVIATIONS PAR SIGNES PARTICULIERS

Les graveurs en lettres, les scribes et les copistes ont encore fait usage de signes abrégatifs isolés pour représenter des particules, des conjonctions et des mots d'un usage fréquent. Ces signes, dont nous avons donné dans un tableau, p. 116, les formes les plus usitées, sont tirés des notes de Tiron. Quelques-uns de ces signes ont été employés avec des lettres, et les autres ne sont eux-mêmes que des lettres; mais comme ils pouvaient être pris par des personnes peu exercées pour de simples signes, nous avons préféré les faire figurer dans cette série, afin qu'on en trouvât l'explication.

Tels furent les différents modes d'abrégé qui pendant tant de siècles constituèrent la brachygraphie des graveurs et des copistes. On voit qu'elle avait des règles fixes, et que si les abréviations paraissent arbitraires, cela ne vient que du choix que les scribes pouvaient faire de tel ou tel mode pour

réduire un mot. (Voir, pour l'application des divers systèmes abrégiateurs que nous avons expliqués, les *fac-simile* d'écriture contenus dans les pages XLVII-XLVIII.) On observera de plus que beaucoup de mots se trouvent abrégés par plusieurs de ces modes à la fois; d'ailleurs, l'usage aidera à comprendre les diverses combinaisons des modes abrégatifs entre eux, et si dans nos explications nous avons fait quelques omissions, notre Dictionnaire pourra y suppléer.



TABLE

DES

SIGNES ABRÉVIATIFS

[illegible]

VI.
၁၆၂၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁၁
cum.

log, circscripti, qbus, p. p.
cun.

octi, nolot, digtur, SE9DO.
com.

OMYNIE, ignoto, 2 pressio.
con.

OF, 24na, 9TRA, inguilla.
DIVGIO, olecratio, 9TESSE.

VII.
• : ; 7 2 3 - 7 2 & - 7 0 3 7 .
que.

Q. ATO: quog; cumq; ulq;
ou.

atq, neq, quoz, usq, plerumq

et.
háb; placz, sz, przb, mondz
us

qub·duob; oibz, qibz dan·
m.

caz, bonuz, itez, eadez, idoz.
est..

proch. prz., interz. adz.ing
is.

acti, regi, uerz, legi, dicti,
acti, regi, uerz, legi, dicti.

viii.
R. r. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
rum.

0202, suoz, feruoz, ca2o
ou.

QVORZ, fuor, fuor, carf.

PETITES LETTRES SUPÉRIEURES ABRÉVIATIVES

a. acō gūe inf^r. fēdix cō
e. s. faurc. inteq. impfio.
i. latta. pōze. tēgna. fev.
o. lac. hū. pet. ags. mēducti
y. cōz. cōza. vto. pdes. fctus

2.
a. Cius. iēnati. mēio. ēcam.
e. ubi. infli. iēn. bife. fme
i. utute. ēca. fhuiger. ēculo.
o. adauit. ftuna. iēporauit.
u. figat. fhuo. mēmirat. fto.

3
don. p̄cart. b̄. r̄torio. adita. - inced.™ fact.™ circ.™ -
felicit. frat. sup. - dicit. creat. - proced. in trinit. dia.

fuit p̄. p̄. p̄. p̄. p̄. p̄. alia.^{4.} ap̄. ap̄. cāq. dēc. int̄. int̄. ex

I

RVSTICVS EP̄S EP̄IBONOSI FILIVS EP̄I
ARATORIS DE SORORE NEPV̄S EP̄TENE
RISO C̄I IN MONASTERIO CONFR̄B ECCL̄E
MASSILIENS ANNO XV EP̄TVS SV̄D AN̄
V II ID̄ OCT̄B C̄RS O FR̄B HERME E DIA C̄E
EOR̄ SEQ̄ TIB COEP̄ DEP̄ON PARIET̄ ECCL̄
EXVSTAE XXXVII D̄ QVAD̄ INFVNDAM̄ PONI
COEPI ANNO IFVII D̄ OCT̄B ABSID̄ PF̄M̄ON

v^e siècle.

II

H̄CPAN̄SANT̄ SEQ̄MAN̄DETR̄NIA
FIN̄S D̄OT̄ERXPR̄N̄FER̄LAT̄E
ḠAPPEND̄TIS VIS̄V̄B̄

viii^e siècle.

III

ANNO ABORTONE AERN̄RER
PREL̄S ENESM̄O ETEGVR̄STD̄

xiii^e siècle.

IV

R̄
K̄. L̄ S̄
P̄ŌE
L̄ĪE
R̄E
P̄S̄ĪP̄
R̄ S̄
P̄S̄ĪP̄

I

p 9 2 c: 10 9 3 5 1 3 4 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Ex. Alphab. Tiron. D. Carpentier.

II

Ad uo dicitur per firmum ego pndus dicitur
 plencos luras gually meo munimie dicitur
 Acta a: mo dmi 69. 66. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100

XIII^e siècle.

III

Itemm breuue onde ceptabim
 dñā ēē pma nē qā pñ 2 pñ 3 pñ 4 pñ 5 pñ 6 pñ 7 pñ 8 pñ 9 pñ 10 pñ 11 pñ 12 pñ 13 pñ 14 pñ 15 pñ 16 pñ 17 pñ 18 pñ 19 pñ 20 pñ 21 pñ 22 pñ 23 pñ 24 pñ 25 pñ 26 pñ 27 pñ 28 pñ 29 pñ 30 pñ 31 pñ 32 pñ 33 pñ 34 pñ 35 pñ 36 pñ 37 pñ 38 pñ 39 pñ 40 pñ 41 pñ 42 pñ 43 pñ 44 pñ 45 pñ 46 pñ 47 pñ 48 pñ 49 pñ 50 pñ 51 pñ 52 pñ 53 pñ 54 pñ 55 pñ 56 pñ 57 pñ 58 pñ 59 pñ 60 pñ 61 pñ 62 pñ 63 pñ 64 pñ 65 pñ 66 pñ 67 pñ 68 pñ 69 pñ 70 pñ 71 pñ 72 pñ 73 pñ 74 pñ 75 pñ 76 pñ 77 pñ 78 pñ 79 pñ 80 pñ 81 pñ 82 pñ 83 pñ 84 pñ 85 pñ 86 pñ 87 pñ 88 pñ 89 pñ 90 pñ 91 pñ 92 pñ 93 pñ 94 pñ 95 pñ 96 pñ 97 pñ 98 pñ 99 pñ 100

XIV^e siècle.

DICTIONNAIRE
DES
ABRÉVIATIONS

OBSERVATIONS ESSENTIELLES

Le mode d'abréviation le plus généralement suivi au moyen âge consistant à supprimer dans un mot une ou plusieurs lettres pour leur substituer des signes conventionnels et de petites lettres supérieures, il a été possible d'employer l'ordre alphabétique pour ce Dictionnaire.

— Chaque abréviation est représentée dans l'ordre des lettres qu'elle a conservées; mais, pour plus de méthode, on a figuré : 1° les abréviations latines des chartes et des manuscrits dans le caractère de l'écriture, si régulière et si facile à comprendre, du XIII^e siècle : époque où toutes les formes d'abréviations furent très multiplées; 2° les abréviations des inscriptions avec des lettres capitales dites antiques; 3° et les abréviations françaises dans l'écriture soit du XIV^e, soit du XV^e, soit même du XVI^e et du XVII^e siècle, suivant la nature et l'origine de la forme abrégative.

— Parmi les sigles simples contre-signés, il s'en trouve qui représentent à la fois un mot et une syllabe; quand cela a lieu, la syllabe est indiquée entre parenthèses.

— Comme chaque mot abrégé n'a pu être représenté ici avec toutes ses désinences, on s'est borné à donner la forme abrégative la plus générale du mot, laquelle aidera à interpréter les autres formes par analogie.

— Quand une abréviation donne lieu à plusieurs interprétations, le besoin de la phrase indique nécessairement celle qu'il faut préférer. — Dans les abréviations par suspension, dépourvues de petites lettres supérieures, la terminaison se fait reconnaître par l'accord grammatical.

— Les astérisques mis à la suite de l'interprétation annoncent que l'orthographe ancienne ou barbare a été rendue selon la construction de l'abréviation.

— Toute abréviation commençant par un signe au lieu d'une lettre a été classée à part. (Voy. p. 109, 113, 115, suivant qu'elle est précédée du signe 9 [cum, com, etc.], d'un chiffre arabe, ou d'un signe particulier.)

— Autant pour habituer l'œil à saisir les différentes formes données à chaque lettre par la succession des siècles que pour soulever des difficultés matérielles d'écriture, on a donné, en suivant l'ordre alphabétique : dans la première ligne, les capitales particulières aux inscriptions; dans la deuxième, les initiales cursives des chartes et des manuscrits, et dans la troisième, les minuscules de l'écriture courante et posée.

— Les abréviations propres aux inscriptions chrétiennes antérieures au VII^e siècle ont été classées à part. (Voy. p. 143.)

— Si une abréviation est difficile à interpréter, quoique les signes et les lettres qui la composent soient bien connus, on devra examiner si elle ne serait pas construite d'après une orthographe vicieuse. Pour s'en assurer, on consultera la table où se trouvent par ordre alphabétique les différentes formes orthographiques données aux mots anciens par le changement, l'addition, la suppression de telle ou telle lettre. (Voy. p. 157.)

— On n'oubliera pas, pour dernière observation, que toute abréviation manquant d'indices propres à en déterminer la véritable signification doit s'accommoder au style et à la nature du texte où le mot abrégé se trouve. Ainsi, dans une inscription, S. D. pourra signifier *sub die*; dans un sceau, *sigillum domini*; dans un manuscrit, *salutem dicit*, etc., etc.

DICTIONNAIRE
DES
ABRÉVIATIONS
LATINES ET FRANÇAISES

ABRÉVIATIONS LATINES

A

ΑΤΛΛΑΛΛΑΔΔΑΛΛΑΧΑΜΗΗΑΗ
ΛΧΔΑΑΗΑΧΠΑΔΑΧΔΔΔΔΑ.
ααωεεεααααωωιλλαααααααα.

A

A

Ā.

Ave.

ā.

(am-an).

ā?

alius.

ā.

apparet.

ā.

(am-aque).

ā.

aliam.

ā.

animarum.

Ā

Augustinus.

ā

antiphona.

ā?

Augustus.

ā?

Augustinus.

ā.

autem.

ā.

aliarum.

ā.

aliarum.

AB	2	AC	
ā.	(an. ab.).	āb.	Ambrosius.
ā.	argumentum.	āb.	absolutionis.
ā.	āter.	āb.	absolutis.
ā.	anima.	āb.	abbas.
ā.	alia.	ABB.	abbas.
ā.	antem.	āb.	abbatibus.
ā.	aliquid.	āb.	abbatissa.
ā.	alicui (ali).	āb.	abbati.
ā.	animal.	āb.	abbatis.
ā.	alium (abum).	āb.	abbas.
ā.	ante.	āb.	abertia.
ā.	anno, alio.	āb.	abertia.
ā.	alio modo.	āb.	abertia.
ā.	aliorum.	āb.	absolutio.
ā.	majoris.	āb.	absque.
ā.	aliter.	āb.	abstractio.
ā.	aut.	āb.	absolutus.
ā.	animata.	A.C.	anno Christi.
ā.	argumentum.	ā.	alicujus.
ā.	affirmative.	ā.	alicujus.
ā.	animati.	ā.	alicui.
ā.	Ambrosius.	ā.	actum.

ac.^o actio.
 ac.^o actione.
 acc.^o accipe.
 acc.^o accidentia.
 acc.^m accusaticum.
 accat. accusat.
 acci.^o accipitur.
 acci.^o accidentibus.
 acci.^o accipiendo.
 accn.^o accidente.
 accne.^o accidente.
 acc.^o actum.
 A.D. anno Domini.
 ali.^o aliud.
 al.^o aliquid.
 adh.^o adhuc.
 ali.^o aliquod.
 adda.^o additio.
 addr.^o additur.
 adh.^o adhuc.
 adhibenda.^o adhibenda.
 adhibetur.^o adhibetur.

adhibere.^o adhibere.
 ad.^o ad inuicem.
 admin.^o administrante.
 administrationem.^o administrationem
 adqta.^o adquisita.*
 adid.^o advertendum.
 aduoca.^o advocati.
 ae.^o anime.*
 aecl.^o ecclesia.*
 aff.^o affirmatio.
 affm.^o affectum.
 affue.^o affectione.
 affra.^o affirmativa.
 ag.^o agitur.
 ag.^o agit.
 AG.^o Augusti.
 ag.^o Augustinus.
 agd.^o agendum.
 aggr.^o aggreditur.
 aggr.^o aggregata.
 agt.^o angelis.
 aglor.^o angelorum.

AL		AM	
āgle.	angelus.	aliq̃.	aliquid.
agendū	agendum.	aliq̃.	aliquociens.
AGN	agnus.	aliq̃.	aliqua liter.
AGS	Augustus.	aliq̃.	aliqua liter.
agris.	agris.	aliq̃.	aliter.
agstī.	Augusti.	all.	allegator.
agunt.	agunt.	all.	allegoria.
agros	aggravatos.	alla	Alleluia.
ai.	animi.	allatū.	allegavit.
ai. ^m	animum.	Allex. ^r	Alexandri.*
ai. ^o	aliquo modo.	alloni.	allegationi.
aia	anima.	alm.	almus.
aiadutend.	animadvertendum	aln.	aliquando.
A.K.	ante kalendas.	alr.	aliter.
al.	alia.	alō.	alias.
al. ^s	aliud.	ALS.	Alsatia.
ala. ^r	Alamannia.*	alt.	alterum.
alb.	Albertus.	altō.	alteratione.
alō.	aliud.	am.	amicus.
alex.	Alexander.	am.	Amen.
alibi.		am.	atiam.
alia.	animalia.	am.	aliquem.

AM.	Amen.	an̄p̄ta.	anteponultima.
AM̄.	Ave Maria.	an̄q.	antequam.
am̄.	a modo.	an̄q̄n.	antequam.
amp̄.	amplius.	an̄o.	antecedens.
AN.	anno.	ANs.	annis.
an̄.	ante.	an̄s.	Anselmus.
an̄.	angelis.	ant̄.	antiphona.
an̄.	angulum.	ant̄.	antecedenter.
an̄.	antiphona.	ant̄.	antecedente.
an̄.	anatomia.	an̄tu.	Antiphona.
an̄tu.	anathema.	Ant̄ie.	Antiochie. *
an̄t̄.	annihilatur.	Ant̄xp̄i.	antichristi.
an̄d.	Andegavenses.	an̄x.	antichristus.
an̄da.	antedicta.	an̄xi.	antichristi.
an̄g.	angelis.	an̄xpc.	antichristus.
ANG.	Anglia.	āor.	major.
an̄gl̄.	angelorum.	āoz.	aliorum.
an̄gl̄oz.	angelorum.	A.O.	Alpha et Omega.
ANN.	annis.	AΩ.	Alpha et Omega.
an̄i.	anni.	ap̄.	apud.
ann̄.	annuatim.	ap̄.	aput. *
an̄o.	analogia.	AP.	aprilis.

āp.² amplius.
 ap.² apostolorum.
 ap.^a apostolica.
 ap.⁶ appellationis.
 ap.^s apud.
 āpā. apostema.
 āpā. apostema.
 āpā. apostolica.
 apō. apud.
 āpī. aprilis.
 APL. aprilis.
 aplī. apostoli.
 āpīca. apostolica.
 apīō. apostolus.
 āpne. appositione.
 apō.² Apocalypsis.
 apō.² apostolus.
 apōstīa. apostolus.
 app.² appellatur.
 ap.² appenditiis.
 ap.⁸ appellandum.
 āp.² appellationem.

āp.² appellationem.
 āp.² appellare.
 āp.² appellat.
 āp.² apparet.
 āp.² apparent.
 āp.² apprehenditur.
 āp.² appareat.
 āp.² approbatis.
 āp.² approbandum.
 āp.² appellationis.
 āp.² appositionem.
 āp.² apposui.
 āp.² approximatus.
 āp.² aprilis.
 APR.² aprilis.
 āp.² apostolus.
 āp.² apostolus.
 āp.² aliquam.
 āp.² antiquam.
 āp.² aliquem.
 āp.² aliqui.
 āp.² aliquid.

āq. aliquo.

āq. aqua.

āqñ. aliquando.

āqr. aliquoties.

āqñ. aliquas.

āqñ. aliquatenus.

AR. Arelatensis.

ar. argumentatur.

ar. arbitrii.

ar. argumentum.

ar. archidiaconi.

ar. argumenti.

ar. arbitrio.

ar. argumentatione.

ar. Aristotelis.

ar. argumento.

ar. arbitri.

ar. arithmetica.

ar. archiepiscopus.

ar. archidiaconus.

ar. archidiaconi.

ar. archiepiscopo.

ar. archiepiscopus.

ARCI. Arelate civitas.

ar. archidiaconus.

ar. archidiaconi.

ar. archidiaconus.

ARE. Arelatensis.

AREP. archiepiscopus.

AREP. archiepiscopus.

AREPS. archiepiscopus.

AREPVS. archiepiscopus.

ar. maiores.

AR. argentum.

arg. argumentum.

arg. argumenta.

ARGN. argentum.

ar. armigero.

arg. argumentalibus.

ar. arithmetica.

ar. articulos.

ar. articulis.

art. artifex.

ART. Arelate.

āp.	amplius.	app.	appellationem.
ap.	apostolorum.	app.	appellare.
ap.	apostolica.	app.	appellat.
ap.	appellationis.	app.	apparet.
ap.	apud.	app.	apparent.
apā.	apostema.	app.	apprehenditur.
apā.	apostema.	app.	appareat.
apca.	apostolica.	app.	approbat.
apd.	apud.	app.	approbandum.
ap.	aprilis.	app.	appellationis.
APL.	aprilis.	app.	appositionem.
apli.	apostoli.	app.	apposui.
aplica.	apostolica.	app.	approximat.
aplo.	apostolus.	ap.	aprilis.
apne.	appositione.	APR.	aprilis.
apo.	Apocalypsis.	APS.	apostolus.
apo.	apostolus.	ap.	apostolus.
apontia	apostolus.	aq.	aliquam.
app.	appellatur.	aq.	antequam.
app.	appenditiis.	aq.	aliquem.
app.	appellandum.	aq.	aliqui.
app.	appellationem.	aq.	aliquid.

AR	7	AR	-
$\dot{a}q$	<i>aliquo.</i>	$\dot{a}rc\dot{h}ep$	<i>archiepiscopus.</i>
$\dot{a}q$	<i>aqua.</i>	ARCI.	<i>Arelate civitas.</i>
$\dot{a}qn$	<i>aliquando.</i>	$\dot{a}rd$	<i>archidiaconus.</i>
$\dot{a}qr$	<i>aliquahter.</i>	$\dot{a}rn$	<i>archidiaconi.</i>
$\dot{a}qs$	<i>aliquas.</i>	$\dot{a}rn$	<i>archidiaconus.</i>
$\dot{a}qta$	<i>aliquatenus.</i>	ARE.	<i>Arelatensis.</i>
AR.	<i>Arelatensis.</i>	$\dot{a}rep$	<i>archiepiscopus.</i>
$\dot{a}r$	<i>argumentatur.</i>	$\dot{a}rep$	<i>archiepiscopus.</i>
$\dot{a}r$	<i>arbitrii.</i>	$\dot{a}reps$	<i>archiepiscopus.</i>
$\dot{a}r$	<i>argumentum.</i>	$\dot{a}repvs$	<i>archiepiscopus.</i>
$\dot{a}r$	<i>archidiaconis.</i>	$\dot{a}re$	<i>maiores.</i>
$\dot{a}r$	<i>argumenti.</i>	AR.	<i>argentum.</i>
$\dot{a}r$	<i>arbitrio.</i>	$\dot{a}rg$	<i>argumentum.</i>
$\dot{a}r$	<i>argumentatione.</i>	$\dot{a}rg$	<i>argumenta.</i>
$\dot{a}r$	<i>Aristotelis.</i>	ARGN.	<i>argentum.</i>
$\dot{a}r$	<i>argumento.</i>	$\dot{a}rgo$	<i>armigero.</i>
$\dot{a}rb$	<i>arbitr.</i>	$\dot{a}rgt$	<i>argumentalibus.</i>
ar.	<i>arithmetica.</i>	$\dot{a}rit$	<i>arithmetica.</i>
$\dot{a}rc\dot{h}ep$	<i>archiepiscopus.</i>	$\dot{a}rt$	<i>articulos.</i>
$\dot{a}rch$	<i>archidiaconus.</i>	$\dot{a}rt$	<i>articulis.</i>
$\dot{a}rch$	<i>archidiaconi.</i>	$\dot{a}rt$	<i>artifex.</i>
$\dot{a}rch$	<i>archiepiscopo.</i>	ART.	<i>Arelate.</i>

art. ⁵	artificialibus.	at. ^m	attamen.
ā	alias.	att. ⁿ	attamen.
āo.	Anselmus.	atā	actus.
asc. ⁷	ascensionem.	att. ^r	attribuitur.
assilat. ^r	assimilatur.	att. ⁷	attributionem.
aspcō.	aspectus.	āū.	autem.
aspt. ^o	aspectus.	A.V.	annos vixit.
ass. ⁴	assentitur.	A.V.	Alpha et Omega.
ass. ^m	assensu.	au. ^o	auctor.
app. ⁹	assensus.	au. ^o	auctoritate.
ass. ^m	assertum.	au. ⁹	Augustinus.
app. ⁸	assentiendum.	au. ⁷	auctoritatem.
ass. ^o	assentio.	auc. ^{7r}	auctore.
app. ^m	assignata.	auc. ^{7e}	auctoritate.
assig. ⁹	assignamus.	aucō	auctoritas.
assilat. ^r	assimilatur.	aud. ¹	audiat.
ast. ⁴	astronomia.	aud. ^o	audituris.
astia	astronomia.	aud. ^{do}	audiendo.
ast. ⁶	Astrolabi.	aud. ^r	auditur.
āt.	aliquot.	audito	audituris.
āt.	aut.	auditur. ⁹	audituris.
āt.	autem.	AVG.	Augustus.

<i>aug.</i>	<i>Augustinus.</i>	<i>austi.</i> ^z	<i>austeritate.</i>
<i>aug.</i> ³	<i>augmentationis.</i>	<i>aut.</i> ⁵	<i>autem.</i>
<i>aug.</i> ¹	<i>augmentum.</i>	<i>autn.</i> ⁵	<i>autentica.*</i>
<i>aug.</i> ^{us}	<i>augmentationis.</i>	<i>aux.</i> ^o	<i>auxilio.</i>
<i>augm.</i>	<i>augmentatio.</i>	<i>A.X.</i>	<i>anno Christi.</i>
<i>auic.</i> ^o	<i>Avicenna.</i>	<i>A.X.</i> ¹	<i>anno Christi.</i>



BE BBBB BUBBBB BB BB.
BB BB BB BB BB BB BB BB BB
BBBBBB BB BB BB BB BB BB BB BB

B		BA	
Ḃ	<i>beatus.</i>	Ḃ.	<i>(bus).</i>
Ḃ.	<i>Baptista.</i>	Ḃ.	<i>(bus).</i>
Ḃ.	<i>(bus).</i>	Ḃ.	<i>breviter.</i>
Ḃ.	<i>beatus (bus).</i>	Ḃ.	<i>beatus.</i>
Ḃ.	<i>(bus, bet).</i>	Ḃ.	<i>Baptista.</i>
Ḃ.	<i>beatus.</i>	Ḃ.	<i>beata.</i>
Ḃ.	<i>(ber, bre, ub).</i>	Ḃ.	<i>Babylonis.</i>
Ḃ.	<i>benedictionem.</i>	Ḃ.	<i>Baptista.</i>
Ḃ.	<i>(ber, bre, ub).</i>	Ḃ.	<i>baculo.</i>
Ḃ.	<i>(bus).</i>	Ḃ.	<i>ballivæ.</i>
Ḃ.	<i>(bus).</i>	Ḃ.	<i>beatorum.</i>
Ḃ.	<i>(bet, bus).</i>	Ḃ.	<i>baptisma.</i>
Ḃ.	<i>(bet, bus).</i>	Ḃ.	<i>baptiste.*</i>
Ḃ.	<i>(bus).</i>	Ḃ.	<i>baptisato.</i>
Ḃ.	<i>(bus, bos).</i>	Ḃ.	<i>baptisari.</i>

bar ^s	baronibus.	B̄M.	beatum.
Bartho.	Bartholomæus.	B̄m.	beatum.
bas ^s	basilica.	B̄m.	beatum.
bat ⁱ	beati.	B̄N.	boni.
B̄E. B̄E'	Benedictus.	B̄n.	boni.
bea ^{me}	beatissime.	B̄n'	Bernardus.
bed ^s	benedicti.	bn ^s	beneficia.
be ^{na} .	benigna.	bn ^s	beneficii.
B̄E. M̄E.	beata memoria.	bn ^{ls}	beneficiali.
te. me ^s	beata memoria.	B̄na.	bona.
B̄EN.	benedictus.	B̄ND.	benedictus.
ben ⁱ	benedictionem.	B̄nd.	benedictionem.
B̄F	benefactum.	B̄nd.	benedictio.
by ^s	burgensis.	B̄nd.	benedicit.
B̄gn.	burgensis.	B̄nd ^s	benedicta.
B̄I	beati.	B̄NDCS.	benedictus.
B̄i ^s	beatifica.	B̄nd ^s	benedictio.
B̄i.	beatitudinem.	B̄nd ^s	benedicimus.
B̄i ^s	beatitudinis.	B̄ntin.	benefactum.
B̄i ^{ne}	beatitudine.	B̄nt ^s	benefactorum.
bi ^{te}	bissextilis.	B̄nt ^s	beneficio.
bito.	bello.	B̄igne.	benigne.

Bñh.	Bernhardus. *	bt.	beatus.
bñnem	benedictionem.	bæ.	beatæ.
bnoz.	donorum.	bæ.^{as}	beatitudinis.
to	beato.	bæ.^{us}	beatitudini.
bo.^{as}	bonitate.	bæ.^{me}	beatissime.
bōz.	bonitatem.	bæne.	beatissime.
lōa.	bona.	bto.	beato.
Bōr.	Bonifacius.	lō.	beatus.
bōm	donam.	bui.	brevi.
bōm.	donum.	buit.	breviter.
BO' ME.	bonæ memoriæ.	BVRG.	Burgundiæ.
bōz.	beatorum.	burg.	burgenses.
bōz.	beatos.	burgh.	burgenses.
BRI.	Britanniæ.	buid.	bucularius.
BRIT.	Britanniæ.	buit.	breviter.
BS.	beatus.	bibl.	bybliothecam. *



[illegible]

C		CA	
c̄.e.	(cum, com, con, cum)	c̄.	contra.
c'.e.	comes.	c̄g.	circum.
c'.c̄.	Carolus, centum	c̄.	(cir, crā).
c̄. c̄g.	cujus (cus).	c̄.	cui.
c̄. c̄. c̄.	(cer, cre).	c̄g ^m	circumscripta.
c̄.	(com, cum, con, cum)	c̄.	cuius.
c̄. c̄. c̄. c̄.	cur.	c̄g ^e	circumstantia.
c̄.	cur?	c ^m	capitulum.
c̄g.	cujusque.	c ^{us}	centum.
c̄ḡg.	cujuscumque.	C ^{mo}	centesimo.
c̄ḡ.	cujuslibet.	C ^o	centesimo.
c̄g ^{ll}	cujusmodi.	c̄.	(cor, cro).
c̄g ^{iv}	cujusmodi.	CA.	Carolus.
c̄. c̄.	(car, cra).	ca.	capitur.
c̄.	causa.	Ca.	caput.

C̄A.	causa.	caniari.	camerarius.
c̄.	causa.	CAN.	canonicus.
c̄.	casus.	can.	canonicis.
c̄.	causarum.	canic.	canonicus.
c̄.	causas.	cāncos.	canonicos.
c̄.	canonica.	cani.	canonicis.
c̄.	capiendo.	canic.	canonicus.
c̄.	creature.*	can.	canoniali.
c̄.	capituli.	cani.	canoniali.
c̄.	capitulo.	canīria.	cancellaria.
c̄.	capitulo.	CĀNS.	canonicus.
c̄.	creatio.	cani.	causantur.
c̄.	casu.	CAP.	capitulum.
c̄.	causam.	cap.	capitulum.
c̄.	creare.	cap.	capud.*
c̄.	capituli.	capell.	capellantis.
c̄.	causis.	capelo.	capellanus.
CAP.	calendas.	capr.	capitulum.
CĀL.	calendas.	cap.	capitulum.
c̄.	causali.	capla.	capitula.
c̄.	causaliter.	capllo.	capellano.
cām.	causam.	caplū.	capitulum.

caple	capitulariter.	ce. ^h	celestibus. *
capla	capellanus.	cē. ^o	centro.
cap. ^{us}	capellani.	cel.	celebravit.
capra	captivus.	cecm.	ceterum. *
CAR.	Carnotensis.	ceto.	cetero. *
CAR.	Carolus.	cfm.	confectum.
CAR.	cardinalis.	cicis.	conseciis?
car. ^{us}	cardinalibus.	cgr.	congregatis.
car. ^{us}	carissime.	cgru.	congregatis.
card.	cardinalis.	CH.	Christus.
cardu.	cardinalis.	CHL.	Chlotarius.
caria.	carmina.	CAR.	Christus.
CARN.	Carnotensis.	CHB.	Christophorus.
CAS.	castrum.	chro.	Christo.
ath. ^{us}	cathedrali.	Chyst.	Christophorus.
cau.	casu.	CI.	civitas.
cāu.	circumstancia.	ci. ^{us}	civitatibus.
cd.	creditur.	ci. ^{us}	civitates.
ca.	cuidam.	cicq.	cujuscumque.
ca.	credendum.	ciz.	cujuslibet.
cdib.	credibilia.	cir. ^{us}	circa.
cdr.	creditur.	cirdo.	ciroulo.

CM		16	CO	
ca	caleris.		ca^male	criminaliter.
cūa	civitas.		cūb.	criminibus.
CIV.	civitas.		CMS.	comes.
ca^x	conjur.		cā.	canon.
ca^z	cujuslibet.		cne	carnes.
ca^z	cuiuslibet.		cūb.	crinibus.
cā.	circulo.		CO.	comes.
CL.	Clotharius.		cō.	Calliaco.
CL.	Clodoveus.*		co.¹³	coloribus.
CLĀ. M.	Clarus Mons.		co.¹⁴	commendator.
clā.	clausula.		cōlo.	conclusio.
clāta.	clausula.		cōcor.¹⁵	concorditer.
CLCI.	clerici.		cōd.	conditio.
clen⁷	Clementinarum.		cōdēpā.	condempnati.*
CLĒNS.	Clemens.		cōdō.	conditio.
clī.	circuli.		cōepc.	coepiscopus.
clī.	clericus.		cōpio.	coepiscopis.
clī.	clericali.		cōs.	communes.
CLICI.	clerici.		cōfō.	confessionis.
clī.	cultus.		cōgā.	cognitione.
CLV.	clarissimus vir.		cōhā.	cohercione.*
cū.	crimen.		cōhā.	cohabitatione.

cōi	communi.
cōia.	communia.
cōione.	communione.
cōia.	communiter.
cōrr.	comitis.
cōr.	communiter.
cōitas.	communitas.
col.	coloris.
cōla.	copula.
collacōe.	collatione.
collia.	collegia.
collae.	collatione.
collr.	colligitur.
colō.	colonia. *
colr.	colitur.
COM.	comes.
COMA.	comitissa.
COMIT.	comitis.
cōn.	contra.
cōn.	concedendum.
cōn.	conventum.
cōndū.	conditioni.

cōnex.	communem.
cōnfr.	confirmatur.
cōnfrēs.	confratres.
cōnr.	communiter.
cōnrū.	contrarium.
CŌNS.	consulis.
cōnūc.	concessit.
cōnsue ^{ne} .	consuetudine.
CONT'S.	contrasigillum.
CONT'SIG	contrasigillum.
cōncū.	controversia.
cōncūa.	contumacia.
cōp.	copiam.
cōplū.	compluribus.
cōpō.	compositione.
cōr.	coram.
cōr.	corpore.
cōz.	corrumpitur.
cōr.	corporalibus.
cōrpo.	corporalibus.
cōrōe.	correctione.
cōrdi.	corrigendi.

cōr.	corporalis.
cōr.	corporaliter.
COT̄S.	contrasigillum.
cō.	contra.
cōdō.	contradictione.
cōtula.	controversa.
cōmuni.	communis.
cō. cō.	capitulum.
cō.	capitulo primo.
cōpar.	comparatur.
cōq̄.	cujusquam.
cōr.	criminalis.
cō.	crisma. *
cō.	crescit.
cōcia.	conscientia.
cōcō.	circumscribit.
cō.	Crisostomus. *
cō.	circumstantiis.

cō.	certum.
cō.	contra.
cō.	certitudo.
cō.	certitudinem.
cō.	certitudinis.
cō.	cartule. *
cō.	caterum.
cō.	certum.
CTRAS.	contrasigillum.
CV.	Clod-Vig.
Cv.	civitas.
CVI.	cujus.
cō.	cuiuslibet.
cōm.	cumulum.
cō.	curia.
CVTS.	civitas.
cō.	cyrographum.
cō.	cythara. *



AU		9	AX	
<i>aug.</i>	<i>Augustinus.</i>		<i>austi.</i>	<i>austeritate.</i>
<i>aug.</i>	<i>augmentationis.</i>		<i>aut.</i>	<i>autem.</i>
<i>aug.</i>	<i>augmentum.</i>		<i>autn.</i>	<i>autentica.*</i>
<i>aug.</i>	<i>augmentationis.</i>		<i>aux.</i>	<i>auxilio.</i>
<i>augm.</i>	<i>augmentatio.</i>		<i>A.X.</i>	<i>anno Christi.</i>
<i>auic.</i>	<i>Avicenna.</i>		<i>A.X.</i>	<i>anno Christi.</i>



<i>did.</i>	<i>dimidio.</i>
<i>did.</i>	<i>dividitur.</i>
<i>dida.</i>	<i>dividenda.</i>
<i>didec.</i>	<i>dividet.</i>
<i>divr.</i>	<i>dividitur.</i>
<i>die.</i>	<i>differentie. *</i>
<i>die.</i>	<i>divino. *</i>
<i>difi.</i>	<i>diffinitio.</i>
<i>difia.</i>	<i>differentia.</i>
<i>diffo.</i>	<i>diffinitio.</i>
<i>dig.^{ti}</i>	<i>dignitatibus.</i>
<i>dig.^{ma}</i>	<i>dignissima.</i>
<i>dig.^{tu}</i>	<i>dignitate.</i>
<i>DIG.</i>	<i>dignus.</i>
<i>DI.G.</i>	<i>Dei gratia.</i>
<i>dil.</i>	<i>dilectis.</i>
<i>dila.</i>	<i>dilecti.</i>
<i>dilem.</i>	<i>dilectum.</i>
<i>dila.</i>	<i>dilectio.</i>
<i>dila.</i>	<i>dilecti.</i>
<i>dili.^{ti}</i>	<i>diligendi.</i>
<i>diligur.</i>	<i>diligenter.</i>

<i>ditur.</i>	<i>diligenter.</i>
<i>dilo.</i>	<i>dilatione.</i>
<i>dun.</i>	<i>dimidium.</i>
<i>dinud.</i>	<i>dimidium.</i>
<i>din.^{ti}</i>	<i>dimensionem.</i>
<i>dinu.^{tu}</i>	<i>diminutione.</i>
<i>dina.</i>	<i>divina.</i>
<i>divis.</i>	<i>divinis.</i>
<i>divu.</i>	<i>diminutio.</i>
<i>divo.</i>	<i>divisio.</i>
<i>dio.</i>	<i>divino.</i>
<i>diocl.</i>	<i>diocesis.</i>
<i>dioe.</i>	<i>divisione.</i>
<i>diram.</i>	<i>directum.</i>
<i>dir.^{tu}</i>	<i>directum.</i>
<i>dit.^{tu}</i>	<i>divisio.</i>
<i>dile.^{tu}</i>	<i>discernendum.</i>
<i>discipula.</i>	<i>discipulus.</i>
<i>dile.^{tu}</i>	<i>discretus.</i>
<i>dile.^{tu}</i>	<i>divisibilis.</i>
<i>dile.^{tu}</i>	<i>dispositio.</i>
<i>dile.^{tu}</i>	<i>dispendio.</i>

dispo.	dispositio.	d̄m̄rat.	demonstrat.
dispone	dispositione.	d̄nis.	d̄cimus.
diss.	dissensus.	d̄m̄tū.	demonstratum.
disla.	domissa.	D̄N.	Dominus.
diss.	dissentendum.	D.N.	Domino nostro.
dissile	dissimili.	d̄n̄.	denariis.
dix.	distinguitur.	d̄n̄.	dicuntur.
diss.	distinctio.	d̄n̄.	domino.
dixto.	distinctio.	D̄NA.	domina.
d̄l̄r.	discretioni tuæ.	d̄m̄acōi.	dominacioni.
diss.	distincta.	d̄n̄.	dominica.
dix.	dicit.	d̄m̄ns.	descendens.
d̄m̄.	dividitur.	D̄NE.	Domine.
d̄m̄.	divinum.	D̄NI.	Domini.
d̄m̄.	dixerunt.	d̄m̄.	dominatur.
d̄l̄.	dilectis.	d̄m̄.	dominicæ.
d̄ca.	delectatione.	d̄m̄.	dominii.
D̄M.	Deum.	d̄m̄.	Dominum.
d̄m̄.	differentiam.	D̄NRI.	Domini nostri.
D̄MI.	Domini.	d̄m̄.	denarios.
d̄m̄.	demonstrando.	d̄m̄.	dicuntur.
d̄m̄.	demonstrationem	D̄NS.	Dominus.

duc.	debent.	dom̃.	dominīcam.
D.O.	Deo optimo.	DON.	Dominum.
do.	Deo.	don?	Dominus.
do.	dubio, duo.	don.	donum.
do?	Dominus.	doñ.	donec.
do?	domus.	donone.	donations.
doz.	deorum.	dõc.	donavit.
do. ^a	dominica.	dõc̃.	donationem.
do. ^c	donec.	dyōz.	dispositiones.
do. ^e	domina. *	dr.	dividitur.
do. ⁱ	Domini.	dr̃.	dicitur.
do. ^{nv}	Dominum.	dr̃. ^a	differentia.
do. ^o	domino.	dra.	differentia.
dõc̃.	dominica.	dre.	dicere.
dõci.	dominici.	dre.	differentia. *
dõco.	donatio.	dr̃ec.	diceret.
dog̃.	dogma.	dr̃et.	deberet.
DŌI	Domini.	dr̃ia.	differentias.
dõṽ.	dominicum.	dr̃ne.	differunt.
DOM?	Domini.	dr̃t.	differt.
dom̃.	dominicæ.	Ds.	Deus.
dom̃.	domum.	ds̃.	differentias.

<i>descriptiō</i>	<i>descriptionem.</i>	<i>duc.</i>	<i>ducentesimo.</i>
<i>dic.</i>	<i>dicit.</i>	<i>duc̃ssa.</i>	<i>ducissa.</i>
<i>dis.</i>	<i>distinguit.</i>	<i>dum̃o</i>	<i>dummodò.</i>
<i>de.</i>	<i>debet.</i>	<i>dūo.</i>	<i>dummodò.</i>
<i>dis̃.</i>	<i>distancia.</i>	<i>dup.</i>	<i>dupliciter.</i>
<i>dis̃.</i>	<i>demonstrabitur.</i>	<i>dup̃.</i>	<i>duplicem.</i>
<i>dis̃ce.</i>	<i>determinante.</i>	<i>dupl̃.</i>	<i>dupliciter.</i>
<i>du.</i>	<i>dubitatur.</i>	<i>dyā.</i>	<i>dyalectica.</i>
<i>du.</i>	<i>dubia.</i>	<i>dyā.</i>	<i>dyabolus.</i>
<i>du.</i>	<i>duplici.</i>	<i>dyoc̃.</i>	<i>dyocesis.</i>
<i>dū.</i>	<i>dummodò.</i>	<i>dyoñ.</i>	<i>Dyonisium.</i>
<i>du.</i>	<i>dubitaciones.</i>	<i>de.</i>	<i>debet.</i>
<i>dub.</i>	<i>dubitatur.</i>	<i>de.</i>	<i>debent.</i>



ca	cateris.	crimāl	eriminaliter.
cūas	civitas.	crimib.	criminibus.
CIV.	civitas.	CMS.	comes.
conjux	conjux.	cn.	canon.
cuj.	cujuslibet.	crne.	carnes.
cui.	cuiuslibet.	crinib.	crinibus.
cir.	circulo.	co.	comes.
CL.	Clotharius.	CO.	Calliaco.
CL.	Clodoveus.*	co.^{ly}	coloribus.
CLĀ. M.	Clarus Mons.	co.^o	commendator.
cla.	clausula.	conclō.	conclusio.
clasta.	clausula.	concor.^{ter}	concorditer.
CLICI.	clerici.	cond.	conditio.
clen.	Clementinarum.	condēpn.	condempnati.*
CLENS.	Clemens.	condō.	conditio.
clē.	circuli.	coepc.	coepiscopus.
clē.	clericus.	coepie.	coepiscopis.
clē.	clericali.	com.	communes.
CLICI.	clerici.	confē.	confessionis.
clē.	cultus.	cognatē.	cognitione.
CLV.	clarissimus vir.	cohercē.	cohercione.*
cm.	crimen.	cohabitē.	cohabitatione.

capit^{re} capitulariter.

capla capellanus.

cap.^m capellani.

capra captivus.

CAR. Carnotensis.

CAR. Carolus.

CĀR. cardinalis.

car.^b cardinalibus.car.^{no} carissime.

card. cardinalis.

cardik cardinalis.

caria carmina.

CARN. Carnotensis.

CAS. castrum.

cat.^h cathedrali.

cau. casu.

cau.^a circumstantia.ca.^u creditur.

cā. cuidam.

cā. credendum.

cā.^b credibilia.

cā. creditur.

ce.^h celestibus. *

cē. centro.

cel. celebravit.

cē.^m ceterum. *cē.^o cetero. *cē.^m confectum.cē.^o confectis?cē.^o congregatis.cē.^o congregatis.

CH. Christus.

CHL. Chlotarius.

CHĀ. Christus.

CHĀ. Christophorus.

cē.^o Christo.Chā.^h Christophorus.

CĀ. civilas.

cā. civitatibus.

cā.^{no} civitates.cā.^h cujuscumque.cā.^h cujuslibet.

cir. circa.

cā.^o ciroulo.

cōr ^l .	corporalis.
cōr ^l ē.	corporaliter.
COT ^s .	contrasigillum.
cōt ^r .	contra.
cōt ^r ōdōē.	contradictione.
cōtūla.	controversa.
cōmūi.	communi.
c ^p .c ^p l.	capitulum.
c ^p .	capitula primo.
c ^p ar ^r .	comparatur.
c ^p q ^l .	cujusquam.
c ^r im ^l .	criminale.
c ^r is ^o .	crisma. *
c ^r ē.	crescit.
c ^r ēcia.	conscientia.
c ^r ēc ^r ēv ^r .	circumscribit.
c ^r is ^o .	Crisostomus. *
c ^r is ^o l ^o .	circumstantiis.

c ^r .	certum.
c ^r .	contra.
c ^r ō ^s .	certitudo.
c ^r ō ^s .	certitudinem.
c ^r ō ^s .	certitudinis.
c ^r ō ^s .	cartula. *
c ^r ō ^s .	ceterum.
c ^r ō ^s .	certum.
C ^r AS ^r .	contrasigillum.
CV.	Clod-Vig.
C ^v .	civitas.
CVI ^o .	cujus.
c ^r ū ^l .	cuilibet.
c ^r ū ^l m.	cumulum.
c ^r ū ^l .	curia.
C ^v TS.	civitas.
c ^r ū ^l .	cyrographum.
c ^r ū ^l .	cythara. *



[illegible]

D		D	
Ð	<i>de (dum).</i>	ð.-ð.	<i>(de, dem, dum).</i>
Ō	<i>Dominus.</i>	ſ.-ð.	<i>(der, dre, de).</i>
Ŧ	<i>Deus.</i>	ð.-ð.	<i>denarios.</i>
Ɔ.	<i>(der, dre, de).</i>	ð.-ð.	<i>dicta.</i>
Ɔ'	<i>Dominus.</i>	ð.-ð.	<i>die (dum).</i>
Ɔ'	<i>duo.</i>	ð.-ð.	<i>dæst.</i>
Ɔ'	<i>Deus (dus).</i>	ð.-ð.	<i>datum.</i>
Ɔ'	<i>Dominus.</i>	ð.-ð.	<i>debet.</i>
Ŏ.	<i>(der, dre, de).</i>	ð.-ð.	<i>dicatur.</i>
Ŧ.	<i>de (dum).</i>	ð.-ð.	<i>distinguitur.</i>
Ŧ.	<i>Dio, dono.</i>	ð.-ð.	<i>differentie.*</i>
Ŧ.	<i>Deus.</i>	ð.-ð.	<i>donsc.</i>
Ŧ.	<i>dedit, dicit.</i>	ð.-ð.	<i>dici.</i>
ð.-ð.	<i>de, Deus.</i>	ð.-ð.	<i>datum.</i>
ð.-ð.	<i>Dominus.</i>	ð.-ð.	<i>dicendum.</i>

DC	20	DE
<i>d.</i>	<i>dico.</i>	<i>dē.</i> <i>dominica.</i>
<i>d.</i>	<i>distingo.</i>	<i>dē.</i> <i>dictum.</i>
<i>d.</i>	<i>dupliciter.</i>	<i>dē.</i> <i>dictam.</i>
<i>d.</i>	<i>dicis.</i>	<i>dē.</i> <i>dictus.</i>
<i>d.</i>	<i>duplex.</i>	<i>dē.</i> <i>dicta.</i>
<i>d.</i>	<i>differentias.</i>	<i>dē.</i> <i>dicta.</i>
<i>d.</i>	<i>duplicem.</i>	<i>dē.</i> <i>disciplina.</i>
<i>d.</i>	<i>distinctionem.</i>	<i>dē.</i> <i>Domini.</i>
<i>d.</i>	<i>doctrina.</i>	<i>dē.</i> <i>dicendum.</i>
<i>d.</i>	<i>distinctione.</i>	<i>dē.</i> <i>dicenda.</i>
<i>d.</i>	<i>distincti.</i>	<i>dē.</i> <i>dicendi.</i>
<i>d.</i>	<i>distinctum.</i>	<i>dē.</i> <i>dederunt.</i>
<i>d.</i>	<i>data.</i>	<i>dē.</i> <i>dederunt.</i>
<i>d.</i>	<i>datum.</i>	<i>dē.</i> <i>decembris.</i>
<i>d.</i>	<i>dabitur.</i>	<i>dē.</i> <i>debemus.</i>
<i>d.</i>	<i>dabitur.</i>	<i>dē.</i> <i>debeant.</i>
<i>d.</i>	<i>damno.</i>	<i>dē.</i> <i>debet.</i>
<i>d.</i>	<i>dapifero.</i>	<i>dē.</i> <i>debent.</i>
<i>d.</i>	<i>dampnati.</i>	<i>dē.</i> <i>deliberato.</i>
<i>d.</i>	<i>dampnum.</i>	<i>dē.</i> <i>debebit.</i>
<i>d.</i>	<i>datum.</i>	<i>dē.</i> <i>decanus.</i>
<i>d.</i>	<i>dicta.</i>	<i>dē.</i> <i>decreto.</i>

deç.	de ceteris.	deor. ^m	deorsum.
deç. ²	decretalis.	depoz.	depositionem.
deç. ⁴	decennalis.	debe.	debere.
deç. ⁵	de cetero. *	deber.	debent.
deç. ⁶	decimis.	deci.	demonstrari.
deç. ⁷	declaratur.	des.	debere.
deç. ⁸	demonstraciones.	deligri.	designari.
deç. ⁹	decretum.	deli.	desuper.
deç.	desse.	deña.	demonstrata.
deç. ¹⁰	definiendi.	deña.	demonstratis.
deç. ¹¹	defuncti.	defa.	defecta.
dein.	detudo.	defm.	defectum.
deita.	debila.	D'G'	Dei gratia.
delc. ^m	delictum.	DI.	Dei.
delcable	delectabile.	di.	dicitur.
dem.	debemus.	di.	divisibile.
denis	demonstrationis.	di. ^m	divinum.
demoñ.	demonstrandum.	dia.	divina.
den.	denariis.	DIAC.	diaconus.
denes.	demonstrationes.	dic. ^m	dicendum.
dent.	debent.	dic.	dicens.
denia. ³	denunciationem.	di.	deinde.

did.	dimidio.
did.	dividitur.
didā.	dividenda.
didet.	dividet.
divt.	dividitur.
die.	differentie. *
die.	divina. *
difi.	diffinitio.
diftia.	differentia.
diftio.	diffinitio.
dig. ^t	dignitatibus.
dig. ^{ma}	dignissima.
dig. ^{ty}	dignitate.
DIG.	dignus.
DIG.	Dei gratia.
dil.	dilectis.
dila.	dilecti.
dilem.	dilectum.
dileo.	dilectio.
dilecti.	dilecti.
dili. ^{ty}	diligendi.
dilignt.	diligenter.

ditur.	diligenter.
diloe.	dilatione.
din.	dimidium.
dinau.	dimidium.
din. ^t	dimensionem.
dina. ^{ty}	diminutione.
dina.	divina.
divis.	divinis.
divu.	diminutio.
divo.	divisio.
dio.	divino.
dioc.	diocesis.
divoe.	divisione.
divm.	directum.
divt.	directum.
div.	divisi.
dile.	discernendum.
discipula.	discipulus.
dilect.	discretus.
divi.	divisibilis.
divp.	dispositio.
divpn.	dispensatio.

dispo.	dispositio.	d̄m̄rat.	demonstrat.
dispone	dispositione.	d̄nis.	deimus.
d̄d̄l.	dissensus.	d̄m̄cū.	demonstratum.
d̄illa.	demissa.	D̄N.	Dominus.
d̄il.	dissentiendum.	D.N.	Domino nostro.
d̄illale	diasimili.	d̄u.	denariis.
d̄ilc.	distinguitur.	d̄n.	dicuntur.
d̄il.	distinctio.	d̄n.	domino.
d̄uko.	distinctio.	D̄NA.	domina.
d̄il'c.	discretioni tuæ.	d̄n̄acōi.	dominacioni.*
d̄il.	distincta.	d̄n̄c.	dominica.
d̄ic.	dicat.	d̄m̄d̄n̄s.	descendens.
d̄iui.	dividitur.	D̄NE.	Domine.
d̄iui.	divinum.	D̄NI.	Domini.
d̄ixer̄.	dixerunt.	d̄n̄et.	dominatur.
d̄l.	dilectis.	d̄n̄ic̄.	dominicæ.
d̄ica.	delectatione.	d̄n̄i.	dominii.
D̄M.	Deum.	d̄n̄m̄.	Dominum.
d̄an.	differentiam.	D̄N̄RI.	Domini nostri.
D̄MI.	Domini.	d̄n̄r̄.	denarios.
d̄m̄st.	demonstrando.	d̄n̄r̄.	dicuntur.
d̄m̄s.	demonstrationem	D̄NS.	Dominus.

duc.	debent.	dom̃.	dominīcam.
D.O.	Deo optimo.	DON.	Dominum.
do.	Deo.	don?	Dominus.
do.	dubio, duo.	don.	donum.
do?	Dominus.	doñ.	donec.
do?	domus.	donone.	donations.
doz.	deorum.	doz.	donavit.
do ^a .	dominica.	doz̃.	donationem.
do ^c .	donec.	doz̃.	dispositiones.
do ^e .	domine. *	doz̃.	dividitur.
do ^v .	Domini.	doz̃.	dicitur.
do ^{nv} .	Dominum.	doz̃.	differentia.
do ^o .	domino.	doz̃.	differentia.
doz̃.	dominica.	doz̃.	dicere.
doz̃.	dominici.	doz̃.	differentia. *
doz̃.	donatio.	doz̃.	diceret.
dog.	dogma.	doz̃.	deberet.
DŌI	Domini.	doz̃.	differentias.
doz̃.	dominicum.	doz̃.	differunt.
DOM?	Domini.	doz̃.	differt.
dom̃.	dominicū.	Ds.	Deus.
dom̃.	domum.	ds.	differentias.

<i>descriptiō.</i>	<i>descriptionem.</i>	<i>duc.</i>	<i>ducentesimo.</i>
<i>dic.</i>	<i>dicit.</i>	DUCSSA.	<i>ducissa.</i>
<i>dist.</i>	<i>distinguit.</i>	<i>dūmo.</i>	<i>dummodò.</i>
<i>de.</i>	<i>debet.</i>	<i>dūo.</i>	<i>dummodò.</i>
<i>distā.</i>	<i>distancia.</i>	<i>dup.</i>	<i>dupliciter.</i>
<i>demo.</i>	<i>demonstrabitur.</i>	<i>dup.</i>	<i>duplicem.</i>
<i>det.</i>	<i>determinante.</i>	<i>dupl.</i>	<i>dupliciter.</i>
<i>du.</i>	<i>dubitatur.</i>	<i>dya.</i>	<i>dyalsctica.</i>
<i>du.</i>	<i>dubia.</i>	<i>dya.</i>	<i>dyabolus.</i>
<i>du.</i>	<i>duplici.</i>	<i>dyoc.</i>	<i>dyocesis.</i>
<i>dū.</i>	<i>dummodò.</i>	<i>dyon.</i>	<i>Dyonisium.</i>
<i>du.</i>	<i>dubitationes.</i>	<i>de.</i>	<i>debet.</i>
<i>dub.</i>	<i>dubitatur.</i>	<i>de.</i>	<i>debent.</i>



E

EEEEEEEEEFFFGGGAABBA.
 EEEEEEEEEEFFFGGGAABBA.
 eeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeee.

E

EC

Ē. est.
 Ē. (em, en).
 Ē. ecclesia.
 ē. ejus.
 ē. ecclesia.
 ē. est, enim.
 ē. (em, en).
 ē. (æ, œ).
 ē. ejus.
 ē. equivocā.
 ē. eadem.
 ē. enim.
 ē. ego.
 ē. e contrario.
 ē. esset.

ē. erit.
 eadē. eadem.
 ebdom. ebdomada.
 ebdom. ebdomada.
 ebdom. ebdomade.
 ebdom. ebdomada.
 ebdom. ebdomada.
 ebdom. ebdomada.
 ē. e contra.
 eccl. eciam.
 ecc. ecclesiastici.
 ecc. ecclesia.
 ecc. ecclesiastica.
 ecc. ecclesiasticam.
 ecc. ecclesiam.

em ^{ma}	eminentissima.	EPVS.	episcopus.
ēō.	eodem.	epy.	epiphania. *
eod.	eodem.	eq.	æquē.
eod. ^o	eodem modo.	eq. ^{ai}	equivocum. *
EP.	episcopus.	eqt.	æqualis.
ep.	epiphania.	er.	erit.
ep.	epistola.	erā	erectam.
ēp. ^{ne}	emptione.	ert.	erunt.
epali	episcopali.	etia.	estimacionem. *
epatus.	episcopatus.	egt.	e contra.
EPC.	episcopus.	et.	etiam.
epco.	episcopo.	et. nd	eternam. *
ēpcō.	emptio.	et. ^c	et sic.
Eppha.	epiphania.	et. ⁿ	et tamen.
EPI.	episcopi.	eten.	et enim.
epip.	epiphania.	etna.	eternaliter. *
EPLA.	epistola.	etp.	et reliqua.
epm.	episcopum.	eu.	evangelium.
epo.	episcopo.	ēūz.	equivalet. *
ēpollz.	equipollet. *	ēualz.	equivalet. *
EPS.	episcopus.	euan. ^{to}	evangeliste. *
ēpli.	episcopi.	euch. ^a	Eucharistia.

Euſt. ^o	Euerhardi.	exca. ^o	exousationem.
eu. ^o	evidentiam.	excatōis.	excommunicatio nis.
ex.	extra.	excatō.	excommunicare.
ex. ^o	extra.	excat.	excommunicat.
ex. ^o	exemplar.	excatas.	excommunicatas.
ex. ^o	extrema.	exce.	exercere.
ex. ^o	exempli.	exciō.	exercitacio.*
ex. ^o	exemplis.	exciō.	excommunicacio*
ex. ^o	exemplum.	exco.	excommunicacio ne.*
ex. ^o	externis.	exco.	excutore.
ex. ^o	existens.	exhi.	exhibet.
ex. ^o	exemplo.	exhib.	exhibent.
ex. ^o	ex aduerso.	exi.	extremi.
exq.	excommunicatio.	exi.	existit.
ex. ^o	excommunicatio.	exi.	extraxit.
exq.	excommunicare.	exi.	extrajudiciali.
ex. ^o	executore.	exin.	exemplum.
ex. ^o	excommunicatis.	exina.	extrema.
ex. ^o	exceptis.	exin.	extremitate.
exad.	ex aduerso.	exi.	existentes.
exa.	examinatio.	exi.	extrinsecum.
exci.	excommunicat.	exi.	existens.

ex̃it.	existunt.	ex̃cl̃.	excommunicati.
ex̃ite.	existente.	ex̃t.	extra.
ex̃o.	ex opposito.	ex̃t.	extra.
ex̃pi.	experientia. *	ex̃t.	ex tunc.
ex̃p̃is.	expressis.	ex̃t̃a.	excommunicati.
Ex̃pl.	explicit.	ew̃.	evangelista. *
ex̃p̃õe.	exponitur sic.	ew̃a.	evangelica. *
ex̃r̃.	exemplari.	ew̃la.	evangelista. *



F

CTFFFFFFFFFFFEEFFEE.

FFFFEEFFEEFFEEFFEEFFEE.

FFFFEEFFEEFFEEFFEEFFEE.

FA

FE

F.^o frater.
F. alius.
F. al, al.
F.^o (fer, fre, fr).
F. oboli quatuor.
F. fecit.
F.^o seria.
F.^o (fer, fre, fr).
F.^o (fer, fre, fr).
F.^o (fra, far).
F.^m falsum.
F.^o (fro, for).
F.^o falso, folio.
F.^o al, facit.
F. factis.

fa.^{da} facienda.
fa.^{no} faciens.
fa.^o faceret.
fa.^o facit.
fa.^o facit.
fa.^o faciliter.
fam.^o famulus.
fan.^a fantastica.
fa.^o facta.
fa.^o factis.
fin.^o factum.
f.^o Fredericus.
FDEC. Fredericus.
feb.^o februarii.
feb.^o februarii.

fec.	fecit.	fcl.	alius.
fel.	feliciter.	fio.	anis.
fer.	seria.	fla.	falsa.
fert.	ferunt.	flu. ^{se}	falsitate.
FF.	fratres.	flō.	falso.
FF.	fecerunt.	flor.	florens.
FF.	pandectā.	fls.	falsus.
ff.	pandectā.	flu. ^e	flumine.
fii.	fieri.	fluina.	flumina.
fi.	fieri.	f ^m ex.	frumentum.
fiō	filius.	finit.	firmiter.
fi. ⁹	filius.	fin.	forsan.
fi. ^{ar}	figuram.	fin.	finis.
fi. ^{atā}	figuratam.	FNCO?	Francorum.
fi. ^o	filius. [*]	fo.	folio.
fi. ^l	fidelis, fialis.	fozcom.	fornicationem. [*]
fi. ^m	filius.	for ^l is.	formalis.
fiū	figuram.	form.	formam.
fiat.	fialis.	for. ^{ar}	formaliter.
fiaco.	fornationem.	for ^t .	formatur.
figa.	figura.	fgr.	frequent.
fiu.	fecit.	FR.	frater.

C+ffFFFFFFFFFFFFFF.
 FFFFFFEEFFEEFFFFFF.
 fffFffFffFffFffFffF.

FE

F. ^o	frater.	fa. ^{sa}	facienda.
F.	alius.	fa. ^{no}	faciens.
F.	fat, fit.	fa. ^{re}	faceret.
F. ^o	(fer, fre, fir).	fa. ^t	facit.
F.	oboli quatuor.	fac.	facit.
F.	fecit.	fac. ^{er}	faciliter.
f. ^a	feria.	famib.	famulus.
f. ^o	(fer, fre, fir).	fam. ^a	fantastico.
f. ^o	(fer, fre, fir).	fa.	facta.
f. ^a	(fra, far).	fa.	factis.
f. ^m	falsum.	facin.	factum.
f. ^o	(fro, for).	ffac. ^o	Fredericus.
f. ^o	falso, folio.	FDEC.	Fredericus.
f. ^t	fit, facit.	feb.	februarii.
f.	factis.	febr.	februarii.

G

ග්‍රෙගරියානු
 ග්‍රෙගරියානු
 ග්‍රෙගරියානු

G

GA

ග්.	gratia.	ග්.	gratiam.
ග්.	Gidebertus. *	ග්.	gradibus.
ග්.	(ger, gre, gir).	ග්.	grammaticum.
ග්.	generis.	ග්.	grammatici.
ග්.	(ger, gre, gir).	ග්.	genre.
ග්.	genus.	ග්.	(ger, gre).
ග්.	(gas).	ග්.	gratia.
ග්.	Gregorius.	ග්.	igitur.
ග්.	igitur.	ග්.	(gir, gri).
ග්.	(gur).	ග්.	generis.
ග්.	erga.	ග්.	ergo.
ග්.	(gar, gra).	ග්.	(gor, gro).
ග්.	gradus.	ග්.	generations.
ග්.	genera.	ග්.	grex.
ග්.	gratia.	ග්.	Gallus.

GL	SS	GR	
Gauf.	Gausfridus.	glac.	gloriatur.
G.D?	genitū Dei.	glia.	gloria.
ge. ^r	genuit.	glia.	glorificatio.
ge. ^{lo}	generale.	glific.	glorificatio.
ge. ^m	gentium.	glor. ^{mo}	gloriosissime.
ge. ^{mo}	generationis.	glom.	gloriam.
gehon?	gehennas.	glol.	gloriosas.
gia.	genina.	glr.	generaliter.
gen.	genuit.	grn.	gratiam.
gena	generationis.	Gma.	Germania.
geo.	geometria.	Gman.	Germaniam.
GR.	Gregorius.	gr. ^{re}	genera.
gr.	Gregorius.	grā.	genera.
Gr.	Gerhardus.	grā. ^{ma}	generalissima.
Gilb.	Gilbertus.	grali.	generali.
Giltb.	Gislebertus. *	grē.	generis.
GL.	gloriosissime.	grā	generatio.
GL.	gloria.	grūes	gentes.
gl.	generalis.	GR.	gratia.
glā.	gloria.	GR?Dī.	gratid Dei.
glā.	glossa.	gr. ^e	gratia.
GLÆ.	gloria.	gr?	gratiarum. *

gr̃y.

gratia.

GRĀ.

gratid.

GRA'DI

gratid Dei.

gr̃ap

gratiarum.

gr̃azb.

gratiarum.

gr̃.

gentes.

gr̃a

gratias.

gr̃s.

gratias.

gr̃s.

generis.

gr̃a

gentes.

Guid.

Guido.

Guill.

Guillelmi.

Guill.

Guillelmi.

gr̃u.

gravior.

gr̃u.

gravior.

gr̃x.

grax.



H

ՀԱՆՐԱՆԻԿ ՀԱՆՐԱՆԻԿ
ՀԱՆՐԱՆԻԿ ՀԱՆՐԱՆԻԿ
ՀԱՆՐԱՆԻԿ ՀԱՆՐԱՆԻԿ

H

HC

Հ.	<i>hic, hæc, hoc.</i>	Կ.	<i>habent.</i>
Հ.	<i>Henricus.</i>	Կ.	<i>hæc (hæc).</i>
Հ.	<i>humilis.</i>	Կ.	<i>hoc (hor).</i>
Հ.	<i>(her).</i>	Կ.	<i>homo.</i>
Հ.	<i>hujus.</i>	Կ.	<i>hujusmodi.</i>
Հ.	<i>siliqua octo.</i>	Կ.	<i>hoc modo.</i>
Հ.	<i>hic.</i>	Կ.	<i>habetur.</i>
Հ.	<i>hæc.</i>	Կ.	<i>habet.</i>
Հ.	<i>(her, hir).</i>	Կ.	<i>habitationis.</i>
Հ.	<i>(her).</i>	Կ.	<i>habemus.</i>
Հ.	<i>hoc.</i>	Կ.	<i>habeant.</i>
Հ.	<i>hoc.</i>	Կ.	<i>habet.</i>
Հ.	<i>hujus.</i>	Կ.	<i>Heberti.</i>
Հ.	<i>hujusmodi.</i>	Կ.	<i>hunc.</i>
Հ.	<i>habet.</i>	Կ.	<i>huc.</i>

hēg. habemus.
 hēat. habeat.
 hēb. habebit.
 hēbr. Heberius.
 hēd. heredum.
 hēditagīo. hereditagio.
 hēds. heredes.
 hēnu. heremitis.
 HENR. Henricus.
 hēo. habeo.
 hēre. habere.
 hēp. heresis. *
 hēpācī. heretici. *
 hē. hujusmodi.
 hē. hujusmodi.
 HIERLM. Hierusalem.
 hērufl. Hierusalem.
 hēs. homines.
 hēt. habilis.
 hēmoi. hujusmodi.
 hēoi. hujusmodi.
 hēur. Hinricus. *

hērl. Hierusalem.
 hēcar. habitare.
 hēu. habitus.
 hēl. hic lego.
 hēml. humilis.
 hēni. hujusmodi.
 hēno. hujusmodi.
 hēno. habemus.
 hēnd. habendum.
 hēndū. habendum.
 hēnr. Henricus.
 hēns. habens.
 hē. homo.
 hē. hora.
 hē. hora.
 hē. hodie.
 hē. honorabili.
 hē. hominis.
 hēbt. honorabilis.
 hēa. homicidium.
 hēs. homines.
 hē. homini.

hōi.	hujusmodi.	hūi.	humilis.
hōi ^m .	hominum.	hūa.	humana.
hōib.	hominibus.	hūā.	humanam.
hōibz.	hominibus.	hūert.	habuerunt.
hōia ^m .	homicidium.	hūi ^{dr} .	hujusmodi.
hōiu.	hominum.	hūi ^{dr} .	hujusmodi.
hōiui.	homagii.	hūda.	humida.
hōi ^m .	honorabilem.	hūi ^{as} .	humilitas.
hōi ^{als} .	honorabiles.	hūi ^{ma} .	humillima.
hūz.	haberet.	hūitē.	humiliter.
H.R.	Henricus.	hūinōi.	hujusmodi.
h.	habetur.	hūiōi.	hujusmodi.
hūdi.	hæredi.	hūille.	habuisse.
hūe.	habere.	hūillet.	habuisset.
hūz.	hæres.	hūiūt.	humilis.
hū.	habet.	hūnt.	habebunt.
hū.	habet.	hūi.	hymnus.
hū.	habent.	hūe ^q .	hymenibus.*



<i>hōi.</i>	<i>hujusmodi.</i>	<i>hūi.</i>	<i>humilis.</i>
<i>hōi^m.</i>	<i>hominum.</i>	<i>hūa.</i>	<i>humana.</i>
<i>hōib.</i>	<i>hominibus.</i>	<i>hūā.</i>	<i>humanam.</i>
<i>hōibz.</i>	<i>hominibus.</i>	<i>hūerū.</i>	<i>habuerunt.</i>
<i>hōia^m.</i>	<i>homicidium.</i>	<i>hūi^d.</i>	<i>hujusmodi.</i>
<i>hōiū.</i>	<i>hominum.</i>	<i>hūi^od.</i>	<i>hujusmodi.</i>
<i>hōiūi.</i>	<i>homagii.</i>	<i>hūida.</i>	<i>humida.</i>
<i>hōi^m.</i>	<i>honorabilem.</i>	<i>hūi^o.</i>	<i>humilitas.</i>
<i>hōi^{as}.</i>	<i>honorabiles.</i>	<i>hūil^{ma}.</i>	<i>humillima.</i>
<i>hōz.</i>	<i>haberet.</i>	<i>hūil^z.</i>	<i>humiliter.</i>
<i>H-R.</i>	<i>Henricus.</i>	<i>hūimoi.</i>	<i>hujusmodi.</i>
<i>hō.</i>	<i>habetur.</i>	<i>hūioi.</i>	<i>hujusmodi.</i>
<i>hōdi.</i>	<i>heredi.</i>	<i>hūille.</i>	<i>habuisse.</i>
<i>hōe.</i>	<i>habere.</i>	<i>hūillet.</i>	<i>habuisset.</i>
<i>hōs.</i>	<i>heres.</i>	<i>hūiūi.</i>	<i>humilis.</i>
<i>hō.</i>	<i>habet.</i>	<i>hūunt.</i>	<i>habebunt.</i>
<i>hō.</i>	<i>habet.</i>	<i>hūi.</i>	<i>hymnus.</i>
<i>hō.</i>	<i>habent.</i>	<i>hūe^q.</i>	<i>hyemalibus.*</i>



ierar ^s .	terarchia. *	ihiles.	inhabiles.
ierusal ^y .	Jerusalem. *	ihicāo.	inhabitatio.
if ^e .	infidelis.	ihē.	Iherusalem. *
ifc ^t .	infectum.	ihēn.	Iherusalem. *
ih ^m .	infinitum.	ihēm.	Ihesum. *
ifra ^o .	infrascripto.	ihēn.	Ihesum. *
ig ^s .	igitur.	ihētū.	Iherusalem. *
igō.	ingreditur.	ihēs.	Ihesus. *
ignūa.	ignominia.	ihv.	Ihesu. *
iguo ^t .	ignorantia.	il.	inibi.
igno ^{te} .	ignobilitate.	il ^a .	secunda.
igra ^a .	ignorantia.	il ^o .	duo.
igta.	ignota.	il ^o .	duo.
igō.	ignis.	ilj.	tres.
ihē.	Iesum.	ilij.	quatuor.
ihc.	Ihesus. *	ilicō.	inicio. *
ihc ^t .	Ihesus Christus. *	ilint.	in integrum.
ihē.	inhabere.	illa.	illatio.
ihēm.	Iherusalem. *	illd.	illud.
ihētū.	Iherusalem. *	ill ^t .	illicitum.
ihico.	inhibicio. *	illit ^m .	illimitatum.
ih ^o .	inhabitando.	illo.	illo modo.
		illit ^m .	illiterati.

IM?	imperator.	ind ^{te}	indulgentia.
ime. ^o	immediate.	ind ^{le}	indivisiibili.
imle.	immateriale.	ing ^l	inaequalis.
IMP?	imperator.	infra. ^{ta}	infra scripta.
imp.	imperante.	inh ^o	inhibitionem.
imp. ^{le}	imperiali.	INL.	inluster.
imp. ^{le}	impossibile.	inl.	in libro.
IMPR.	imperator.	in in.	in integrum.
impres.	imperatoris.	INN?	Innocentius.
impres.	imperatoris.	IN N.	in nomine.
IMPRT.	imperator.	inocn.	innocentia.
im ^o .	immensum.	inocns.	innocentie.*
in.	primo nocturno.	inoit	innominatus.
in.	inde.	inspect.	inspecturis.
INC?	incipit.	inspecta.	inspecturis.
inc.	incarnationis.	inst.	institutionis.
inci. ^o	incipiens.	inst ^{le}	instrumentali.
incno.	incarnatio.	instan.	instantia.
INCP.	incipit.	instan?	instabimus.
inct.	incipit.	insth.	instituto.
inctus.	incipiunt.	instra.	instrumenta.
IND?	indictione.	int.	intelligitur.

IN	aa	IP
int.	inter.	int ^{ra} pta. introscripta.
int.	interrogatio.	io. ^m Jeronimum.*
int.	intelligi.	io? Johannes.
int.	intellectum.	id. ideo.
int.	inter est.	id. ideoque.
int.	interdum.	io ^o . incommodum.
int ^o .	interdicto.	io ^o . Joannes.
int ^o .	intendebant.	ioh? Iohannes.*
int ^o .	intentio.	ioha. Iohanna.*
int ^o .	intentione.	iohn? Iohannes.*
int ^o .	intelligere.	ioha. Iohanna.*
int ^o .	interesse.	iohs. Iohannes.*
int ^o .	intelligitur.	ios? Iosephus.*
int ^o .	intentione.	ios. Iosephus.
int ^o .	interpretatur.	ip. imperator.
int ^o .	interim.	ip. ipsa.
int ^o .	intrinsecum.	ip. ipsum.
int ^o .	intelligitur.	ipa. ipsa.
int ^o .	intelligitur.	ipe. ipse.
int ^o .	intelligenda.	ipe ^m . impedimento.
int ^o .	interpretatur.	iped ^m . impedimentum.
int ^o .	interpretatur.	ipi. ipsi.

ipm. ipsum.
 ipo. imponitur.
 ipo. ipso.
 ipo. impositio.
 ipoz. ipsorum.
 ipoa. impotentia.
 IPR. imperator.
 ipria. imperatoris.
 ipa. imprimis.
 ipllom. impressionem.
 ipcat. importat.
 ipuri. imputari.
 ig. inquit.
 ig. itaque.
 ig. inquam.
 IR. Ieronymus. *
 jslam. Jerosolimam. *
 istm. Ierusalem. *
 ut. irregulari.
 isrl. Ierusalem. *
 ura. irrationali.
 id. idibus.

ileg. insequitur.
 ipcoz. inspectionem.
 ISRHL. Ierahal. *
 it. instituta.
 it. institutione.
 itur. instrumentum.
 itoz. instructionem.
 it. intelligitur.
 ig. interest.
 it. item.
 it. justum.
 it. item notandum.
 it. interdum.
 itdo. interdictio.
 ice. intelligitur.
 ite. interest.
 ice. intelligentie.
 itcoz. intencionem. *
 iterum. iterum.
 itco. intersectus.
 itgi. intelligi.
 it. iustitiam.

icifi.	justificatio.	iur.	juravit.
icilla.	intellectum.	iur.	jurisdictionem.
icm.	iterum.	iurac.	jurisdictione.
icn.	intrinseca.	iur.	jurejurando.
icp.	interpretatur.	iurro.	juramento.
iud.	judicium.	iustini.	justificationi.
iudm.	judicium.	iux.	juvat.
iux.	invenitur.	i. x.	Iesus Christus.



ip̄m. ipsum.
 ip̄o. imponitur.
 ip̄o. ipso.
 ip̄o. impositio.
 ip̄oz. ipsorum.
 ip̄oa. impotentia.
 IPR. imperator.
 ip̄ria. imperatoris.
 ip̄s. imprimis.
 ip̄llom. impressionem.
 ip̄tat. importat.
 ip̄uri. imputari.
 iq̄. inquit.
 iq̄. itaque.
 iq̄. inquam.
 IR. Ieronymus. *
 iſſiam. Jerosolimam. *
 iſſim. Ierusalem. *
 iſſ. irregularis.
 iſſ. Ierusalem. *
 iſſa. irrationali.
 iſſ. idibus.

ileq̄. insequitur.
 iſſp̄ca. inspectionem.
 ISRHL. Ierakel. *
 iſſ. instituta.
 iſſne. institutione.
 iſſui. instrumentum.
 iſſoz. instructionem.
 iſſu. intelligitur.
 iſſ. interest.
 iſſ. item.
 iſſ. iustum.
 iſſ. item notandum.
 iſſ. interdum.
 iſſdo. interdictio.
 iſſe. intelligitur.
 iſſe. interest.
 iſſe. intelligentia.
 iſſcoz. intencionem. *
 iſſerim. iterum.
 iſſco. interfectus.
 iſſgi. intelligi.
 iſſi. iustitiam.

KM

48

KR

k̄ma. karissima. *

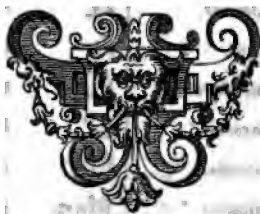
k̄mē karissimī. *

k̄mīs karissimīs. *

k̄m. karissimum. *

k̄mo karissimo. *

k̄mo karissimus. *



LLKLIUULUULLLULUL
 LLLLLLELELELELELE
 UUUUUUUUUUUUUUUUU

LI

2

KM

48

KR

k̄ma. karissima. *

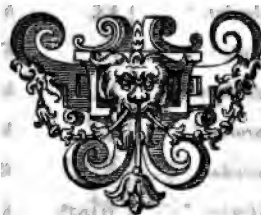
k̄mū karissimī. *

k̄mīs karissimis. *

k̄m. karissimum. *

k̄mū karissimo. *

k̄mō karissimus. *



[illegible]

4

25

li ^a	linea.	li ^{ne}	longitudine.
LIB [?]	liber.	loco	locutio.
lib ^{re}	libertate.	locu ^v	locuntur. *
lib ^o	liberatio.	log ^a	logica.
libelli.	libelli.	lot ^e	localis.
lib ^{te}	liberaliter.	long ^{me}	longissime.
lib ^m	liberum.	lot ^r	localiter.
lib ^{nt}	libenter.	LOT [?]	Lotharingia.
lib ^{or}	liberorum.	LOTHO [?]	Lothoringia.
lic [?]	licet.	lot ^r	localiter.
licen [?]	licentia.	lit ^a	littera.
licia.	licentia.	lit ^r	litteris.
liq ^{at}	liqueat.	litas	littoras.
lit ^r	litis.	lit ^{at}	litteratus.
lit ^r	litteris.	lit ^{is}	litteris.
lit [?]	licitum.	lit ^a	litterati.
li ^r	libri.	lit ^{re}	legitimè.
lit ^{is}	legitimis.	lit ^{me}	legitimè.
lit ^{ia}	licentia.	lit ^{nis}	legitimis.
lo ^a	loquitur.	lu ^a	luna.
lo ^o	loquendo.	lu ^o	Lucanus.
lo ^m	locum.	L ^v	Ludovicus.

luc^m*lucrum.***LVD^o***Ludovicus.***LVG^o***Lugdunensis.***luē***lumino.***lun̄***lumen.***Lupā***Luparam.***luc***lux.***lxxx^{ma}***septuagesima.*

[illegible]

M		M	
Ḿ	(mer).	m̄	mandamus.
Ṁ	mense.	m̄.	millia.
Ṃ	mille.	m̄.	mea.
Ṅ	mater.	m̄.	marca.
Ṇ	Maria.	m̄.	Maria.
M'	moneta.	m̄.	mea.
Ṁ	millesimo.	m̄.	minuta.
M ²	magister.	m̄.	minam.
m̄	milliaria.	m̄.	(mer).
m̄	matutinum.	m̄.	Moris.
m̄.	mensis.	m̄.	mille.
m̄	(mer, men, um).	m̄.	(mir).
m̄	mulier.	m̄.	mihi.
m̄	matrimonium.	m̄.	mei.
m'	(mus).	m̄ ^{ms}	meum.

m^{re} manifestum.

m^{re} millesimo.

m mina.

m (mor).

m modo.

m meo.

m millesimo.

m matrimonio.

m mater.

m magister.

m^{re} matre.

m^{re} majoris.

m nulla.

m multiplex.

MA Maria.

ma mathematica.

ma^{le} manuali.

mac maculam.

mag magnitudo.

mag^y magnitudinis.

mag^{ici} magnificentia.

mag magister.

ma^{re} manifestum.

ma^{re} manifesta.

ma materiali.

ma manere.

MAR Marsallo.

MAR martyrum.

MAR Martinus.

Mar Maria.

MARS Marsallo.

MARSAL Marsallo.

mar martyris.

MAS Massilia.

MASA Marsallo.

ma mater.

ma matulinum.

ma matrimonio.

ma matrimonium.

ma mathematica.

Mat Mathews.

ma mandatis.

ma maxima.

ma membra.

$\overline{\text{MDI}}$.	Mediolani.
$\overline{\text{MDICI}}$	medici.
$\overline{\text{MDIUI}}$	medium.
me^{a} .	memoria.
$\text{me}^{\text{a}} \text{v}$.	metaphysica.
$\text{me}^{\text{a}} \text{v}$.	memoriam.
me^{m} .	medium.
mea^{v} .	mersatur.
med^{f} .	medicus.
med^{f} .	medietatem.
med^{re} .	mediatore.
med^{v} .	mediante.
MELD^{f} .	Meldis.
MEM^{f} .	memoria.
mens^{f} .	mensis.
meo^{a} .	memoria.
meora^{a} .	memorata.
meora^{le} .	memoriale.
MES^{f} .	mensis.
MET^{f} .	Matensis.
METES .	Matensis.
METN .	Metensis.

metpo^{a} .	metropolitanum.
$\overline{\text{MG}}$.	magister.
mag^{f} .	magis.
mag^{v} .	magnitudinis.
$\overline{\text{MGR}}$.	magister.
mgrax^{f} .	magistratum.
mgro^{f} .	magistro.
mgt^{f} .	magnificat.
mi^{f} .	mei, mihi.
mi^{f} .	minimus.
mi^{f} .	minus.
mi^{a} .	minima.
mi^{m} .	minimum.
mia^{a} .	misericordia.
mia^{z} .	misericordiam.
mial^{f} .	mirabilis.
mial^{v} .	materiali.
mialis^{f} .	matrimonialis.
michis^{f} .	Michaelis.
mici^{f} .	misericordi.
mudia^{m} .	meridianum.
mire^{f} .	minimè.

mīe. misericordis. *

MIL. miles.

mīll. millesimo.

mīllāo. millesimo.

mīllimo. millesimo.

mīllo. millesimo.

mīn. minus.

mīo. matrimonio.

mīōz. minorum.

mīq. mihiq.

mīs. meis.

mīlāc. miseracions. *

mīlādis. misericordis.

mīll. minister.

mīll. ministris.

mīllō. ministerio.

mīll. mille.

mīll. milliaria.

mīlla. multa.

mīllez. mulierum.

MIL. Mediolani.

mīll. materiali.

mīllez. mulierum.

mīll. multum.

mīllō. multo.

mīll. multis.

mīll. multum.

mīllā. multiplicantur.

mīllā. multiplicationem

mīllā. ne multitudinis.

mīll. matrimonium.

mīll. materiam.

MN. monetarius.

MNT. moneta.

MO. moneta.

mīo. modo.

mīo. meo.

mīo^{aa}. monasteria.

mīo^{as}. monasterii.

mīo^m. modum.

mīo. more.

mīoia. monasteria.

mīoiales. moniales.

mīoī. monasterii.

nōio. . monasterio.

MON? monetarius.

mōy monasterii.

MONIT? monitarius. *

monit? monasterii.

MONT? monetarius.

M̄R. magister.

M̄R. martyr, mater.

M̄R. martyr.

m̄r. multipliciter.

m̄r. martyr.

m̄r. monstrare.

m̄r. matre.

m̄r. martyres.

m̄r. magistri.

m̄r. martyrii.

m̄r. matrimoniale.

m̄r. matrimonio.

m̄r. matris.

m̄r. martyris.

m̄r. matrimonium.

m̄r. martyr.

m̄r. materna.

m̄r. magistro.

m̄r. matrona.

m̄r. marcas.

M̄R. mors.

m̄r. Martis.

m̄r. martyris.

m̄r. minus.

m̄r. mens.

m̄r. mensis.

M̄S manuscriptus.

m̄r. mensura.

m̄r. mense.

m̄r. mensis.

m̄r. mittit.

m̄r. Martio.

m̄r. matrimonio.

m̄r. mentio.

m̄r. mercatoris.

m̄r. mutatione.

m̄r. munimine.

m̄r. multis.

	<i>multum.</i>	<i>munio.^{ne}</i>	<i>munitione.</i>
<i>v.^o</i>	<i>multiplicem.</i>	<i>mutao.^{ne}</i>	<i>mutatione.</i>
<i>2.</i>	<i>multitudo.</i>	<i>mix.^a</i>	<i>mixta.</i>
<i>1.^{ne}</i>	<i>multitudine.</i>	<i>mix.^e</i>	<i>maximè.</i>
<i>ine.</i>	<i>munimine.</i>	<i>mix.^{mo}</i>	<i>maximo.</i>



N

NNNNNNNNNNNNNNN
 NNDHQRZANZANNN
 nnnnnnnnnnnnnnnnn

N

NA

\tilde{N} .	<i>non, nomen.</i>	\tilde{n}^c .	<i>(nec).</i>
\tilde{N} .	<i>noster.</i>	\tilde{n}^i .	<i>nisi.</i>
\tilde{N} .	<i>nonas.</i>	\tilde{n}^r .	<i>(nir).</i>
$N^?$	<i>Nicolaus.</i>	\tilde{n}^l .	<i>nihil.</i>
\tilde{N} .	<i>nobilis.</i>	\tilde{n}^b .	<i>nihilo.</i>
\tilde{N} .	<i>(non, num, nun).</i>	\tilde{n}^{mv} .	<i>nullum.</i>
\tilde{n} .	<i>(non, num, nun).</i>	\tilde{n}^o .	<i>non, nomen.</i>
\tilde{n} .	<i>non.</i>	\tilde{n}^o .	<i>nocturno.</i>
n .	<i>enim.</i>	\tilde{n}^o .	<i>nullo (nor).</i>
\tilde{n}^f .	<i>(ner, en, ne).</i>	\tilde{n}^o .	<i>nullo modo.</i>
\tilde{n}^f .	<i>neque.</i>	\tilde{n}^r .	<i>noster.</i>
$\tilde{n}^?$.	<i>nullus (nus).</i>	\tilde{n}^a .	<i>natura.</i>
\tilde{n}^a .	<i>nola, nulla.</i>	\tilde{n}^a^c .	<i>naturaliter.</i>
\tilde{n}^a .	<i>natura (nar).</i>	\tilde{n}^a^b .	<i>nativitatis.</i>
\tilde{n}^c .	<i>nec, nunc.</i>	\tilde{n}^a^b .	<i>naturalem.</i>

nām	naturam.	neg.	negotium.
nārro	narratio.	neglia	negligentia.
narſ	natiuitatis.	nego.	negotio.
nat. ^m	natiuitate.	nēnda	neganda.
NAV.	Navarra.	neq̃q̃	nequaquam.
NB.	nobis, nobilis.	nēc.	negatur.
nſ.	nobis.	nſ.	noſtri.
NBL	nobilis.	nich.	nichil. *
nſ.	nunc, nec.	Nich.	Nicholaus. *
nſ. ^a	necessaria.	nichlo.	nichilominus. *
nſcā.	necessaria.	NIS	noſtris.
nſcē	necesse.	NIVN	Nivernensis.
nſd.	nundum.	nſ.	nihil.
ne.	negatur.	nſt.	nullus.
ne. ^e	necesse.	nſla	nulla.
nex.	neque.	nſlat.	nullatenus.
ne. ^m	necessitate.	nſlo.	nullo modo.
ne. ^{ua}	negativa.	nſlo.	nihilominus.
nſcē.	necesse.	nſtor.	nihilominus.
nſcēte.	necessitate.	nſm.	noſtrum.
nſd.	nedum.	nſm.	numorum.
negſ.	negotiis.	NMNE	nomine.

N̄N	nobiles, nostri.	nob̄c̄.	nobiscum.
n̄n.	non, nomen.	nob̄v̄.	notabilis.
n̄n̄.	ne non.	N̄OBR	novembris.
n̄nc.	nunc.	N̄OE.	nomine.
N̄N̄R̄.	nostrorum.	n̄oia.	nomina.
n̄o.	non.	n̄oia ^a .	nominata.
NO?	nobilis.	n̄oia ^o .	nominatio.
n̄o.	nostro.	n̄oia ^o o	nominato.
n̄o.	nomen.	N̄OIE.	nomine.
n̄o ^v .	non dicitur.	n̄oio.	nominatio.
n̄o ^v .	nota.	n̄oia ⁱ .	nominati.
n̄o ^v .	notatur.	n̄oia.	nolunt.
n̄o ^v .	notabilis.	noni.	nomen.
n̄o ^v .	notandum.	NOM?	nomine.
n̄o ^v .	nomine.	nomie.	nomine.
n̄o.	nihiilo.	NON?	nomas.
n̄o ^v .	nobilis.	nona ^{go} .	nonagesimo.
n̄o ^v .	nihilominus.	n̄oia ^v .	notandum.
n̄o ^v .	novella.	N̄ORI.	nostri.
n̄o ⁿ .	nomen.	n̄oia ^v .	nostrorum.
n̄oia	nomina.	NOS?	noſter.
NOB?	nobis.	n̄oia ^v .	nomas.

not.	notarius.	n̄roz̄.	nostrorum.
not.	notis.	NROM	nostrorum.
not.	notarii.	NRS.	nostris.
notap.	notarius.	N̄S.	nos.
n̄otr.	nostris.	N̄SRI	nostris.
not.	notarius.	n̄otim.	nostrum.
n̄ouit.	noveritis.	N̄TRS	nostris.
NOV.	novembris.	n̄ate.	nativitate.
n̄q.	neque.	n̄e.	nullatenus.
NQ.	nunquam.	NTRA	nostra.
n̄q.	nunquam.	NTRS	nostris.
n̄q.	nusquam.	n̄s.	notarius.
n̄q.	nunquid.	nu.	numero.
N̄R.	nostr.	nu.	numero.
N̄R.	nostorum.	N̄VM	numero.
n̄r.	naturaliter.	nu.	numero.
n̄r.	nostra.	nup̄a	nuptias.
n̄r.	nostrum.	n̄ux.	nihilum.
N̄RA.	nostra.	nu.	numerus.
N̄RM.	nostrum.	nusq̄.	nusquam.

O

O □ ◇ ○ ○ ✕ ✕ ○ ◇ ○ ○ ○ ○ ○
 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

O

OB

O.	<i>optimo.</i>	ō.	<i>omnino.</i>
ō	<i>ossa, oratio.</i>	ō	<i>oratio.</i>
ō.	<i>Odo, Osbernus.</i>	ō.	<i>opinio.</i>
ō	<i>non (om, on).</i>	ō.	<i>omnes.</i>
ō.	<i>obit.</i>	ō.	<i>ostendit.</i>
ō.	<i>(om, on).</i>	ō.	<i>oportet.</i>
ō.	<i>objicitur.</i>	ō.	<i>oppositis.</i>
ō.	<i>Ovidius.</i>	ō.	<i>oppositas.</i>
ō.	<i>oportet.</i>	ō.	<i>omnia.</i>
ō.	<i>omnem.</i>	OB.	<i>obit.</i>
ō.	<i>omnia.</i>	ō.	<i>obitus.</i>
ō.	<i>omelia. *</i>	ō.	<i>obligatus.</i>
ō.	<i>omne.</i>	ō.	<i>obit.</i>
ō.	<i>omni.</i>	ō.	<i>omnibus.</i>
ō.	<i>omnium.</i>	ō.	<i>omnibus.</i>

obed. ^u	obedientia.
obediām	obedientiam.
obīgō.	obligatio.
oblig ⁹	obligatione.
oblm.	obolus.
oblone.	oblacione.
oblm. ^f	obstantibus.
occn. ^u	occidentali.
ocō.	occasio.
ocōz.	occasionem.
oclo.	oculo.
oct. ^f	octobris.
oct. ⁹	octabas.
octa.	octava.
octab.	octabas.
octubr ^f .	octubris. *
ōe, ōe.	omne.
ōes.	omnes.
off. ^u	officialis.
offā.	officia.
offic. ^f	officialis.
offm.	officium.

ōi	omni.
ōi. ^u	originali.
ōia.	omnia.
ōib.	omnibus.
ōib ⁹	omnibus.
ōib. ⁹	omnibus.
ōib ^u	omnibus.
ōim	omnium.
ōino.	omnino.
ōio.	omnino.
ōipc.	omnipotens.
ōip. ^f	omnipotens.
ōium.	omnium.
ōin.	omnem.
ōm. ^u	omnia.
ōm. ^a	omelia. *
ōmā.	omnia.
ōmb.	omnibus.
ōmī.	omni.
ōmīb. ⁹	omnibus.
ōmip. ^u	omnipotenti.
ōmīgn ^u	omissionis.

OP		64	OR	
OMN	omnia.	op ^z .	oportet.	
OMP.	omnipotens.	op ^a .	operatio.	
om̄p̄s.	omnipotentis.	op ⁱⁿ .	operum.	
OMPNS.	omnipotens.	op ^{nti} .	omnipotentis.	
om̄p̄c.	omnipotens.	op ^o .	omnipotentia.	
om̄p̄s.	omnipotens.	op ^o .	omnipotens.	
om̄p̄d.	omnipotentis.	op ^o .	omnipotentem.	
om̄p̄ns.	omnipotentis.	op ^p .	oppositio.	
OMS	omnes.	OPS	omnipotens.	
ONS	omnes.	optx.	oportet.	
ōn̄.	ostendit.	OPTS.	omnipotens.	
ōnd.	ostendit.	optua.	opportuna.	
ōnduc.	ostendit.	OR?	oratio.	
ON̄A	omnia.	or. ^{ne}	ordinem.	
OO.	omnino.	ORD?	ordinis.	
OP?	opus.	ord.	ordinis.	
OP.	optimo.	ordi.	ordinatio.	
op ^z .	opus.	ordie.	ordine.	
op ^e .	optime.	ordicw.	ordinatio.	
op ^o .	opinio.	ort.	originalis.	
op ^o .	oppositio.	origl.	originis.	
op ^z .	oportet.	orō.	oratio.	

OR		65	OZ	
orō.	orationem.	ōs.	omnes.	
orōem.	orationem.	oscula.	oscula.	
orōes.	orationes.	ost.	ostendit.	
orōm.	orationem.	ostē.	ostendit.	
orōnes.	orationes.	ostēd.	ostendit.	
ornat.	ornatis.	ōr.	oportet.	



P

P P P P P P P P P P P P P P P P
 P P P P P P P P P P P P P P P P
 P P P P P P P P P P P P P P P P

P

P

P.	<i>Petrus.</i>	p̄.	<i>pra.</i>
P.	<i>Paulus.</i>	p̄.	<i>(pra, pra).</i>
p̄.	<i>(per, per, par).</i>	p̄.	<i>post.</i>
p̄.	<i>per.</i>	p̄.	<i>(pos, pus).</i>
p̄.	<i>pro.</i>	p̄.	<i>(pur).</i>
p̄.	<i>(pro).</i>	p̄.	<i>(pra, par).</i>
p̄.	<i>(pra, pra).</i>	p̄.	<i>prima.</i>
p̄.	<i>pra.</i>	p̄.	<i>propterea.</i>
p̄.	<i>post.</i>	p̄.	<i>persona.</i>
p̄.	<i>(pos, pus).</i>	p̄.	<i>parochia.</i>
p̄.	<i>psalmus.</i>	p̄.	<i>probat.</i>
p̄.	<i>(pur).</i>	p̄.	<i>probat.</i>
P.	<i>pater.</i>	p̄.	<i>propterea.</i>
p̄.	<i>(per, por, par).</i>	p̄.	<i>partibus.</i>
p̄.	<i>pro (pro).</i>	p̄.	<i>probat sic.</i>

p ^o	prænotandum.	p ^o	pater.
p ^o	(præ, præ, per).	p ^r	pariter.
p ^o	persona. *	p ^{ra}	plura.
p ^o	per se.	p ^o	posteriori.
p ^o	prime. *	p ^o	psalmus.
p ^o	prima.	p ^o	præmissis.
p ^o	prima parte.	p ^e	potest.
p ^o	prime. *	p ^o	post.
p ^o	probi.	p ^o	prout.
p ^o	primum.	p ^o	prout patet.
p ^o	primo.	p ^o	præterito.
p ^o	primo modo.	PA.	Paulus.
p ^o	possibilis.	p ^a	propria.
p ^o	possibile.	p ^a	passiones.
p ^o	prolis.	p ^a	passio.
p ^o	populum.	p ^a	patiencia. *
p ^o	parum.	p ^a	palatit.
p ^o	primo, positio.	p ^a	præallegata.
p ^o	probatio.	P ^{AR} .	pater.
p ^o	probationem.	P ^{AR} .	Parisiensis.
p ^o	primorum.	p ^{ar} .	Parisiensis.
p ^o	posteriora.	p ^{ar} .	parochia.

<i>pat.</i>	<i>passus.</i>
<i>pas.</i>	<i>passio.</i>
<i>pastb.</i>	<i>pastoralibus.</i>
<i>PAT.</i>	<i>pater.</i>
<i>pat.</i>	<i>pater.</i>
<i>patnatr.</i>	<i>paternaliter.</i>
<i>patno.</i>	<i>patrono.</i>
<i>patno.</i>	<i>paterno.</i>
<i>pbz.</i>	<i>præbet.</i>
<i>plz.</i>	<i>præbent.</i>
<i>pbā.</i>	<i>probantur.</i>
<i>pbā.</i>	<i>probatio.</i>
<i>pbā.</i>	<i>probabiliter.</i>
<i>pbat.</i>	<i>probatum.</i>
<i>pble.</i>	<i>problema.</i>
<i>pblico.</i>	<i>público.</i>
<i>pblico.</i>	<i>publicationem.</i>
<i>pbñ.</i>	<i>præbendis.</i>
<i>pbo.</i>	<i>probatio.</i>
<i>pbr.</i>	<i>presbyter.</i>
<i>PBR.</i>	<i>presbyter.</i>
<i>pbro.</i>	<i>presbyteros.</i>

<i>pā.</i>	<i>principatus.</i>
<i>pē.</i>	<i>precum.</i>
<i>pē.</i>	<i>post consulatum.</i>
<i>pcl.</i>	<i>procuratoris.</i>
<i>pcl.</i>	<i>principatus.</i>
<i>pcc.</i>	<i>peccatum.</i>
<i>pccos.</i>	<i>peccatores.</i>
<i>pce.</i>	<i>proceditur.</i>
<i>pce.</i>	<i>precedentibus.</i>
<i>pce.</i>	<i>procedendo.</i>
<i>pcep.</i>	<i>præcepta.</i>
<i>pcl.</i>	<i>præcipud.</i>
<i>pcl.</i>	<i>percipiendo.</i>
<i>pao.</i>	<i>prædicacio. *</i>
<i>pcu.</i>	<i>parcium. *</i>
<i>pcl.</i>	<i>procul.</i>
<i>pca.</i>	<i>puncta.</i>
<i>pcur.</i>	<i>procuratoris.</i>
<i>pd.</i>	<i>prædium.</i>
<i>pd.</i>	<i>produxit.</i>
<i>pdz.</i>	<i>prodest.</i>
<i>pācz.</i>	<i>prædictum.</i>

pde.	prodest.
pdee.	prodess.
pdi.	predicatorum.
pdr	prædicitur.
pdū.	producuntur.
PE.	Petrus.
pe.	pana.
pea.	postea.
pēet.	præesset.
peū.	penaliter. *
pēle.	penaliter. *
pēnu.	præminentia.
pen.	penes.
penūio.	penultimo.
pes.	penes.
pēs.	penas. *
pēle.	parentis.
petōm.	petitionem.
pet.	petunt.
pēxns.	præexistens.
pfatl	præfatis.
PFAŦ.	præfatio.

pēca.	perfecta.
pfoz.	professionem.
pēc.	præfertur.
PH.	Philippus.
ph.	philosophus.
ph.	perhibet.
phas.	prophetas.
phē.	philosophis. *
PHI.	Philippus.
ph.	philosophia.
ph.	phasicorum. *
ph.	prohibere.
phico.	prohibicio. *
phicæ.	prohibicionem. *
phica.	præhabita.
PHLVS.	Philippus.
phs.	philosophus.
piol.	periculis.
piolo.	periculo.
PICT.	Pictaviensis.
pie.	pietatis.
pig.	pignus.

pūi.	perindē.
pū.	personis.
pū.	Partensis.
pūla.	promissa.
pū.	pariter.
pūa.	peritura.
pūd. ^m	præjudiciū.
pū.	personalis.
pū.	placet.
pū.	plus.
pūa.	plura.
pūa.	planeta.
pūa.	pluraliter.
pūa.	pluraliter.
pūa. ^m	pulchrum.
pūa. ^{no}	pulcritudine.
pūes.	plures.
pūe.	plurimē.
pūn.	plurimum.
pūma.	plurima.
pūg.	plerique.
pūn.	plerumque.

pū.	paralogismus.
PLOG?	prologus.
pū.	pluraliter.
pū.	probabiliter.
pū.	plurimum.
pūa.	plura.
pūa.	plures.
pū.	penultima.
pū.	parum.
pū.	primum.
pū.	primam.
pūa.	primitiva.
pūo.	primo.
pūo.	primo modo.
PMOGEM	primogeniti.
pūp.	parumper.
pūo.	possumus.
pūte.	promittere.
pūu.	permutabilis.
pū.	præsentia.
pū.	principia.
pū.	principio.

pñ.	principio.	pö.	positio.
pñ.	principaliter.	pö.	pössesso.
pñ.	principaliter.	pö.	pössessionem.
pñ.	princeps.	pö.	potius.
pñ.	praesentia.	pö.	potentia.
pñ.	pönitentia.	pö.	potentiam.
pñ.	principalis.	pö.	ponendo.
pñ.	principaliter.	pö.	possibilit.
pñ.	praesentia. *	pö.	posita.
pñ.	principaliter.	pö.	pösteriora.
pñ.	probanda.	pö.	potentia.
pñ.	praetendunt.	pö.	postmodum.
pñ.	penultima.	pö.	positione.
pñ.	prænominalis.	pö.	ponitur.
pñ.	prænominalis.	pö.	priori.
pñ.	praesens.	pö.	pontificatu.
pñ.	parentum.	pö.	pontificis.
pñ.	possunt.	pö.	possunt.
pñ.	praesentis.	pö.	populorum.
pñ.	praesentibus.	pö.	possessor.
pñ.	praesentes.	pö.	posterioris.
pñ.	penetrant.	pö.	prioris.

POB.	prioris.	pp.	perpetuus.
POB.	prioritatis.	pp.	populi.
PORS.	prioris.	pp.	præpositus.
POB.	possunt.	pp.	propria.
POB.	possessions.	pp.	propterea.
POB.	possessa.	pp.	pape. *
POB.	possidendum.	pp.	pape. *
POB.	possessions.	pp.	prope.
POB.	possunt.	pp.	populum.
POT.	pontificatus.	pp.	perpetuo.
POT.	potest.	pp.	populo.
POT.	potentes.	pp.	propter hoc.
PP.	papa.	ppa.	purpuram.
PP.	papa.	ppa.	preparare. *
PP.	perpetuo.	ppa.	perperam.
PP.	prope.	ppe.	pape. *
PP.	propter.	ppe.	perpetua.
PP, PP.	papa.	ppa.	propria.
PP.	papa.	ppe.	perpetuum.
PP.	patres.	ppe.	perpetuo.
PP.	perpetuo.	ppe.	proprietas.
PP.	propter.	ppeta.	perpetrata.

pp̄a.	propheta.	pp̄tiores.	promptiores.
pp̄i.	præpositi.	pp̄to.	præposito.
pp̄is.	propriis.	pp̄q̄.	postquam.
pp̄t. ^m	populum.	pp̄q̄.	postquam.
PPLI.	populi.	PR.	pater.
pp̄lice.	puplice.*	PR'.	princeps.
pp̄lin.	populum.	pr̄.	præter.
pp̄tris.	popularis.	pr̄. ^z	paternitatem.
PPM.	perpetuum.	pr̄a.	parrochia.
pp̄m.	præpositum.	PRB.	presbyter.
pp̄o.	proprio.	PRBO.	presbytero.
pp̄o.	præposito.	pr̄br̄.	presbyter.
pp̄oita.	præpositura.	PRBR.	presbyter.
pp̄oia.	propositis.	PR̄BRI.	presbyteri.
pp̄onr̄.	proponuntur.	pr̄br̄o.	presbyteris.
pp̄z.	propter.	pr̄e.	pater.
pp̄l'.	præpositus.	pr̄e.	probare.
pp̄s.	præpositus.	pr̄i. ^z	primam.
pp̄t.	propter.	PRIN'.	princeps.
pp̄tat.	proportat.	pr̄ia.	patriam.
pp̄ti.	præpositi.	pr̄is.	putris.
pp̄tio.	pro pretio.	pr̄n̄g.	paternæ.

PS	7a	PŠ	
PRO. ³	provincia.	PSBR.	presbyter.
pro. ⁴	parrochiali. *	p̄bro.	presbytero.
p̄roga.	prærogativa.	p̄cib.	præscribitur.
p̄ron.	patronus.	p̄cīa.	præscientia.
p̄rona.	patrona.	p̄scp.	præscriptionem.
PROTHM.	prothomartyr.	p̄le.	prosequitur.
PROTHO.	prothomartyr.	p̄le.	præsepe.
PROTR.	protomartyr.	p̄len.	præsentia.
p̄rō.	patris.	p̄leq̄.	persequio. *
p̄rō.	prorsus.	p̄r.	psalmi.
p̄rue. ⁴	patrui.	p̄lū.	possidet.
p̄rūo.	patruo.	p̄lū.	possit.
p̄s.	psalmus.	p̄olit.	possit.
PŠ.	psalmus.	PŠL.	psalmus.
p̄s.	pars.	p̄lō.	possessione.
p̄l.	possunt.	p̄lōr.	personaliter.
p̄p. ⁵	præservando.	p̄lpa.	prospera.
p̄s.	psalmiste. *	p̄lpu.	prespiter. *
p̄l.	psalmo.	p̄lptō.	præsuppositio.
p̄g.	præsentibus.	p̄lta.	præstationem.
p̄lvi.	presbyteri.	p̄lū.	præsertim.
p̄lvi.	presbyter.	p̄lū.	præsumitur.

p̄svl. præsulis.
 p̄t. potest, possit.
 p̄tl. partis.
 p̄t. partum.
 p̄tl. pertinet.
 p̄tl. palet.
 p̄t. post.
 p̄gt. post.
 p̄t. potest sic.
 p̄t. præter.
 p̄tl. protestatur.
 p̄ta. præterea.
 p̄tas. potestas.
 p̄tas. potestas.
 p̄tate. potestate.
 p̄te. potestate.
 p̄tea. præterea.
 p̄tea. postea.
 p̄teb. patebit.
 p̄te. præteritis.
 p̄ter. præteritis.
 p̄thom. prothomartyr. *

p̄ti. posteri.
 p̄ti. potestati.
 p̄ti. posterius.
 p̄ti. pertinet.
 p̄ti. præteritum.
 p̄ti. participations.
 p̄ti. particularis.
 p̄tine. pertinentia.
 p̄tis. pratis.
 p̄tati. præteriti.
 p̄tn. postremum.
 p̄tn. posterum.
 p̄tn. posterum.
 p̄tante. prætermittere.
 p̄tio. prædicationis.
 p̄ti. præterquam.
 p̄ti. postquam.
 p̄ti. postquam.
 p̄tulo. postulatio.
 p̄v. parvum.
 p̄uz. prævalet.
 pu. publicum.

pu.^o publico.

pu.^o puer.

pu.^a parva.

pu.^a privata.

pub.^a publica.

pub.^o publico.

puell. puellis.

pu.^m privilegium.

PRVIE. provincie. *

puil. priuilegiis.

puile.^a privilegia.

PRVING. provinciae.

puo. privilegio.

puo. privato.

pur.^o purificationem.

puo. prius.

puoq. priusquam.

put. prout patet.

px.^a proxima.

pxi. proximi.

pxi.^m proximum.

pxim.^m proximum.

pxiam. proximam.

pxio. proximo.

pxi. pridem.

pxi. patet.



Q

Q. G. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.
 Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.
 Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.

Q

Q

Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.

Quintinus.
 qui, qua, quod.
 qui.
 quod (que).
 que (que).
 quod, quem.
 quod.
 qui.
 que, qua.
 qua.
 que, qua.
 (que, qua, quer).
 qua.
 quem.
 quemdam.

Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.

quod.
 quam, que.
 quod.
 quasi.
 (que).
 (que).
 (que).
 quem.
 quatenus.
 quibus.
 (que).
 (que).
 qui (qui).
 quid.
 (que, qua).

quaritur.	quicunque.
quaritur.	quantum.
quia.	quantumcumque.
quocumque.	quo.
que.	quemodo.
(quar).	quorum.
quam.	questio.
quam.	quinque.
quam.	quia.
qualibet.	quia.
quantitas.	quemadmodum.
qualis.	quemadmodum.
quatuor.	quemadmodum.
quodlibet.	que.
quod sic.	quodammodo.
quidem.	quibus.
(que, quer).	quibus.
que.	quibus.
quare.	quibus.
qui (qui).	quibus.
quid.	quicunque.
quibus.	quocumque.

q̄c̄q̄.	quicquid. *
q̄c̄q̄.	quocumque.
q̄c̄q̄d.	quicquid. *
q̄c̄ūz.	quibuscumque.
q̄d.	quod.
q̄d.	quædam.
q̄d.	quasi diceret.
q̄d.	quid.
q̄d.	quod.
q̄d.	quod.
q̄d.	quod.
q̄d.	quid.
q̄d.	quidem.
q̄d.	quoddam.
q̄d.	quibusdam.
q̄d.	quid.
q̄d.	quod.
q̄d.	quadruplex.
q̄d.	quædam.
q̄d.	quidam.
q̄d.	quodammodo.
q̄d. n̄o.	quodammodo.

q̄d. āo.	quodammodo.
q̄d.	quoddam.
q̄d. ēi.	quadrienni.
q̄d. q̄d.	quidquid.
q̄d. r̄a. q̄d.	quadragesima.
q̄i.	quasi.
q̄i.	qui.
q̄i.	quid.
q̄i.	quidem.
q̄i.	quæsi.
q̄i.	qualis.
q̄i.	quolibet.
q̄i.	quilibet.
q̄i. ēi.	qualemcumque.
q̄i.	qualiter.
q̄m.	quàm.
q̄m.	quomodo.
q̄m.	quoniam.
q̄m.	quam.
q̄m. pl̄m.	quamplurimum.
q̄m.	quomodo.
q̄n.	quando.

QQ	80	QS	
qñ.	quoniam.	qq.	quoque.
qñ.	quin.	qq.	quamque.
qñ.	quinque.	qñ.	quanquam.
qñ.	quandoque.	qñ.	quamquam.
qñ.	quantitate.	qñ.	quinque.
qñ.	quantitate.	qñ.	quidquid.
qñ.	quandocumque.	qñ.	quoque.
QñM.	quoniam.	qñ.	quoquomodo.
qñ.	quantum.	qñ.	quare.
qñ.	quantum.	qñ.	queritur.
qñ.	quantum.	qñ.	quare.
qñ.	questio.	QR.	quare.
qñ.	questione.	QR.	quorum.
qñ.	questionem.	qñ.	quorum.
qñ.	questione.	qñ.	qualiter.
qñ.	quos.	qñ.	quare.
qñ.	quamplurimam.	qñ.	querens.
qñ.	quapropter.	qñ.	querimonia.
qñ.	quippe.	qñ.	quantum.
qñ.	quippe.	qñ.	quantum.
qñ.	quapropter.	qñ.	quas.
qñ.	quoque.	qñ.	questione.

q̄.	quæsumus.	Q̄VM.	quoniam.
q̄f.	quæsumus.	Q̄VM.	quàm.
q̄f.	quatenus.	Q̄VO.	quoniam.
q̄t.	quantum.	quō.	quoniam.
q̄t.	quantitatis.	quō.	quæstio.
q̄ta.	quanta.	quō.	quomodo.
q̄tio.	quæstio.	quom.	quomodo.
q̄ta.	quatenus.	quoq̄.	quoque.
Q̄V.	qui vixit.	quor̄.	quorum.
Q̄VD.	quod.	quoc̄.	quociens. *



R R R R R P F F N A R Z Z R Z Z R B
R R R B L X Z F R L L F P P Z F P S.
P P Y Y Z X Y Z Z Y P P Z Y V Z W W P V.

R		RA
R.	Ricardus.	res.
Rx.	rex.	rerum.
Rz.	responsam.	regulam.
Rz.	require.	regula.
Rz.	recipe.	responsione.
R ^a .	regula.	ratione.
R ^h .	reverendi.	responsione.
R ^{ms} .	reverendissime.	regulat.
R ^{sa} .	reverenda.	respectu.
Ri.	responsio.	requisitus.
R ^u .	responsum.	redditus.
R ^s .	respondet.	ratio.
R ^m .	registrata.	ratione.
r. r. o.	(re, rum, runt).	RAD ^o .
rl. r.	(ris).	RAD ^o .
		RAD ^o .

	ratio.	<i>re.</i>	regula. *
	regulat.	<i>re.</i>	respectu.
<i>re.</i>	ratiocinationes.	<i>reca.</i>	recusat.
	recta.	RECTS.	rectoris.
<i>re.</i>	receptionem.	<i>redd.</i> ^{nv}	reddendum.
<i>re.</i>	recipiendum.	<i>redd.</i> ^v	redditur.
<i>v.</i>	recitata.	<i>redepi.</i>	redemptioni.
<i>re.</i>	rectum.	REG.	regis.
<i>re.</i>	rector.	<i>reg.</i>	regis.
<i>re.</i>	rectoris.	<i>reg.</i> ^{nv}	regnum.
<i>re.</i>	rectos.	<i>regie.</i>	regimine.
	rectus.	<i>regle.</i>	regula.
	respondere.	<i>regni.</i>	regnante.
<i>re.</i>	reducuntur.	<i>regis.</i>	registris.
	rex, regit.	<i>repre.</i>	rehabere.
	reverendus.	<i>rei.</i>	remissio.
	requiescit.	<i>ret.</i>	relegit.
	rem.	<i>rel.</i>	reliquia.
	recordationis.	<i>relia.</i>	relicta.
	requires.	<i>religi.</i>	religiosis.
	restitutio.	<i>religio.</i>	religio.
	requiritur.	RELIQ.	reliqua.

RG	82	RO	
reme ^m	remedium.	rgla. ^o	regulatur.
regmdaa	recommendatio.	RIC ^o	Ricardus.
renclaa	renunciatio.	Beica.	rubrica.
rep. ^{as}	republicam.	ripu. ^o	reipublice.*
repb. ^o	reprobatio.	ristis.	remissis.
repñu ^o	reprehensibile.	ryß.	remissis.
req. ^{as}	requiritam.	öl. rt.	regulis.
req. ^o	requirit.	rt.	regula.
revo.	resurrectio.	rtla. ^o	regulata.
resp. ^o	respondit.	rtly.	regularibus.
rest. ^o	restituitur.	Rm.	Roma.
rest. ^o	restitutio.	rm.	regulam.
ret.	recenti.	rw. ^o	respondit.
reuel ^o	revelatio.	rw. ^o	respondit.
R.F.	rex Francorum.	ro.	ratio.
rti. ^o	reficiendi.	ro.	rationem.
rtorta.	reformata.	ro.	rationem.
rg. ^o	regis.	roale.	rationale.
rgg. ^o	recongñito.*	role.	rationale.
rg.	regum.	RODFS.	Rodulfus.
rgv. ^o	regimen.	roe.	rationis.
rgta.	regula.	rone.	rationis.

ROTH.	Rothomagensis.	rr̃	regularem.
rp̃.	rescriptis.	RS.	responsum.
Rp̃.	rescriptis.	rs̃.	regulas.
RP.	respublica.	Res ^{ta}	rescripta.
R.P.	reverende pater.	rt̃.	retro.
rp̃ñ.	representat.	rt̃.	regulatur.
rp̃d̃.	rescriptis.	rt̃b̃.	retrahit.
Rpt̃.	rescriptum.	rt̃ne	rectitudine.
rq̃.	requiritur.	rt̃a.	regulativa.
rq̃.	requiritur.	rtor̃.	rectoris.
rqr̃.	requiritur.	rtrõ.	retroscriptis.
RR.	reverendissimi.	rũ.	rubro.
R.R.	regina et rex.	r̃ua	revera.
rr̃.	rerum.	r̃uen ^{as}	reverentiam.
rr̃ ^m .	rerum.	RX.	rex.
r̃ze.	rerum.	rx̃.	rexii.



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

S

S.	sanctus.	h.	sed.
S.	sigillum.	h.	seti. *
S.	sacer, sit.	h.	aequilur.
S.	(ser, sir).	h.	apcundus.
S.	Stephanus.	h.	(ous).
S.	sollicit.	h.	supra.
S.	(ser, sir).	h.	substantia
S.	(ser, sir).	h.	secunda.
S.	secundum.	h.	secundam.
S.	sive.	h.	sic.
S.	solidi.	h.	sanctus.
S.	solidos.	h.	significat.
S.	sunt.	h.	sicud. *
S.	subscripti.	h.	sed.
S.	subscripti.	h.	secundum.

ſ.	sibi.	lac ^{lis}	sacerdotalis.
ſ ^{us}	secundis.	SAC ^{us}	sacerdos.
ſ ^m	secundum.	lac ^{ti}	sacrificia.
ſ ^{mū}	sanctissimum.	lac ^{ti}	sacrilegit.
ſ ⁿ	sic * tamen.	sac ^{rit}	sacramentum.
ſ ^{us}	significans.	lac ^{ti}	sacrosanctis.
ſ ^o	secundo.	ſat.	salutem.
ſ ^{oz}	sermonem.	ſat ^m .	salutem.
ſ ^r	super.	ſap ^a	sapientia.
ſ ^r	secundus.	ſap ⁱ	sapienter.
ſ ^o	secundus.	ſat ⁱ .	satis.
ſ ^r	significat.	ſat ^{ne}	satisfactione.
ſ ^o	significatur.	ſat ^m .	satisfactum.
ſ.	sit, sunt.	S.B.	sit benedictus.
ſ ^{tem}	sanctitatem.	S ^r B ^r	sancti Benedicti.
ſ ⁿ	sancti.	ſub.	sub.
ſ ^r	sunt.	ſub ^m	subjectum.
ſ ^u	subjecti.	ſubj.	subest.
ſ ^m	scriptum.	ſubj.	subjectum.
ſ ^o	sacramentum.	ſub ^a .	substantia.
ſabb ^o	sabbati.	ſub ^{al} .	substantialis.
ſac ^o	sacramentali.	ſub ^{del} .	subdelegatis.

SC		88	SC	
ſcē.	subest.		ſcda.	secunda.
ſbe.	substantio. *		ſoda.	secunda.
ſſi.	subjecti.		ſcds.	secundus.
ſſicōis.	subjectiois.		ſcē.	sanctus.
ſſicis.	subjectis.		ſci.	scienter.
ſſicūdo.	subintelligendo.		ſci ^{ti} .	scientis.
ſſim.	subjectum.		ſci ^{ti} .	sanctitatis.
ſſim.	substantivum.		ſcia.	scientia.
ſſip.	subposito. *		ſciat.	sciatis.
ſſicibz.	subscribendum.		ſcificat.	sanctificantur.
ſſic.	subeunt.		ſcis.	scientiis.
ſſicē.	subistere.		ſcl.	scilicet.
ſſic ^{ti} .	subtractionem. *		ſclz.	scilicet.
ſc.	sancti.		ſcūōiak.	sanctimonialis.
ſc.	scilicet.		ſcō.	sanctio.
ſca.	sancta.		ſcōnes.	sanctiones.
ſcāe.	sancta.		ſcōra.	sanctiora.
ſcē.	scribit.		ſcis.	sanctis.
ſcē.	scribitur.		ſcīssima.	sanctissima.
ſcē.	scribitur.		ſcitas.	sanctitas.
ſcē ⁿⁱ .	secundum.		ſcl.	scilicet.
ſcē.	secundum.		ſcla.	saecula.

SD	89	SE	
ic̄tare.	saeculare.	S̄SDO.	secundo.
S̄CLI	saeculi.	S̄ODO.	secundo.
ſclm.	saeculum.	ſeq.	secum.
ſclri.	saeculari.	ſq̄.	scap̄.
ſclm.	sanctum.	ſe.	sequitur.
ſcō.	sancto.	ſec̄.	secum.
S̄C̄OZ̄	sanctorum.	SEC?	secundum.
S̄C̄OR̄	sanctorum.	S̄CD?	secundum.
S̄CORM	sanctorum.	ſc̄itas.	securitas.
ſcp. ^m	scriptum.	ſc̄t̄ai. ^m	secretarium.
ſc̄pt̄.	scriptis.	SEGL̄.	seculi. "
ſc̄pt̄.	scriptum.	SED?	sedit.
ſc̄pul̄.	scrupulus.	ſed̄.	sedit.
S̄CS.	sanctus.	ſed̄.	sedit.
SES.	sanctus.	ſeia.	semina.
ſc̄uari	sanctuarii.	ſeip̄as.	seipsam.
ſCV?	scutiferi.	ſet̄.	semel.
S̄CVS	sanctus.	ſenu.	semen.
ſc̄us.	sanctus.	SEMP	semper.
S.D.	salutem dicit.	ſen?	Seneca.
ſd̄ca.	supradicta.	ſen.	sententia.
ſda.	supradicta.	ſen. ^{le}	sensibile.

SEP.	semper.	ſig.	ſignificat.
ſep ^{dr}	ſeparandi.	ſp	ſigillum.
ſep ^p	ſeptentrionalis.	ſi ^{ca}	ſimplicem.
ſep ⁿ	ſempiternum.	ſi ^{lo}	ſimbolo.*
ſepa ^a	ſeparata.	ſi ^{las}	ſingulos.
ſep ^{lcm}	ſepulcrum.	ſi ^r	ſimiliter.
ſep ^{nt}	ſeparantur.	ſi ^s	ſimplex.
ſepo.	ſeparatio.	ſi ^a	ſuprà et infrà.
ſept.	ſeptimana.	SIC?	Sicilia.
ſept?	ſeptuaginta.	ſic.	ſicut.
ſepteto.	ſeptentrio.	ſic ^t	ſicut.
ſeq ^u	ſequitur.	ſicm.	ſincorum.
ſeq.	ſequitur.	ſie.	ſive.
ſex ^a	ſezaginta.	ſies.	ſeries.
ſſ ^a	ſufficit.	SIG?	ſigillum.
ſſ ^a	ſufficit.	ſig?	ſigillo.
ſſ.	ſigillum.	ſig ^s	ſingulis.
ſſano.	ſignificans.	ſig ^r	ſignum.
ſſabit	ſignificabit.	ſig ^r	ſignificat.
ſſbit.	ſignificabit.	ſigolm.	ſignaculum.
SGHL.	ſigillum.	SIGHL.	ſigillum.
ſignes.	ſignificationes.	SIGL.	ſigillum.

sigillm.	sigillum.	siml.	simul.
signm	signum.	siml ^r .	similiter.
signm	significationem.	simpt ^r .	simpliciter.
sign ^o	signatis.	sin ^l .	singulis.
siml.	simul.	sin ^t .	singulis.
simla.	similia.	ling ^o .	singulis.
simlax ^e	simulatione.	ling ^r .	singulari.
simle.	simile.	sin ^t .	singulis.
simlem.	similem.	simla.	singula.
siml ^o .	similibus.	sim ^r .	simpliciter.
simlia.	similia.	sim ^r .	simplex.
siml ^o .	similitudo.	sim ^o .	simam.
simli.	simili modo.	sim ^o .	sive.
simlio ^o .	simili modo.	sim ^o .	simul.
siml ^o .	similiter.	sim.	salutem.
siml ^o .	simlogismum.*	sim.	salutem.
simla.	sigilla.	sim.	salutem.
simla.	sillaba.*	sim.	salutem.
siml.	similiter.	sim.	salutem.
simlure	silvestre.*	sim.	secundum.
sim.	simpliciter.	sim.	sumum.
sim.	simpliciter.	sim.	sumum.

S.M.	sancta Marta.	sp.	simpliciter.
S.M.P.	semper.	sp.	species.
sn. sn.	sine.	sp.	simplex.
sn.	sententiam.	sp.	speciem.
snat.	sententialiter.	sp.	spiritum.
snam	sententiam.	spa.	sphæra.
snia	sententia.	spa ^m	spatium.
so.	sola.	spa ^r	specialiter.
so.	solum.	spatbs	specialibus.
so ^m	solum.	spali.	speciali.
so.	solutio.	spat.	specialiter.
soz.	sorum.	SPA.	sanctus Paulus.
sol.	solidos.	spc.	spiritus.
solz.	solet.	spca.	suspecta.
solz.	solent.	S.P.D.	salutem plurimam dicit.
collep.	sollemnitates.	SPE.	sanctus Petrus.
collu ^{ne}	sollicitudine.	spe.	specie.
sol.	solutio.	speo.	species.
sol.	solummodò.	spiali.	speciali.
solu.	solummodò.	spiali.	spirituali.
soluo.	solummodò.	spitale.	spirituale.
sp.	semper.	spitu.	spiritu.

SR		93	SU	
sp̃ra.	spiritum.	SS.	sancti.	
sp̃o.	spatio.	ss̃.	spiritus sanctus.	
sp̃o. ^{lia}	sponsalia.	ss̃.	subscripti.	
sp̃osa	speciosa.	ss̃.	substantia.	
sp̃r.	semper.	ss̃.	superscriptis.	
sp̃r.	semper.	ss̃.	suis.	
sp̃r̃a.	spiritualis.	ss̃.	subscriptis.	
sp̃r̃i.	spirituali.	ss̃.	sensus.	
sp̃r̃.	spiritus.	ss̃.	sensatio.	
sp̃r̃.	spiritu.	ss̃.	sensibilia.	
sp̃r̃a.	spiritualis.	ss̃.	sensum.	
sr̃.	super.	ss̃.	subscripti.	
sr̃.	super.	st̃.	sunt.	
sr̃.	superficies.	st̃.	sunt.	
sr̃.	superest.	stat̃.	statutum.	
sr̃bi.	superbi.	STEP.	Stefanus. *	
sr̃f̃.	superficiem.	STEP.	Stephanus.	
sr̃f̃.	superficiem.	STEPHS.	Stephanus.	
sr̃f̃.	superficialis.	st̃p̃t̃o.	stipulatio.	
sr̃f̃.	superius.	S.V.	sanctitas vestra.	
sr̃ior.	superior.	sũ.	servus.	
sr̃iori.	superiori.	sũ.	sive.	

SU	SA	SZ	
cu. ⁹	superius.	sup.	super.
cu. ⁹	sumus.	sup. ⁹	supra.
cu. ⁹	summa.	sup. ⁹	supplicatio.
cu. ⁹	summa.	sup. ⁹	supplicationem.
subb. ⁹	sub sigillo.	sup. ⁹	supplicat.
succo. ⁹	successoribus.	sup. ⁹	supposita.
luc. ^{ue}	successivè.	suspai.	suspectum.
luc. ^{ca}	successionem.	svv.	servum.
luff. ^r	sufficienter.	sy. ⁹	symonia. *
luff. ^{na}	sufficienter.	sym.	Symon. *
cu. ⁹	sumitur.	syoc.	symoniaci. *
fu. ⁹	servitio.	syom.	symoniam. *
suma.	sumens.	h.	set * p ^r sed.
cuope.	summopere.	h.	set * p ^r sed.



[illegible]

T		T	
T.	<i>Theodoricus.</i>	t. ^a	<i>tertia.</i>
T.	<i>testamentum.</i>	t. ⁱ	<i>(tar, tra, ter.)</i>
T.	<i>templum.</i>	t. ^{ia}	<i>Italia.</i>
T.	<i>obit tres.</i>	t. ^o	<i>tunc.</i>
T̄.	<i>(ter, tre, tum).</i>	t. ^e	<i>(ter, tre).</i>
T.	<i>(ter, tre, tum).</i>	t. ^e	<i>tempore.</i>
t.	<i>(ter, tre, tum).</i>	t.	<i>tibi.</i>
t	<i>tum, ter.</i>	t.	<i>(tri, tir).</i>
t.	<i>talia.</i>	t. ^{ia}	<i>triplicem.</i>
t	<i>testibus.</i>	t. ^{io}	<i>triplicis.</i>
T.	<i>Turonenses.</i>	t. ^u	<i>Trinitatis.</i>
t.	<i>testata.</i>	t. ^u	<i>temporis.</i>
t.	<i>tunc.</i>	t.	<i>tro, tor.</i>
t.	<i>tenetur.</i>	t.	<i>tertio.</i>
t.	<i>tertia.</i>	t.	<i>tempus.</i>

tā. tabula.
 tā. tabulam.
 tā. tantum.
 tā. taliter.
 tā. taliter.
 tā. tamen.
 tā. triangulum.
 tā. triangularem.
 tā. tanquam.
 tā. tabula.
 tā. tunc.
 tā. et cetera.
 tā. trecentis.
 tā. trecentesimo.
 tā. tuncque.
 tā. traditio.
 tā. traditur.
 tā. tradendo.
 tā. tardē.
 tā. tenetur.
 tā. tenet.
 tā. teneatur.

tā. tenebantur.
 tā. tenebras.
 tā. tenemur.
 tā. tenetur.
 tā. tenetur.
 tā. tempore.
 tā. templum.
 tā. temptatione. *
 tā. temptationi. *
 tā. tempore.
 tā. temporis.
 tā. templari. *
 tā. templatō. *
 tā. testamenti.
 tā. testimonium.
 tā. testibus.
 tā. testamentarii.
 tā. testimonium.
 tā. testimonio.
 tā. testamentum.
 tā. tenetur.
 tā. thesaurarius.

THE.	Theodoricus.	tñd.	tantumdem.
the.	theologia.	tñō.	termino.
thōas.	Thomas.	tñs.	terminis.
thōs.	Thomas.	tñmō.	tantummodo.
thur?	Thuringus.	tñō.	tantummodo.
ti.	termini.	tñpis.	temporis.
ti.	titulus.	tñ.	tamen.
ti.	titulo.	tñ.	tantum.
tia.	terminatur.	tñā.	terrena.
tia.	tertia.	tñ ⁴ .	Trinitatis.
tia.	terminatum.	tñs.	Turonenses.
tñm.	terminum.	tñā.	trans.
tñm.	titulum.	tñ ^{la} .	transmutabilia.
ti.	talis.	tñ ² .	transmutatum.
ti.	tali.	tñ ^o .	transcunte.
ti.	taliter.	tñcñ.	transcribi.
Tñ.	tantum.	tñcñpt.	transcriptis.
Tñ.	testamentum.	tñslo.	translatio.
tñ.	tamen.	tñmō.	transmutatio.
tñ.	tantummodo.	to.	tota.
tñ.	tantummodo.	tñ.	totam.
tñ.	tertio modo.	to.	totius.

TP	PS	TU
to. ^m	totum.	t̄po. tempus.
to. ^{no}	totiens.	t̄ptio. templatio. *
to. ^o	toto.	t̄q. tanquam.
to. ^{ae}	totaliter.	t̄q. tanquam.
tolā.	toleramus.	TR. tempore.
toli.	totali.	TR. tempore.
tolli.	tollitur.	TR̄A. terra.
tolli.	totaliter.	tract. tractatis.
tolli.	tormentis.	tribulatio. tribulations.
tolli.	Turonenses.	t̄. tempus.
tot. ^m	totaliter.	TT. testamentum.
t̄p.	tempus.	t̄. tantum.
T̄PA.	tempora.	t̄. tituli.
t̄pa.	temporata.	t̄. tituli.
t̄pan.	temperantia.	t̄. tituli.
t̄pat.	temperat.	t̄. tertii.
t̄pc.	tempus.	t̄q. tunc temporis.
t̄pe.	tempore.	t̄ra. tantum.
T̄PLA.	templa.	TTM. testamentum.
t̄ptr.	temporaliter.	TV. Tullo.
T̄PR.	tempore.	T̄v̄p. Treuirensis.
t̄pra.	tempora.	tur. Turonenses.

TU

99

TZ

Turp. Turonus.

TVRO' Turonus.

Turonj. Turonensis.

Turoni' Turonensem.

tutp. tutia.

tutela' tutelam.

tut. tenet.

tut. tenent.



V

V V V G V Y V Y V W I Y U A
 V Y U Y Y V E L Y S S C O V I
 Y Y U Y Y U W Y V W L V N S V L U.

V

V

V.	vir, virgo.	ũ.	undē.
Ū.	quingus.	ũ.	ut.
Ū.	(ver, vir).	ŷ.	valet.
V.	vestra.	ŷ.	valent.
V.	vixit.	ũ.	videlicet.
ŷ.	virgo.	ŷ.	videlicet.
ŷ.	vesperas.	ũ.	undique.
ŷ.	(ore, ver, vir).	ũ.	utrique.
ŷ.	Virgilius.	ũ.	valet.
ŷ.	Vincentius.	ŷ.	vera.
ŷ.	verbum.	ŷ.	una.
V.	videtur.	ŷ.	quinta.
V. u.	unus.	ŷ.	verba.
ŷ.	Veneris.	ŷ.	vesperas.
ŷ.	versus.	ŷ.	vere.

q̄	quinque.
q̄	(ver, vre).
q̄.ū.	ubi.
q̄.	(vir, vri).
q̄.	vir.
q̄.ū.	veritate.
ū.ū.	universale.
q̄.ū.	verbum.
q̄.ū.	unum.
ū.ū.	utrum.
q̄.	quinto.
q̄.	virgo.
q̄.	quinto.
q̄.	verso.
ū.	vero, uno.
ū.ū.	uno modo.
q̄.	quinque.
ū.	ut.
ū.	videlicet.
q̄.	quinti.
q̄.	verba.
vac.	vacante.

vac.	veraciter.
vac.	Valesia.
VAL.	vale.
vate.	valet.
var. ^{ne}	variatione.
vap̄m̄is.	variis modis.
vb.	verbis.
v.ū.ū.	vestræ beatitudi- nis.
ū.ū.	ubicumque.
ū.ū.	ubicumque.
ū.ū.	videlicet.
ū.ū.	videlicet.
ū.ū.	Verdensis.
ū.	verè.
ū.ū.	vendit.
ū.ū.	veritatis.
ū.ū.	verisimile.
ū.ū.	venerabilibus.
ū.ū.	venerabili.
ū.ū.	venerabilibus.
VENLIS.	venerabilis.
ū.ū.	verumtamen.

uerupta. uerumptamen. *

ues. uesperas.

uesti.^m vestimentum.

u.g. Verbi gratia.

u.g. virginis.

u.g. virginis.

u.g. uirginalis.

u.g. uirgini.

u.g.^r uirginitate.

VGO. uirgo.

uiz. viz. uidelicet.

VI. Vienna.

ui. vi. uidetur.

vi. uigilia.

vi. uidendum.

vi. sex.

vi. uidelicet.

vi. ueritate. *

vi. vicariis.

vi. vicarie. *

via. uicinis.

uicla. uincula.

uid. uidendum.

uid. uidelicet.

uid. uidelicet.

uidim. uidimus.

uidim. uidimus.

VIEN. Viennensis.

uid. uidelicet.

uid. uidentur.

uid. uidentur.

uif. uerificatur.

uig. uigilia.

vi. septima.

vi. septem.

vi. uidelicet.

VINC. uincit.

vis. uerbis.

vis. uis.

vis. uisuris.

vis. uisuris.

vis. uerisimiliter.

VIVI. uiversi.

VIX. uixit.

ut.	vel.	Univ ^{ers} al.	universis.
ul ^o .	ultimo.	un ^{de} .	videntur.
vl.	vale.	Vo.	vero, uno.
utq.	valet.	vo ^o .	vocatur.
vlq.	videlicet.	uo ^o .	voluntate.
vlr.	veluti.	vol ^o .	voluntate.
ubiq.	ubilibet.	vo ^{te} .	volunt.
utq.	vellat.	VOT.	vota, vovet.
ullo ^o .	nullo modo.	uo ^{cl} .	vocatis.
ult.	universaliter.	uq.	unquam.
ult ^o .	ultima.	vr.	vester.
vlr.	vult.	VRA.	vestra.
vr̄m.	verbum.	vr̄y s ^o .	vestræ sanctita- tis.
vr̄m.	verum.	vr̄m.	vestrum.
vr̄met.	verumetiam.	vr̄orū.	vestrorum.
vr̄mptm.	verumptamen. *	vs ^o .	versus.
vr̄ns.	videmus.	vs.	vesperas.
vr̄n.	undē.	V.S.	vestræ sanctita- tis.
vr̄n.	unum.	usq.	usque.
unani.	unanimi.	usq ^o .	usquequod.
und.	undē.	usq.	usque.
undiq.	undiquaque. *	usq.	usque.

UT

diu

VZ

utq ^q .	utroqueque.	vel.	utiliter.
ut ^o .	virtus.	ut ^a .	ut suprâ.
ut ^m .	utrum.	W.	Willelmus.
ut ^o .	ut dicit.	W.	(su ou vu).
ut ^z .	utrumque.	Walter.	Waltero.
ut ^z .	utrumque.	Wl.	Willelmi.
ut ^z .	utroque.	Willel.	Willelmus.
ut ^z .	ut patet.	Witba.	Willelmus.*
ut ^z .	ut probatur.	Wlben.	Fuldensis.*
ut ^z .	utraq.	Wlna.	vulnera.
ut ^z .	utrumque.	Wlt.	vult.
ut ^z .	utriusque.	Wn?	funus.*
ut ^z .	utrobique.	Wz.	valet, videlicet.



X

XXXXX+XXXXXXX

XXXXXXZXX^eXX.

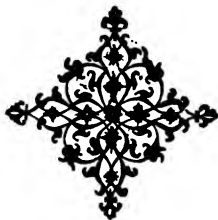
XXXXXX^eXXXXXX^eXXXXXX.

X

XL

X.	Christus.	X̄.	Christus.
X.	Christophorus.	X̄ ^{ap} .	decimarium.
X̄.	decem.	X̄ ^{ai} .	Christiani.
X ^o .	decimus.	X̄ ^{ana} .	Christiana.
X ^o .	Christus.	X̄ ^c .	Christus.
X̄ ^e .	decima.	X̄ ^{el} .	Christe eleison.
X̄ ^e .	Christus.	X̄ ^v .	undecima.
X̄ ^e .	decem.	X̄ ^y .	undecimus.
X̄.	Christi.	X̄ ⁱ .	Christi.
X̄ ^m .	Christum.	X̄ ^v .	Christi.
X̄ ^{mag} .	decimas.	X̄ ^{dy} .	duodecim.
X.	Christo.	X̄ ^d .	quadraginta.
X ^o .	decimo.	XL ^a .	quadraginta.
X ^o .	Christus.	X̄ ^{tu} .	quadragesima.
X̄ ^o .	decimus.	X̄ ^{tsimo} .	quadragesimo.

XP.	Christus.	XP̄SIMP.	Christus.
XPC.	Christus.	X̄PSREG.	Christus.
X̄P̄S.	Christum.	X̄P̄SVIN.	Christus.
X̄P̄et.	Christe eleison.	X̄RI.	Christi.
XPI.	Christi.	X̄S.	Christus.
X̄PIAN.	Christianus.	X̄TO.	Christo.
X̄PIN.	Christum.	X̄V. ^{ci}	quindacim
X̄PO.	Christo.	X̄V. ^{ma}	quindacim
X̄POFOR.	Christophorus.	X̄X.	viginti.



Y

Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y
 Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y
 Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y Y

YE

YS

Y.	<i>ymnus.</i> *	Y ^u ant.	<i>ymnizant.</i> *
Y.	<i>Ysidorus.</i> *	Ym.	<i>ymago.</i> *
Y.	<i>ymago,</i> * <i>ymo.</i> *	Ym. ^{ne}	<i>ymagine.</i> *
Y ^{do} .	<i>ydenitas.</i> *	Yno.	<i>ymno.</i> *
Y ^{do} .	<i>ydonea.</i> *	Yp. ^{ca}	<i>ypotheca.</i> *
Y ^{ee} .	<i>yeme.</i> *	Ypo ^{ce}	<i>ypotheticè.</i> *
Y ^{ee} .	<i>yemalo.</i> *	Ys.	<i>Ysidorus.</i> *



[illegible]

z

zo

Z.	et.	z	etiam.
Z.	obolus dimidius.	z. z. z.	(que) et.
Z.	et.	zē.	eternim.
z.	est.	zo. z.	zodiaci.



COMMENÇANT PAR LE SIGNE

[illegible]

mis pour *com*, *con*, *cum*, *cun* et *co*.

5.	cum.	conclusionem.
2	cum.	conueniet.
9.9.	cum.	continet.
9.9.	contra.	communi.
9.9.	contraria.	conceptum.
9.9.	contrarium.	communio.
9.9.	considerat.	communicatio.
9.9.	conueniat.	conclusionem.
9.9.	consequentiam.	cognitionem.
9.9.	contrariorum.	commentatoris.
9.9.	concedendi.	commentatorem.
9.9.	concedendo.	conuenire.
9.9.	commune.	consequens.
9.9.	consequentie.*	comparuit.
9.9.	communem.	compositis.

g ^o .	contemptus.	g ^o ctē.	concurrere.
g ^o o.	conceptus.	g ^o ctio.	concussio.
g ^o +	contingit.	g ^o ct.	contractus.
g ^o +	convenit.	g ^o ct ^m .	contractum.
g ^o +	composita.	g ^o cta.	cuncta.
g ^o +	commentator.	g ^o ctio.	contractio.
g ^o +	computum.	g ^o cup.	concupiscentia.
g ^o +	conventum.	g ^o d.	contradictoria.
g ^o +	conveniunt.	g ^o d.	contradicit.
g ^o +	complexum.	g ^o dēp.	condempnari. *
g ^o a.	communia.	g ^o dē.	concedendi.
g ^o ar.	conveniat.	g ^o dē.	conditionem.
g ^o ar.	convenientur.	g ^o dē.	contradictionem.
g ^o ar.	communicatio.	g ^o dit.	conditur.
g ^o ce.	concedendum.	g ^o dē.	contradictionem.
g ^o cedunt.	concedimus.	g ^o dē.	contradicunt.
g ^o m.	concilium.	g ^o o.	conditio.
g ^o d.	concluditur.	g ^o o.	conditionem.
g ^o cto.	conclusio.	g ^o o.	conditions.
g ^o clu.	concluditur.	g ^o ar.	contradicitur.
g ^o coz.	concordantia.	g ^o ns.	conveniens.
g ^o coz.	concurramus.	g ^o F.	confessor.

cf.	confessoris.
cf.	conferitur.
cf.	confirmatur.
cf.	confessio.
cf.ao.	confectis.
cf.ess.	confessoris.
cf.mao.	confirmacioni. *
cf.oz.	confessionem.
cf.oz.	confirmationem.
cf.oz.	confessorum.
cf.oz.	cognoscitur.
cf.oz.	cognoscit.
cf.oz.	cognitio.
cf.oz.	congregatio.
cf.oz.	congregatio.
cf.oz.	cognitum.
cf.oz.	contrahitur.
cf.oz.	contrarium.
cf.oz.	communis.
cf.oz.	contrario.
cf.oz.	contraire.
cf.oz.	communis.

cf.ao.	commissario.
cf.oz.	conceptum.
cf.oz.	conclusionem.
cf.oz.	commentatoris.
cf.oz.	commentatoris.
cf.oz.	commemoratione.
cf.oz.	commemoratione.
cf.oz.	committitur.
cf.oz.	committuntur.
cf.oz.	communie. *
cf.oz.	constructions.
cf.oz.	composita.
cf.oz.	computum.
cf.oz.	comparabile.
cf.oz.	comparando.
cf.oz.	comparative.
cf.oz.	comprehensibile.
cf.oz.	comptorio.
cf.oz.	copulatur.
cf.oz.	complementum.
cf.oz.	completorium.
cf.oz.	compluribus.

gpn̄t.	comparent.	ḡt.	communiter.
gpo.	complexo.	gtl.	contestationis.
gpa.	comparationem.	ḡz.	continet.
gpi.	comparatur.	ḡas.	communitas.
grin.	contrarium.	ḡdca.	contradictionis.
scia.	conscientia.	ḡa.	continentia.
gli.	considerations.	ru.	continentibus.
glio.	consensus.	gu.	contingentibus.
glo.	consolatio.	gi.	continuo.
gla.	constituitur.	oti.	continente.
sti.	consensus.	ria.	contraria.
giu.	consuetudo.	gts.	contrasigillum.
glue.	consuetudine.	gtu.	contumax.
gt.	contra.	guet.	conventus.
gt.	contrario.	ou.	conversis.



qf.	confessoris.
qf.	conferitur.
qf.	confirmatur.
qf.	confessio.
qfca.	confectis.
qfca.	confessoris.
qfmacu.	confirmacioni. *
qfca.	confessionem.
qfca.	confirmationem.
qfca.	confessorum.
qfca.	cognoscitur.
qfca.	cognoscit.
qfca.	cognitio.
qfca.	congregatio.
qfca.	congregatio.
qfca.	cognitum.
qfca.	contrahitur.
qfca.	contrarium.
qfca.	communis.
qfca.	contrario.
qfca.	contraire.
qfca.	communis.

qfca.	commissario.
qfca.	conceptum.
qfca.	conclusionem.
qfca.	commentatoris.
qfca.	commentatoris.
qfca.	commemoratione.
qfca.	commemoracione.
qfca.	committetur.
qfca.	committuntur.
qfca.	communis. *
qfca.	constructions.
qfca.	composita.
qfca.	computum.
qfca.	comparabile.
qfca.	comparando.
qfca.	comparative.
qfca.	comprehensibile.
qfca.	completorio.
qfca.	copulatur.
qfca.	complementum.
qfca.	completorium.
qfca.	compluribus.

I II III IV V VI VII VIII IX X

i.	primus, unus.	ii.	deux cents.
ii.	primo modo.	iii.	tres.
iii.	una, prima.	iiii.	quatuor.
iiii.	secundo.	v.	quatre-vingts.

ABRÉVIATIONS

DES EXPRESSIONS NUMÉRALES

I

CHIFFRES ARABES

1111. 2222. 3333. 4444. 5555. 6666. 7777. 8888. 9999. 0000.
 α α α α α. 4444. 5555. 6666. 7777. 8888. 9999. 0000.
 Λ Λ Λ Λ Λ. 8888. 9999. 0000.
 11. 22. 33. 44. 55. 66. 77. 88. 99. 00.

1 ^o	primam, unam.	2 ^o	duo, um.
2 ^o	secundus.	2 ¹	secundò nolan-
2 ^{ab}	duabus.	3 ^{oo}	dum.
3 ^{erie}	secundarie, *	3 ^o	secundo modo.
3 ^{ate}	secunda parte.	2 ^u	dupliciter.
2 ^e	secunde, *	3 ^{as}	tertiam.
2 ^{is}	secundis.	3 ^{ib}	tribus.
2 ^m	secundum.	3 ^{is}	tres.
		3 ^{oo}	tertio modo.

SIGNES PARTICULIERS

D'UN USAGE FRÉQUENT

ess.

ess.

esses.

essemus.

essel.

est.

est.

est.

est.

et.

et.

et.

et.

et.

et.

et.

et.

etiam.

etiam.

et.

et.

signum.

subscripti.

enim.

enim.

in, intra.

infra.

quod.

quid.

quidem.

tamen.

<i>lxxv.</i>	quatre-vingt-quinze.	<i>xc.</i>	decimas.
<i>lvi.</i>	quinque.	<i>xi.</i>	undecimo.
<i>lvii.</i>	sex.	<i>xiv.</i>	quatuordecim.
<i>lviii.</i>	sixvingts lires.	<i>xx.</i>	viginti.
<i>lix.</i>	septa.	<i>xxx.</i>	vingt-cinq mille.
<i>lvi.</i>	septem.	<i>xlina.</i>	quadragesima.
<i>lvii.</i>	sept cents.	<i>li.</i>	quinguaingenta.
<i>lviii.</i>	octo.	<i>lx.</i>	sexaginta.
<i>lix.</i>	octavo.	<i>lxxina.</i>	sexagesima.
<i>lvi.</i>	nozem.	<i>ccc.</i>	quadringenti.
<i>lvii.</i>	nona.	<i>cccc.</i>	quatre cent mille.
<i>lviii.</i>	decimis.	<i>md. oo.</i>	mille.



SIGNES PARTICULIERS

D'UN USAGE FRÉQUENT

ess. esse.

ess. esse.

esses. -esses.

essemus. essemus.

asset. asset.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

est. est.

et. et.

etiam. etiam.

etiam. etiam.

et. et.

et. et.

signum. signum.

subscripti. subscripti.

enim. enim.

elenim. elenim.

in, intra. in, intra.

infra. infra.

quod. quod.

quid. quid.

quidem. quidem.

tamen. tamen.

∞. millo.
 ʒ. 20. et cætera.
 00. 20. et cætera.
 9959. cum.
 8. 8. 6. 8. (æ).
 8. 0. 0. obiit.
 3. cum.
 2. ejus.
 6. ei.
 8. est.
 &. et.

ʒ. qui.
 ʒ. que.
 8. quæ.
 8. quia.
 8. de.
 8. nota.
 8. prob...
 8. n, nota.
 8. per.
 8. aulem.
 8. subsignavi.



LETTRES CONJOINTES

OU

MONOGRAMMATIQUES

Ab. <i>ab.</i>	Av. <i>av.</i>	X. <i>ar.</i>	cu. <i>cm.</i>
Ab. <i>ab.</i>	Ad. <i>and.</i>	XV. <i>av.</i>	co. <i>co.</i>
Ab. <i>ab.</i>	An. <i>ann.</i>	N. <i>av.</i>	cr. <i>cr.</i>
Ac. <i>ac.</i>	Ant. <i>ant.</i>	AE. <i>ave.</i>	E. <i>co.</i>
Ad. <i>ad.</i>	Ap. <i>ap.</i>	AF. <i>avf.</i>	CR. <i>cov.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	Xr. <i>avp.</i>	D. <i>da.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	Λ. <i>az.</i>	D. <i>dd.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	B. <i>bd.</i>	æ. <i>de.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	B. <i>be.</i>	D. <i>de.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	B. <i>be.</i>	D. <i>de.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	B. <i>be.</i>	b. <i>di.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	B. <i>bi.</i>	DN. <i>dn.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	E. <i>ca.</i>	W. <i>do.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	Er. <i>car.</i>	V. <i>du.</i>
æ. <i>æ.</i>	Ar. <i>ar.</i>	G. <i>ci.</i>	D. <i>ed.</i>

D.	ed.	Ƨ.	fi.	MP.	imp.	MA	ma.
E.	eg.	Ƨ.	ge.	N.	in.	MR	marl.
Ƨ.	ei.	Ƨ.	ger.	NN	in.	ME.	me.
E.	el.	G.	gi.	P.	ip.	ME.	me.
M.	em.	GR.	gr.	R.	ir.	M.	mr.
GM.	em.	G.	gv.	T.	it.	WE.	we.
N.	en.	HC.	hc.	T.	it.	ME.	me.
N.	en.	H.	he.	Ƨ.	is.	MH.	mhi.
N.	en.	H.	hi.	Ƨ.	is.	M.	mi.
ED.	end.	H.	hi.	NV.	iv.	ME.	me.
ET.	ent.	HC.	hc.	D.	la.	MN.	mn.
ET.	ent.	H.	hl.	W.	lav.	MP.	mp.
ER.	er.	HM.	hm.	Ƨ.	le.	W.	mv.
ER.	er.	HP.	hp.	L.	li.	W.	mv.
R.	er.	H.	he.	L.	li.	MR.	mr.
T.	et.	I.	ia.	L.	li.	MA.	ma.
L.	et.	I.	ia.	L.	li.	MA.	ma.
E.	et.	b.	ib.	L.	li.	MA.	ma.
E.	et.	b.	id.	MA.	ma.	MA.	ma.
E.	et.	E.	ie.	MA.	ma.	MA.	ma.
Ƨ.	ex.	L.	il.	MA.	ma.	MA.	ma.
F.	fo.	L.	il.	MA.	ma.	MA.	ma.

IV. <i>iv.</i>	UE. <i>ue.</i>	V. <i>vp.</i>	X. <i>ut.</i>
VA. <i>va.</i>	VE. <i>ve.</i>	VR. <i>vr.</i>	UT. <i>ut.</i>
VA. <i>va.</i>	VI. <i>vi.</i>	VR. <i>ur.</i>	V. <i>w.</i>
VAL. <i>val.</i>	VI. <i>vi.</i>	VR. <i>ur.</i>	W. <i>w.</i>
VA. <i>va.</i>	VL. <i>vl.</i>	V. <i>us.</i>	V. <i>w.</i>
UB. <i>ub.</i>	VL. <i>ut.</i>	V. <i>us.</i>	VR. <i>vx.</i>
VB. <i>vb.</i>	VM. <i>vm.</i>	V. <i>vs.</i>	XP. <i>xp.</i>
VE. <i>ve.</i>	UM. <i>um.</i>	V. <i>us.</i>	XP. <i>xp.</i>
V. <i>vc.</i>	WM. <i>wm.</i>	S. <i>vs.</i>	X. <i>xv.</i>
V. <i>vp.</i>	UN. <i>un.</i>	V. <i>vs.</i>	X. <i>xx.</i>
V. <i>vd.</i>	WO. <i>wnd.</i>	X. <i>vs.</i>	XX. <i>xxx.</i>
V. <i>vd.</i>	WT. <i>ent.</i>	V. <i>vt.</i>	XXX. <i>xxxx.</i>
VE. <i>ve.</i>	NT. <i>unt.</i>	U. <i>ut.</i>	XXX. <i>xxxx.</i>
VE. <i>ve.</i>	NT. <i>unt.</i>	V. <i>vt.</i>	PE. <i>xps.</i>

C_p C̄ | D_p D̄ | I_p Ī | N_p N̄ | O_p Ō | P_p P̄
 R_p R̄ | S_p S̄ | T_p T̄ | X_p X̄ | Z_p Z̄





ABRÉVIATIONS FRANÇAISES

A

AM

AS

about.[?] aboutant.

acae. à cause.

acq.^{te} acquéreur.

acs. acres.

ad.^{at} adrocal.

adv. avocat.

adj.^{no} adjourner.

affes. affaires.

affre. affaires.

ajam. à jamais.

amde. amende.

app.^a appartenans.

app.^g appellans.

app.^o appellation.

app.^a appartiendra.

app.^{re} apparaitre.

app.^e appert.

app.^{ten} appartenant.

app.^{den} appartenant.

arp.^s arpens.

arr.^r arrérages.

ass.³ assigner.

assise.
assavoir.
assignation.
assavoir.
assignation.
avoit.
avoir.
audit.
autres.
autres.
auroit.
autre.
avoit.
autrement.
autrepart.

B

boisseaux.
bailliage.
ballage.
Baptiste.
bien.
bénéfice.
bonne.
boisseaux.
boutans.
bout.

C

cause.
cause.

cau^{on}. caution.

neg. cedit.

ch^r. cher.

che^{at}. cheval.

chap^r. chapitre.

chap^{re}. chapitre.

chaw^t. chateau.

che^l. chevalier.

ch^u. chacun.

che^r. chevalier.

ch^{re}. chartre.

cho^s. choses.

ch^u. chacun.

cinq^u. cinquante.

cl^r. clerc.

co^d. comme.

co^d. comme.

cog^u. cognoistre.

co^{is}. commis.

col^{on}. colation.

collⁿ. collation.

coll^g. collégiale.

com^{pr}. comparoir.

com^{te}. commettions.

con^o. conseiller.

con^{do}. conseillers.

con^{am}. controlleur.

cond^g. condamné.

cont^r. contre.

com^{pr}. comparoir.

cop. copie.
 cont. contenant.
 cour. court.
 cour. court.
 C^uin certain.

D

d. de.
 d. denier.
 d^u d'arrérages.
 d^u d'autre.
 d^u d'autre part.
 d^u d'un bout.
 d^u d'un côté.
 d^u déclaration.

d^u demanderesse.
 d^u deffaut.
 d^u deffunct.
 d^u deffendeur.
 d^u demourant.
 d^u demandeur.
 d^u deniers.
 d^u deposition.
 d^u depens.
 d^u derechef.
 d^u derrain.
 d^u dessus.
 d^u dessusdit.
 d^u desmaintenant.
 d^u dessus.

desusdict. *dessusdict.*

dev. *devant.*

deuement. *deuement.*

d'habitation. *d'habitation.*

d'ignorance. *d'ignorance.*

diligence. *diligence.*

dilligences. *dilligences.*

distrent. *distrent.*

domicile. *domicile.*

d'une part. *d'une part.*

devant. *devant.*

d'un bout. *d'un bout.*

dudit. *dudit.*

duquel. *duquel.*

d'une part. *d'une part.*

E

encombras. *encombras.*

eglise. *eglise.*

ensuit. *ensuit.*

enteriner. *enteriner.*

envers. *envers.*

episcopal. *episcopal.*

escuyer. *escuyer.*

esdit. *esdit.*

eschequier. *eschequier.*

esdites. *esdites.*

especial. *especial.*

especiaulx. *especiaulx.*

estoit. *estoit.*

Estienne. *Estienne.*

enig?	entérigner.	fuss?	faisons.
euagt.	évangiles.	foz.	faire.
ex. ^{re}	exécutoire.	fœ.	faicte.
ex. ^{re}	extraordinaire.	fel	femme.
ex.	exécution.	fel. ^v	fevrier.
ex.	exécution.	fme.	forme.
ex.	exécution.	felme.	femme.
ex.	exécution.	fx.	faire.
ex.	extraordinaire.	from.	froment.
ex.	exploit.	fx.	faite.
ex.	exposant.	furf.	furent.

F

felme. femme.
foz. fait.

G

genal. général.
gnal. généralement.

gnal généralement.

Gnativ généralité.

gnauhe généraux.

gné grant.

Gouine gouvernement.

gr. grâce.

Gr. grâce.

Guille Guillaume.

H

he héritiers.

hegeint hébergement.

hegeint hébergement.

herh héritages.

hirs hoirs.

hrl. habitants.

hucag. héritage.

hucand. habitants.

hucay. habitation.

huc. homme.

hucy. honneste.

hucy. honorable.

hucy. hers.

huc. hers.

hucit huitiesme.

I

id. jour.

id. jadis.

id. Jehan.

jet. Johan.
imp. impetrant.
jo. jour.
jo. jour.
jou. jouste.
fr. jour.
jug. jugement.
ju. juing.
jur. jurèrent.
jur. jurèrent.
jur. juridiction.
jus. jusques.

K

Katine. Katerine.

kal. kalendes.
kal. kalendes.

L

li. livres.
laql. laquelle.
lass. l'assise.
lib. liberes.
lib. liberes.
led. ledit.
led. ledict.
legl. l'église.
les. leurs.
les. lesditz.
les. l'exécution.

<i>licencié.</i>	<i>licencié.</i>
<i>licencié.</i>	<i>licencié.</i>
<i>licencié.</i>	<i>licencié.</i>
<i>lieutenant.</i>	<i>lieutenant.</i>
<i>l'ordonnance.</i>	<i>l'ordonnance.</i>
<i>lequel.</i>	<i>lequel.</i>
<i>lettres.</i>	<i>lettres.</i>

M

<i>maître.</i>	<i>maître.</i>
<i>maître.</i>	<i>maître.</i>
<i>majesté.</i>	<i>majesté.</i>
<i>Magdeleine.</i>	<i>Magdeleine.</i>
<i>mandons.</i>	<i>mandons.</i>
<i>mandement.</i>	<i>mandement.</i>

<i>manière.</i>	<i>manière.</i>
<i>mareschal.</i>	<i>mareschal.</i>
<i>merci.</i>	<i>merci.</i>
<i>mesme-ment.</i>	<i>mesme-ment.</i>
<i>messeigneurs.</i>	<i>messeigneurs.</i>
<i>messire.</i>	<i>messire.</i>
<i>metier.</i>	<i>metier.</i>
<i>meuble.</i>	<i>meuble.</i>
<i>Michel.</i>	<i>Michel.</i>
<i>moult.</i>	<i>moult.</i>
<i>moitié.</i>	<i>moitié.</i>
<i>monnaie.</i>	<i>monnaie.</i>
<i>mondit.</i>	<i>mondit.</i>
<i>monsieur.</i>	<i>monsieur.</i>
<i>monstrer.</i>	<i>monstrer.</i>

m^oſſ
m^oſſe
m^o.
monsieur.
monſieur.
moins.

N

n.
n.^{bre}
n.
néantmoins.
n^l.
n^o.
n^{bre}.
nob.
nob.
nob.
n^o.
n^o.
notre.

ne.

novembre.

néantmoins.

nul.

nous.

novembre.

noble.

novembre.

nommé.

notre.

notre.

nommer.

nommés.

nonobſtant.

notaire.

notredict.

notre.

notre dame.

notre sire.

notre seigneur.

O

oct.
octave.op.^o
opposition.oppon.
opposition.

oppo^{on}. opposition.
 ord. ordonnances.
 ord^{on}. ordonné.
 ord^{re}. ordinaire.
 orr. orront.
 ost. oster.
 otter. oltrier.
 out. outire.

P

par (per).
 par (per).
 (par, per).
 procureur.
 Pierre.

part.
 parlement.
 pateront.
 parchacun.
 parroisse.
 patronaige.
 presbire.
 procéder.
 procès.
 perches.
 prochain.
 prochainement.
 parchacun.
 procureur.
 procuracion.

parcydevant.

pardevant.

pardevant.

pardevers.

père.

pescherie.

profit.

parlement.

plusieurs.

promotions.

premièrement.

permission.

péremptoire.

présence.

prendre.

preneur.

prins.

présens.

présent.

présentation.

présentement.

présentes.

présentement.

pour.

pour.

pour.

pourforcement.

paroisse.

possession.

prions.

poss. possession.
 poss.^m possession.
 ppal. principal.
 pp^o. proposer.
 pp^{re}. propre.
 pp^o. propres.
 pp^o. pourpris.
 pp^{et}. perpétuellement.
 p^q. perques.
 p^u. pour.
 p^u. paroisse.
 p^{re}ad. présidial.
 p^{ro}clamation proclamation.
 p^{ro}nage. patronage.
 p^u paroisse.

p^u. paroisse.
 p^{re}. prise.
 p^{er}sonne. personne.
 p^{er}sonne. personne.
 p^{re}. prestre.
 p^{ar}. part.
 p^{ar}. parties.
 p^{ar}. parties.
 p^{ro}chain. prochain.
 p^{ri}é. privé.
 p^{ro}ve. prove.
 p^{ro}u. pourveu.
 p^{ro}vision. provision.
 p^{ui}sant. puissant.
 p^{ro}vo. prevost.

Q

Q.

que.

Q.

que (que).

q.

qu'il.

q.

qu'il.

q.

quel.

q.

qu'il.

q.

qu'elle.

q.

qu'ilz.

q.

qu'ilz.

q.

quelconque.

q.

quelles.

q.

quelx.

q.

quarisme.

q.

quitté.

q.

quitté.

R

r.

reclamation.

r.

reconnut.

r.

registre.

r.

rellation.

r.

rellation.

r.

représentant.

r.

requeste.

r.

requeste.

r.

révérence.

r.

Robert.

r.

royal.

S

saint, solz.

servira.

solz.

sieur, seigneur.

sera.

seigneurie.

sainct.

sieurie.

sera.

sachent.

sacrament.

salut.

sçavoir.

susc.

suscite.

sire.

sire.

second.

second.

semblable.

semblable.

se mestier.

se mestier.

serement.

serement.

s'ensuit.

s'ensuit.

sentence.

sentence.

sentences.

sentences.

sept.

septembre.

sa femme.

sa femme.

sergent.

sergent.

sergent.

sergent.

saint Jehan.

saint Jehan.

serjans.

serjans.

piânre. serjantierie.

plu. salut.

poc. somme.

poc. somme.

porol. seroient.

puiff. souffisant.

sub. soubigné.

subz. soubzagé.

spant. spéciaux.

se. seigneur.

se. sieur.

seigneurial. seigneurial.

sont. sont.

solz. solz tournois.

subgist. subgist.

success. successeurs.

serv. servir.

suppl. suppliant.

suppl. ^{ans} suppliant.

T

tl. tournois.

tl. tournois.

tab. tabellion.

tab. tabellion.

tabell. tabellion.

ter. terme.

tem. témoin.

tendant. tendant.

tenement. tenement.

tesmoingtz.

tesmoins.

terme.

tournois.

total.

tournois.

touchant.

tousains.

terre.

travers.

tournois.

V

vefue.

veute.

verront.

vallant.

valloir.

vendeurs.

venant.

vendeurs.

voire.

vergées.

vergées.

viconite.

vérité.

vignes.

verront.

voire.

veufes.

X

&

xp̄z

Christophe.

f. p.

et.

xp̄enne

chrétienne.

c. c.

et.

xp̄enne

chrétiené.

c. g.

et.

xp̄fle.

Christofle.

c. f.

etc.



ABRÉVIATIONS

COMMENÇANT PAR LE SIGNE 9 (*com*, *con*)

9M

9T

<i>ge</i>	<i>comme.</i>	<i>gmpprs</i>	<i>commissaires.</i>
<i>ge</i>	<i>contre.</i>	<i>gpc</i>	<i>compte.</i>
<i>gmr</i>	<i>comme.</i>	<i>gptes</i>	<i>comptent.</i>
<i>gpc</i>	<i>communauté.</i>	<i>gparz</i>	<i>comparoir.</i>
<i>gln.</i>	<i>combien.</i>	<i>gptes</i>	<i>comptes.</i>
<i>gd.</i>	<i>condamnons.</i>	<i>gpcuz</i>	<i>comparuz.</i>
<i>gd/p.</i>	<i>condamnation.</i>	<i>gstel</i>	<i>conseil.</i>
<i>gmaud.</i>	<i>commandons.</i>	<i>gsty.</i>	<i>consentement.</i>
<i>gmdmt.</i>	<i>commandement.</i>	<i>gd.</i>	<i>contre.</i>
<i>gmc.</i>	<i>comme.</i>	<i>gsty.</i>	<i>contenant.</i>
<i>gmndg.</i>	<i>commendement.</i>	<i>gst.</i>	<i>contens.</i>

NOMBRES ET DATES

cf. 100 sols.

ccm. 200,000.

igtl 2 den. tourmois.

m^a 5 livres.

m^{ou}v. 85 livres.

wp. 9me.

wb. 9 livres.

hob^m. 65,000.

yb. 1500.

zho. 1500.

gh^c. 1600.

zly^zh^a 1660.

ghy^e x. 1711.

ml^ll^ll^l 1,400.

l^a 5me.

b^c loq^a 564 livres.

ev^ll^ll^l six vingts livres.

q^ld. 6,000.

bm^r 8me.

pb. 10 boisseaux.

pb^ml^ll^l 15,000 livres.

wp^l 20me.

xx^gmv^c. 20,400.

xx^ll^ll^lgd. 20 sols 6 deniers

SIGLES ROMAINS

usités

DANS LES ÉPITAPHES CHRÉTIENNES

ANTÉRIEURES AU VII^e SIÈCLE

A

A. Ab, ad, ante, apud, ave, amen, anima, Augustus, amicus, alpha, aureus, auctor, annos, ager, argentum, etc.	A. E. C. Anno Emmanuelis Christi.
AA. Augustales.	ÆL. Ælius, Ælia.
AA. Augusti duo.	A. E. O. P. E. F. Alpha et Omega, principium et finis.
A. B. M. Animæ bene merenti.	ÆR. PVB. Ære publico.
ABN. Abnepos.	AG. PA. Agios Paulus, pour sanctus Paulus.
A. D. Anima dulcis.	A. K. Ante kalendas.
A. D. K. Ante diem kalendas.	A. O. Alpha et Oméga ou A. Ω.
ADN. Adnepos.	A. P. C. N. Anno post Christum natum.
ADP. Adoptivus.	A. Q. I. C. Anima quiescat in Christo.
ADQ. Adquisitus.	A. R. Anno resurrectionis.
ADQ. Adquiescit.	A. R. I. M. D. Anima requiescat in manu Dei.
A. D. R. Anno dominicæ Resurrectionis.	

AR. P. Aram posuit.
 ASS. Assessor.
 AT. Autem.
 AV. Ave.
 A. V. *Quelquesfois pour* Alpha et Omega.
 AVC. Augustus.
 AVGG. Augusti duo ou plures.
 AVGGG. Augusti tres.
 A. V. I. S. P. A. Anima vivat in sempiterna pace, Amen.
 A. Ω. Alpha et Omega (principium et finis).

B

B. Benè, bonum, bona, bibus *pour* vivus, bixit *pour* vixit, bir *pour* vir.
 B. A. L. Bixit (vixit) annos quinquaginta.
 B. AN. G. D. XXX. Vixit annos quinque, dies triginta.
 B. F. Bona fortuna, benè

factum, bona femina, bona tide, bona filia.
 BF. Beneficium.
 B. F. Bonæ feminæ.
 B. F. Bona femina, bona filia.
 BIBAT. Bibatis *pour* vivatis.
 B. I. C. Bibas (vivas) in Christo.
 BIX. Bixit, *pour* vixit.
 B. M. Bene merenti, bene merito, beatæ memoriæ.
 B. M. S. C. Benè merito sepulchrum condidit.
 B. M. V. Beatæ Mariæ Virginis.
 B. Q. Benè quiescas.
 B. Q. I. P. Bene quiescas in pace.
 BR. Britones, Britannia.
 BR. Bonorum.
 BRT. Britannicus.
 BVS. V. Bonus vir.
 BX, ANVS. VII. ME. VI. DI. XVII. Bixit (vixit) annus (annos) septem, menses sex, dies septemdecim.

C

C. Cum, civis, civitas, carus, curavit, contra, Cæsar, Caius, centum, conjux, consul, corpus, curia casta, carissima, custos, Christus, etc.	CA. M. Causa mortis.
C ou Q. Caia, conjux, cum.	CNS. Censor.
CAESS. Cæsares.	C. O. B. Q. Cum omnibus bonis quiesce.
CC. Clarissimi, consules,	COL. K. Conjugi Karissimæ.
CC. Circum. ducenti.	COJVG. Conjugis.
C. C. Carissimæ conjugii.	CONS. Consul, consulibus
CENSS. Censores.	CONSP. Constantinopolis.
C. F. Curavit fieri.	COS. Consul.
CH. Cohors.	COSS. Consules.
C. H. L. S. E. Corpus hoc loco sepultum est.	C. P. Curavit poni.
CIB. pour CIV. civitas.	C. Q. Cum quo ou quâ.
CL. Colonia, Clarissimus,	CR. Contrarius.
CL. Conlibertus.	C. R. Corpus requiescit.
CL. Conliberta.	C. R. Civis romanus.
CL. F. Clarissima filia ou femina.	C. R. S. Christo resurrecto sacrum.
C. L. P. Cum lacrymis posuerant.	CS. Consule.
CL. V. Clarissimus vir.	CS. Consiliarius.
C. M. Causa mortis.	CV. Civitas.
	CVNC. Conjux (conjux).
	C. V. A. Cum vixisset annos.
	CT. Civitas.
	D
	D. De, dies, Deo, Domino.

dedit, donum, dedicavit, quingenti, decembris, de- cennalis, decretum, de- functus, depositus, devo- tus, dignus, dignitas, divus, doctor, dulcis, de- curio, dormit.	DDPP. Depositum. D. D. S. Decessit de sæculo. DDVIT. Dedicavit. DE. Depositus. DESIG. Designatus. DETI. Defuncti. DF. Defunctus.
D. Quingenti.	D. I. E. I. Deo invisibili et immortali.
D. A. Divus Augustus.	DIG. M. Dignus memoriâ.
D. AE. Deo æterno.	D. I. P. Dormit, depositus ou Decessit in pace.
D. B. I. Diis benejuvantibus.	DIIB. Diebus.
D. B. Q. Dulcis bene quies- cas.	D. III. ID. Die quarta idus
D. B. S. De bonis suis.	DM. Dominus.
DCRM. Decretum, decurio- num.	D. M. Deo magno.
DD. Dedicaverunt ou dede- runt, devoti, dii, Domini.	D. M. AE. Deo magno æterno.
DD. Dies.	DMO. Domino.
DD. Deindè.	D. M. S. Deo maximo sa- crum.
D. D. Deus dedit, donum dedit, ou dat, dedicat.	DN. Dominus.
D. DD. Dono dederunt,	D. N. Dominus noster.
D. D. D. D. Dignum Deo donum dedicavit.	DNM. Dominum.
DDD. NNN. Domini nostri tres.	DNN. Domini.
DD. NN. Domini nostri.	DOL. Dolcissimus pour Dul- cissimus.
	DP. Depositio.

DP. Depositus.
 D. PP. Deo perpetuo.
 DPS. Depositus.
 D. R. N. Deus respice nos.
 D. S. I. De suâ impensâ.
 D. S. P. F. C. De suâ pecuniâ faciendum curavit.
 D. S. P. V. I. S. L. M. De suâ pecuniâ votum jure solvit lubens merito.
 DT. Duntaxat.
 D. T. O. M. Deo ter optimo maximo.
 D. V. Devotus vir.

E

E. Et, est, ex, enim, esto, esse, erexit, Emmanuel, ejus.
 EE. Esse.
 E. EV. Ex evocato.
 EG. Erga.
 EG. Egregius.
 E. H. Ejus hæres.
 EID. Eidus pour idus.
 EIM. Ejusmodi.

E. L. Eâ lege.
 E. M. Elegit ou erexit monumentum.
 EQ. M. Equitum magister.
 ET. D. P. M. V. Et dies plus minus quinque.
 E. T. Ex testamento.
 EVG. Evangelistæ.
 E. VIV. DISC. E vivis discessit.
 EX. A. D. V. K. DEC. Ex ante diem quintum kalendas decembris.
 EX. D. D. Ex decreto decurionum.
 EX. DE. Exuvias deposuit.
 EXP. GLO. R. Expectans gloriam resurrectionis.
 EX. PP. CL. Ex patribus clarissimus.
 EX. T. Ex testamento.
 EX. V. Ex voto.

F

F. Fuit, filius, fiat, fecit, fieri, fit, finis, feliciter,

februarii, felicitas, fabricavit, familia, felix, femina, fidelis, fortuna, fundavit, fundum, faciendum, faustum, frons.

F. ou G. Fixit pour vixit.

F. Filia.

FE. Fermè, fecit.

FF. Felicissimus.

F. F. Fieri, fecit.

FF. Fratres, fecerunt, fabricaverunt, fundaverunt, filii, felices.

F. F. F. Ferro, flamma, fame.

F. F. Q. Filiis filiabusque.

F. H. F. Fieri hæres fecit.

F. I. D. P. S. Fieri jussit de pecuniâ suâ.

FIX. pour vixit.

FIX. ANN. XXXII. Vixit annos triginta duo.

FL. Filius.

FR. Forum, frater.

FRS. ou FS. Fratres.

F. T. C. Fieri testamento curavit.

F. V. F. Fieri vivens fecit.

G

G. Genio, genere, Gallia, gaudium, etc.

G. C. Genio civitatis.

GN. Genius, gens.

GNT. Gentes.

G. V. S. Gratis votum solvit.

H

H. Hic, hic, hæc, hoc, habet, hæres, honestus, hora, herus, homo, etc.

HH. Hæredes.

HH. Hispaniæ duæ.

H. A. Hoc anno.

HC. Hunc, hic, huic, hoc.

H. I. Hic invenies.

H. L. S. E. Hoc loco situs est.

H. L. S. S. O. Hoc loco sita sunt ossa.

H. W. Honesta mulier.

H. M. Hoc monumentum.

H. M. Honesta matrona.

H. M. C. T. Hodie mihi, cras tibi.

H. M. F. C. Hoc monumen- tum fieri curaverunt.	infrà, inferis, intrà, in- vitus, ita, januarii, Ju- lius, justus, Jovi, impe- rator, inferi, iterùm,
H. M. P. C. Hoc monumen- tum posuit conjux.	jussit, idest, etc.
H. M. P. C. Hoc monumen- tum poni curavit.	IA. Jam.
H. M. P. CC. Hoc monu- mentum posuerunt caris- simi.	IA. Intrà.
H. M. PP. Hoc monumen- tum posuerunt.	I. AET. VI. In æternum vive.
HO. Hora.	II. Secundò, iterùm.
HO. PO. Hora postmeri- diana.	ID. Interdùm, idus.
HOSS. Hostes.	I. D. Jussu Dei.
H. S. Hic sepultus, hic situs.	I. D. IVD. In die judicii.
H. S. B. Hic situs bonus.	IDNE. Indictione.
H. S. E. Hic sepultus est.	I. H. Jacet hic.
H. S. H. IMPOS. Hæredes saxum hoc imposuerunt.	I. H. Invenies hic.
H. S. P. Hoc saxum posuit.	IM. Imperator, ipsarum.
H. S. S. Hic siti sunt.	IM. Immortalis.
	I. M. Æ. E. I. In manibus æterni Emmanuelis jaceo.
	IMM. Immortalis.
	I. M. O. D. In manu omni- potentis Dei.
	IMPP. Imperatores.
	IM. S. Impensis suis.
	IN. B. M. In bonâ memoriâ.
I. In, ibi, jacet, idus, Jesus, unus, imperii, illustris, immortalis, impensis,	IND. Indictione, IND. In Deo. IND. PR. Indictione primâ.

INL. Inluster.
 IN. P. In pace.
 IN. P. D. In pace Domini.
 I. N. R. I. Jesus Nazarenu:
 rex Judeorum.
 IN. V. Inlustris vir.
 IN. V. I. S. Inlustris vir
 infrà-scriptus.
 IN. X. In Christo.
 IN. XP. I. NN. In Christi
 nomine.
 IP. Imperator.
 I. P. D. In pace Domini.
 I. P. S. E. P. S. In pace
 sibi et patri suo.
 ITER. ET TER. Iterum et
 tertio.
 I. V. Justus vir.
 IIX. Octo.
 I. X. Jesus Christus.

K

K. Karus, karissimæ, kon-
 jugi, Kaius, kalendas,
 kohors, kasta, pour ca-
 rus, etc.
 X. Karissima.

K. B. M. Karissimæ bene
 merenti.
 K. CON. Θ. Karissimæ con-
 jugi defunctæ.
 K. D. Kalendis decembris.
 KK. Karissimus, Karissimi.
 KL. Kalendæ.
 KL. D. Kalendas decembris.
 KR. M. Kara (cara) memo-
 ria.

L

L. Lucius, Lælius, Latinus,
 lares, legavit, legis, lu-
 bens, levis, libenter, lon-
 gum, latum, lapis, loco,
 licet, ludi, sestertius, etc.
 J. Liberta ou prénom de
 femme.
 LC. Lucrum.
 L. F. C. Libens fieri curavit.
 LL. Libentissimè.
 LL. Liberi, liberti, liberta-
 tibus.
 L. M. Locus monumenti.
 L. M. Q. P. C. Lubens meri-
 toque poni curavit.

L. P. C. Locus publicè cœ-
cessus.

L. S. Locus sepulcri.

M

M. Marcus, magister, mater,
manibus, mea, mensis,
mors, minus, mœrens,
meritus, memor, marmor,
mortuus, Martis, maxi-
mus, memoria, monumen-
tum, municipium, mari-
tus, Mercurii, mille,
millia, merenti, missus,
magistratus.

M. Mulier ou prénom de
femme.

MAR. Maritus.

M. AE. P. Monumentum
æternum posuit.

MART. Maritus, martyr, is,
Martis.

MAT. Mater.

MAXX. Maximi.

M. B. Memoræ bonæ ou boni.

MD. Mediolanum.

M. D. Medicinæ doctor.

MES. Mensibus.

M. E. S. I. B. G. Memoria
ejus sit in benedictione
gloriosâ.

MG. Magis.

ML. Malum.

MM. Meritissimus.

M. M. Maritus mœstissimus.

M. M. Memento mori.

MM. Memoria, monumen-
tum, martyres.

MNF. Manifestum.

MNM. Manumissum.

MOER. PP. Mœrentes po-
suerunt.

M. P. Mater pacis.

MS. Majestas, meus.

MS. Mensis, menses.

MR. F. S. C. Mœrens fecit
suae conjugi.

MRT. Mœrenti.

MT. Mater.

M. V. L. SVP. Mater, uxor,
liberi superstites.

N

N. Non, noster, natus,

nomine, nonas, nobis, nobilis, novembris, numini, nepos, neptis, etc.

NB. G. Nobili genere.

N. DEVS. Nobile decus.

N. F. N. Nobili familiâ natus.

N. LIC. Non licet.

NN. Nostri, numeri, nostrorum.

NNR. Nostrorum.

NO. Nobis.

NOB. Nobilis.

NOBB. Nobiles.

NOBR. Novembris.

NON. AP. Nonis aprilis.

N. P. C. Notarius publicus
cæsareus.

NQ. Nunquam, nusquam,
namque.

NR. Noster, nostrorum.

N. S. Nomine suo.

O

O. Ob, obitus, olla, ossa,
oriente, ossuarium, obiit,
officium, omega, omnis,
ordinis, optimo, etc.

OB. ou Ø. IN. XPO. Obiit
in Christo.

O. E. B. Q. Ossa ejus bene
quiescant.

ONS. Onus, omnes.

OSS. Ossa.

OPTIM. Optimæ.

P

P. Publius, pater, pius,
pietas, publicus, pace,
per, post, pro, princeps,
pridiâ, pax, parentes,
passus, pedes, patriæ,
perfecit, plus, pontifex,
posse, potestas, præfec-
tus, præses, primus, pu-
blicè, pecuniâ, professor,
puer, penates, posuit,
poni, plebs, prætor, per-
petuo, passio, etc.

P. ou Q. Publica, pupilla.

PA. Passio.

PA. Pater.

PBLC. Publicus.

P. C. Post consulatum.

P. C. Poni ou ponendum cu-
ravit.

P. C. P. C. Pii cives poni
curaverunt, pia conjux
poni curavit.

PF. Perfecit, poni fecit.

P. H. Positus hic.

PIET. V. Pietas vera.

PLD. Placidius.

P. M. Pii Manibus, pia
memoriæ.

P. M. Plus minus.

P. M. LV. Plus minus LV.

PP. Perpetuum, patres,
populus, præpositus.

P. P. Professor publicus.

PP. Piissimus.

PP. Pedes, principes.

PP. Patres, provinciæ.

P.P.P. Pro pietate posuit.

P. P. P. C. Propriâ pecuniâ
ponendum curavit.

PQ. Postquam.

PR. Precare.

PR. Pater.

PRCOS. Proconsul.

PREB. Presbyteri.

PRID. K. IAN. Pridiè ka-
lendas januarii.

PROCC. Proconsules.

PRPR. Proprætor.

PRS. Probus.

PRS. Præses.

PRSS. Præsides.

P. S. Pecuniâ suâ.

P. S. H. M. P. H. L. C. Pa-
tri suo hoc monumentum
posuerunt hujus liberi ca-
rissimi.

PSS. Postscriptis.

PV. Prout, provinciæ.

PVD. Pudica.

P. Z. Piè zezes (piè vivas).

Q

Q. Qui, quæ, quod, quintum,
quando, quia, quantum,
que, quinquennalis, quæ-
stor, quiescit, quæsitus,
Quintilius, Quintius, etc.

Q. Qur pour cur.

QAM. Quemadmodum.

Q. B. AN. Qui bixit (vixit)
annos.

Q. FV. AP. N. Qui fuit
apud nos.

Q. I. P. Quiescat in pace.

QM. Quomodo.

Q. M. O. Qui mortem obiit.

QQ. Quoque.

QS. Quasi.

QVM. Quemadmodum,
quum.

Q. V. ANN. XLV. Qui vixit
annos quadraginta quin-
que.

R

R. Roma, Romanus, rex,
reconditus, resipiat, re-
quiescat, respublica, re-
trò, restituit, refecit, etc.

RDVS. PR. Reverendus
puer, reverendus pater.

REC. Recessit, requiescit.

REF. C. Reficiendum cura-
vit.

REG. Regionarius.

R. I. P. A. Requiescat in
pace anima ou amen.

RP. Respublica.

R. S. P. Requietorium sibi
posuit.

S

S. Sua, sacer, sacrum, sub,
sine, sit, super, sacellum,
sacerdos, salus, satis,
saxum, sepulchrum, se-
pultura, servus, sibi, si-
tus, soli, spiritus, summo.
sunt, solvit, spectabilis,
sepultus, sequitur, semis,
senatus, sextus, etc.

SAC. Sacerdos, sacrificium.

S. A. D. Sub ascia dedicavit.

SAE ou SAEC. Sæculum.

SAL. I. D. Salutem in Do-
mino.

S. AS. D. Sub ascia dedica-
vit.

SC. Senatûs-consultum.

SC. MM. Sanctæ memoriæ.

SCS. Sanctus.

S. D. V. ID. IAN. Sub die
quinto idus januarii.

SE. Sepulchro.

S. H. L. R. Sub hoc lapide
requiescit.

S. H. S. Q. Sub hoc saxo
quiescit.

S. I. D. Spiritus in Deo.
 S. L. M. Solvit lubens merito.
 SLT. Scilicet.
 S. M. A. C. Sit meum auxili-
 lium Christus.
 SN. Sine, senatus.
 S. P. D. Salutem plurimam
 dicit.
 SP. M. C. E. Spes mea
 Christus est.
 S. R. I. Sacri romani imperii.
 SS. Suis, sunt, sacerdotes.
 SS.¹ Sanctissimus, sancti.
 S. S. Suprascriptis.
 SS. Suprascriptus, sestertius.
 S. [T. T. C. Sit tibi testis
 cœlum.
 S. T. T. C. Sit tibi terra
 cara.
 S. T. T. L. Sit tibi terra
 levis.
 SVP. CVR. Supremæ curiæ.
 SVPER. Superstites.
 S. V. T. L. Sit vobis terra
 levis.
 S. X. P. Q. R. Salva crux
 ou Christo populum quem
 redemisti.

T

T. Titus, titulum, talis,
 terra, ter, testamentum,
 tutus, tutela, etc.
 TB. Tibi.
 T. F. I. Testamento fieri
 jussit.
 TH. ou Θ. (Θάνατος), pour
 mors, mortuus.
 TM. Testamentum, tantum,
 tamen, testimonium.
 T. N. L. Tu nos libera.
 TP. Tempore.
 TT. Titulus, testamentum.
 TVM. Tumulus.

V

V. Quinque, vale, vestra,
 vixit, votum, vovit, vide-
 licet, vir, voluit, uxor,
 versus, vidua, vivens, vo-
 bis, vivas, vicus, votivus,
 virgo, ut, victus, vœ,
 quinto, Valerius, etc.
 V. A. V. Vixit annos
 quinque.

V. B.	Vir bonus.	V. S.	Vale, salve.
V. C.	Vale conjux, vir clarissimus, viri clarissimi, vir consularis.	V. S.	Vir spectabilis.
V. D. A.	Vale dulcis amice.	VV.	Viri, viris.
VDL.	Videlicet.	VV. F.	Vive felix.
V. E. L. R.	Vidua et liberi relict.	V. X.	Vivas charissime.
V. F.	Vale feliciter.	VX.	Uxor.
V. F.	Vivus fecit.	X	
VG.	Virginis.		
V. I.	Vir illustris.	X.	Denarii, decem, Christus, etc.
V. I. AET.	Vive in æterno.	XANNALIB.	Decennialibus.
VIAT.	Viator.	X. (Xaips),	salve, ave.
VID.	Vidua.	X ^{ri} .	Christi.
V. ID. FEB.	Quinto idus februarii.	XI.	Christi.
VIX. AN. IV. M. X.	Vixit annos quatuor, menses decem.	XO.	Christo.
VIVIR.	Sextumvir.	XP.	Christus.
VIX. A. FF. C.	Vixit annos ferme centum.	XPI.	Christi.
V. N.	Quinto nonas.	XPO.	Christo.
VOT. V.	Votis quinquennialibus.	XRI.	Christi.
VR. CC.	Vir clarissimus.	X. VIR.	Decemvir.
		XXX. P. I. F.	Triginta pedes in fronte.
		Z	
		Z.	Zezes (vivas).
		Z.	Zezo (Jésus).

TABLE ALPHABÉTIQUE

DE MOTS LATINS

D'UNE ORTHOGRAPHE ANCIENNE OU BARBARE

EXPLIQUÉS

POUR AIDER A L'INTERPRÉTATION DES TEXTES OBSCURIS
PAR CES MOTS OU LEURS ABRÉVIATIONS

A

AB	<i>pour a.</i>	Adebisci	<i>pour adeptisci.</i>
Aberrunco	Averrunco.	Adfatim	affatim.
Abicienda	abjicienda.	Adfinis	affinis.
Abicit	abjicit.	Adforis	a foris.
Abius	avius.	Adgressus	aggressus.
Abrilis	aprilis.	Adcito	adjcito.
Abesculto	ausculto.	Adnichilo	adnihilo.
Abtus	sptus.	Adnimaersione	animadver-
Abuncolo	avunculo.		sione.
Accedia, accidia, acedia.		Adolatur	adulatur.
Acoluthus	acolytus.	Adp...	app...
Acua	aqua.	Adque	atque, ab-
Ad	at, ac, ab.		sque.
Adavus	abavus.	Adquitate	acquitare.
Adalgebat	adangebat.	Ads...	ast..., ass...
Adavia	abavia.	Adsumptio	assumptio.
Adcensi	accensi.	Adtendere	attendere.
Addeictos	addictus.	Aedos	hædos.

Aegypto *pour* Ægypto.

Af. ab.

Agustos augustos.

Ai æ.

Aidem eædem.

Aidilis ædilis.

Alecus aliquos.

Alequa aliqua.

Alid aliud.

Amicei amici.

Anc hanc.

Andecavis Andegavis.

Anemo animo.

Annis annos.

Annus annos.

Antico antiquo.

Antor auctor.

Aput apud.

Ariolus hariolus.

Artus arctus, arcus.

Asa ara.

Assum adsum.

Astiarium hastiarium.

At ad.

Atta acta.

Aucilla ancilla.

Avctentica authentica.

Avctum *pour* actum.

Aucustus Augustus.

Ausque absque;

Avuncoli avunculi.

B

B *pour* P, V.

Base vase.

Batarinus bacalarinus.

Beneranda veneranda.

Beneratus veneratus.

Bernâ verna.

Bidva vidua.

Bibatis vivatis.

Bibo vivo.

Bibv vivo.

Bibus vivus.

Bictor victor.

Bictoriam victoriam.

Bidua vidua.

Bigenti viginti.

Biktor victor.

Birgo virgo.

Bisit vixit.

Bissit vivit.

Bitalis vitalis.

Bivvs	<i>pour</i> vivus.
Bixit	vixit.
Bixsit	vixit.
Brebibus	brevibus.

C

C.	<i>Lettre explétives.</i>
C	<i>pour</i> G, K.
C	S, T.
C	Q, qu.
Calumpnia	calumpnia.
Capud	caput.
Carthis	cartis.
Carvlo	Carolo.
Cas	quas.
Cassa	capsa.
Catere	quater.
Catenus	quatenus.
Causse	causæ.
Cesevit.	quiescit.
Chalendis	calendis.
Chartis	cartis.
Charus	carus.
Cibitate.	civitate.
Cintus.	quintus.
Citer	citrâ.

Citeros	<i>pour</i> cæteros.
Civebus	civibus.
Cives	civis.
Civetas	civitas.
Clireco	clerico.
Cocus	coquus.
Coerare	curare.
Coi	cui.
Cointus	quintus.
Coippe	quippe.
Coiravit	curavit.
Convato	cumulato.
Condam	quondam.
Conjux	conjug.
Conjvxs	conjug.
Conredium	corredium.
Copona	caupona.
Coreis	choreis.
Corum	quorum.
Corsum	quorsum.
Costodiam	custodiam.
Cotidie	quotidiè.
Crocis	crucis.
Cs	x.
Cuandò	quando.
Cvnjucs	conjug.
Cunque	cunque.
Custus	custos.

DD. *Lettre explétive.*D *pour L.*

Dampno damno.

Deana Diana.

Debiat debeat.

Decumas decimas.

Deicio dejicio.

Deicundo dicendo.

Dixit dixit.

Dii die.

Dingua lingua.

Dinuscetur dinoscitur.

Dice die.

Direccioni directioni.

Domebus domibus.

Domenis dominis.

Dompnus dominus.

Dumdaxat duntaxat.

EE. *Lettre explétive.*E *pour A, I, Æ, Œ.*

Eanus Janus.

Ectiam etiam.

Ei i.

Eicite *pour ejicite.*

Eidem idem.

Eidus idus.

Elius ejus.

Emtio emptio.

Endo in.

Epdomada hebdomada.

Epistula epistola.

Equom equum.

Equs equus.

Escaanchie escanchia.

Eakangiare. escangiare.

Estod esto.

Estumans estimans.

Evie evohe, evoc.

Ex... exs...

Exa hexa...

Exchambiare escambiare.

Execquuti executi.

Exibere exhibere.

Exin exindè.

Exolve exsolvo.

Exors exsors.

F

F B, H.

F V.

F *pour ph.*

Fabe fave.

Faciundo faciendo.

Fale vale.

Feborari februarii.

Ficit fecit.

Ficti ficit, fecit.

Fidius filius.

Fifam vivam.

Filaterium phylaterium.

Filios filius.

Fircum hircum.

Fixit vixit.

Forfacio forisfacio.

Fostem hostem.

Franchorum Francorum.

Fuet fuit.

Fulgus vulgus.

G

G *pour C, K.*

G J.

Genetrex genitrix.

Gratis gratiis.

Gneus Cneus.

Grups gryps.

Gurus *pour gyrys.*

Gurgulio curculio.

H

H. *Lettre explétive.*H. — *omiss.*H *pour B.*

H E, F.

Habit habeat.

Have ave.

Haut hand.

Hebris febris.

Heic hic.

Hemina femina.

Hin in.

Hocto octo.

Hostium ostium.

Hubertas ubertas.

I

I. *Lettre explétive.*I. — *omiss.*I *pour e.*

I J.

I ij.

II e.

Iacit *pour* jacet.

Ic, hic.

Ieciroo idcirco.

Idioque ideoque.

Ierunt iverunt.

Igetur igitur.

Illei illi.

Illut illud.

Im in.

Immo imò.

In... il...

Inlecete illicitè.

Inluster illustris.

Inmisit immisit.

Inraciones irrationes.

intericet interjicit.

Iobino Jovino.

Ious jus.

Ircos hircos.

Iusta juxta.

Iuus jus.

K

K *pour* C, Q.

Karo caro.

Karta carta.

Ki qui.

Kil *pour* qu'il.

Kondempnato condemnato.

L

L *pour* D.

L LL, R.

Lece Lege.

Lecit licet.

Leciones legiones.

Leibertated libertate.

Ligetimo legitimo.

liqebit licebit.

Locrari lucrari.

Locuuntur loquuntur.

Lontitudine longitudine.

Lubens libens.

Lubet libet.

Lucu luce.

M

Maled *pour* male.

Manebus manibus.

Marid mari.

Marterum martyrum.

Maxsumo maximo.

Memoriali *pour* memoriss.

Menoare minuere.

Mequm mecum.

Mereto merito.

Mi mihi.

Michi mihi.

Minore minore.

Minsis mensis.

Monita moneta.

Monitarius monetarius.

Morebus moribus.

Mobilebus mobilibus.

Muvilem mobilem.

N

N. *Lettre explétive.*Nathale *pour* natale.

Necnum necnon.

Nephandis nefandis.

Nepva nepos.

Nichil nihil.

Nichilominus nihilominus.

Nil nihil.

Nilum nihilum.

Noviliore nobiliore.

Numenatæ nominatæ.

Nus *pour* nos.

Nuscitur noscitur.

O

O. *Lettre explétive.*O *pour* au.

O E, I.

O U, Æ.

Obibus ovibus.

Obici objici.

Obiet obiit.

Optimo optimo.

Obstendit ostendit.

Obversaum adverbium.

Œ u, e.

Oi u.

Omneis omnis, omnes.

Onctavo octavo.

Onestus honestus.

Occisit occidit.

Otile utile.

Olli illi.

Omneis omnes.

Optolit. obtulit.

Oras horas.

Orata *pour* aurata.

Ortis hortis.

Orvis orbis.

Osa ossa.

Oviit obiit.

Oxori uxori.

P

P. *Lettre expéditive.*P *pour* B, V.

Papia pavia.

Parafernalia paraphernalia.

Paricus Parisius.

Pariciūm Parisium.

Pechiam peciam.

Pequunia pecunia.

Persequutio persecutio.

Petia pecia.

Ph f.

Phagus fagus.

Plebed plebe.

Plina plena.

Plodit plaudit.

Plostrum plaustrum.

Plotoni Plutoni.

Polnus vulnus.

Poplei *pour* populi.

Popli populi.

Poplicas publicas.

Poplos populus.

Posterdie postridiè.

Postidea postea.

Postumus posthumus.

Prepostus præpositus.

Prespiter presbyter.

Prodicos prodigus.

Proiciuntur projiciuntur.

Puditus putidus.

Puplicæ publicæ.

Pupulo populo.

Q

Q, Qu *pour* C.

Q qu.

Que quæ.

Qi qui.

Qid quid.

Qis quis.

Qoniam quoniam.

Quamdiū quandiū.

Quase quasi.

Quei qui.

Ques quis.

Quais	<i>pour</i> quibus.
Quiatis	cujatis.
Quicquid	quidquid.
Quiite	quiete.
Quips	quis.
Quit	quid.
Quoepiscopus	coepiscopus.
Quoi	cui.
Quojus	cujus.
Quom	quum.
Quoqui	coqui.
Quot	quod.
Quotiens	quoties.

R

R	<i>pour</i> D, RR, S.
Recipi	recepi.
Reice	rejice.
Reicere	rejicere.
Relicuum	reliquum.
Requiescet	requiescit.
Residivo	recidivo.
Ricta	recta.
Rigis	regis.
Rigni	regui.

Rigola	<i>pour</i> regula.
Rix	rex.
Robor	robur.

S

S.	<i>Lettre explétive.</i>
S.	— <i>omise.</i>
S	<i>pour</i> C, D, H, R.
S	SS, T.
Sæculum	sæculum.
Sceda	schæda.
Scribtum	scriptum.
Scilecit	scilicet.
Scisma	schisma.
Sebe	sibi.
Secane	Sequanæ.
Secor	sequor.
Segundo	secundo.
Seine	sine.
Seo	seu, sibi.
Sequari	secari.
Sequs	secus.
Seqtus	secutus.
Sequutus	secutus.
Serfos	servus.
Serbos	servos.

Sesqui	<i>pour sesqui.</i>
Sesquiplez	<i>se-cuplex.</i>
Set	<i>sed.</i>
Sevo	<i>sævo.</i>
Sibe	<i>sive.</i>
Sicis	<i>si quis.</i>
Singola	<i>singula.</i>
Socedat	<i>succedat.</i>
Socessor	<i>successor.</i>
Soper	<i>super.</i>
Sos	<i>suos.</i>
SS.	<i>X.</i>
Stolus	<i>stylus.</i>
Sub...	<i>sub...</i>
Sub...	<i>sup...</i>
Subicio	<i>subjicio.</i>
Sullimi	<i>sublimi.</i>
Sum	<i>sunt.</i>
Sup	<i>sub.</i>
Suspendit	<i>suspendit.</i>
Sus	<i>suus.</i>
Surius	<i>Syrius.</i>

T

T	<i>pour C, D.</i>
Tan	<i>tam.</i>
Tempto	<i>tento.</i>

Tertieis	<i>pour tertiiis.</i>
Tetulum	<i>titulum.</i>
Theusauro	<i>thesauro.</i>
Tis	<i>tuis.</i>
Titolis	<i>titulis.</i>
Tomolo	<i>tumulo.</i>
Tomolata	<i>tumulata.</i>
Tracxi	<i>traxi.</i>
Treis	<i>tres.</i>
Trevirei	<i>Treviri.</i>
Tuad	<i>tua.</i>
Turanno	<i>tyranno.</i>

V

V ou U.	<i>Lettre explétive.</i>
V.	<i>— omise.</i>
V	<i>pour B, F, G.</i>
U ou V	<i>I, O, Y.</i>
Vaptizans	<i>baptizans.</i>
Varantizare	<i>garantizare.</i>
Vasconia	<i>Gasconia.</i>
Vcsorem	<i>uxorem.</i>
Velli	<i>belli.</i>
Velud	<i>velut.</i>
Venemerenti	<i>benemerenti.</i>
Verumptamen	<i>verumtamen.</i>
Vexit	<i>vixit.</i>

Vibax	<i>pour vivax.</i>	Vibicium	<i>pour vulticium.</i>
Vibens	<i>vivens.</i>	Vips	<i>vitis.</i>
Vicorem	<i>vigorem.</i>	Vicinate	<i>vilitate.</i>
Victoria	<i>victoria.</i>	Vici	<i>vici.</i>
Vixit	<i>vixit.</i>	V	<i>fa. vu ou g.</i>
Viduvium	<i>viduivum.</i>	Vanus	<i>vanus.</i>
Vincula	<i>vincula.</i>	Vidomais	<i>Faldensis.</i>
Vingenti	<i>viginti.</i>	Vixori	<i>vixori.</i>
Violavit	<i>violavit.</i>		
Vired	<i>vire.</i>		
Virom	<i>virum.</i>		
Vit	<i>fit.</i>		
Vitibus	<i>vicibus.</i>		
Vixit	<i>vixit.</i>		
Umeros	<i>humeros.</i>		
Unxor	<i>uxor.</i>		
Vobem	<i>bovem.</i>		
Volgò	<i>volgò.</i>		
Volgus	<i>vulgus.</i>		
Volnus	<i>vulnus.</i>		
Volpes	<i>vulpes.</i>		
Volt	<i>vult.</i>		
Voltus	<i>vultus.</i>		
Vostri	<i>vestri.</i>		

X

X *pour S, SS.*

Y

Y *pour I.*

Ydonea	<i>idonea.</i>
Ydentitas	<i>identitas.</i>
Yeme	<i>hyme.</i>
Ymago	<i>imago.</i>
Ymno	<i>hymno.</i>

Z

Z *pour S, J.*
Zazu *Jesu.*

TRADUCTION
DES ÉCRITURES BRACHYGRAPHIQUES
REPRESENTÉES PAGES XLVII ET XLVIII

I (Page 47)

RVSTICVS . EPISCOPVS . EPISCOPI . BONOSI . FILIVS .
ARATORIS . DE . SORORE . NEPVS . EPISCOPI . VENERI .
SOCH . IN . MONASTERIO . CONPRESBITER . ECCLESIE . MAS-
SILIENSIS . ANNO . XV . EPISCOPATVS . SVI . DIE . ANN . V .
TERTIO . IDVS . OCTOBRIS . CVM . VRSO . PRESBITERO .
HERMETE . DIACONO . ET . EORVM . SEQVENTIBVS . COEPIT .
DEPONERE . PARIETEM . ECCLESIE . EXVSTÆ . TRICESIMA .
SEPTIMA . DIE . QVADRATVM . IN . FVNDAMENTO . PONI .
COEPI . ANNO . II . VII . IDVS . OCTOBRIS . ABSIDEM . PONI .
FECIT . [MONTANVS . SVBDIACONVS.] V° S.

II

HIC PAYSANTE SANCTO GERMANO, DIE TRANSLATIONIS,
DEDIT EI REX PIPINVS FISCVM PALATIOI, CVM APPEN-
DITIIS SVIS OMNIBVS. VIII° S.

III

ANNO AB INCARNATIONE ÆTERNI PRINCIPIS, MILLESIMO
CENTESIMO, FACTUM EST CLAVSTRVM ISTUD. XII° S.

IV

KAROLVS, LVDOVICVS, BENE VALETE, PIPPINVS,
ROBERTVS.

I (Page 48)

1^{re} ligne

Omnibus episcopis et cætera. Notum sit quia vos
præsentes Hebræos Davidem, nunnun Davidis et Joseph,

2^e ligne

atque Ammonicum pares eorum habitantes in Lug-
duno civitate sub nostra defensione suscepimus ac

3^e ligne

retinemus. Quapropter per præsentem auctoritatem nos-
tram decernimus, atque jubemus ut neque vos, neque
juniores, seu successores

4^e ligne

Vestri, memoratos hebræos de nullis quibuslibet illicitis
occasionibus inquirere, aut calumniam generare præ-
sumet.
(Charta Ludovici Pii.)

II

Quod ut ratum sit et firmum; ego prædictus Robertus
præsentes Litteras sigilli mei munimine roboravi. Actum
anno Domini millesimo ducentesimo quadragesimo sexto,
mense Junio. Testibus hiis; Johanne Daiencort, Gille-
berto Dalli, Johanne Le Closier et pluribus aliis.

III

α Interim breviter ostendere temptabimus unam esse
spirationem quæ Pater et Filius spirant Spiritum Sanc-

tum. Una ergò spiratio quæ Pater et Filius spirant spiritum sanctum, inde est, quia unus est ipse Spiritus Sanctus, uno modo per omnem modum spiratus communiter et concorditer ab ambobus quam admodum una et per..... (Ex postillis Nic. de Lira in V. et N. Testament.)

FI X





TABLE DES MATIERES

	Pages.
PRÉFACE DE LA PREMIÈRE ÉDITION.	I
DE LA BRACHYGRAPHIE DU MOYEN AGE	
OU DES DIFFÉRENTS MODES D'ABRÉGER L'ÉCRITURE	
USITÉS PAR LES GRAVEURS EN LETTRES, LES SCRIBES	
ET LES COPISTES DU V ^e AU XVI ^e SIÈCLE.	IX
I. Abréviations par sigles.	XVII
II. — par contraction.	XXIII
III. — par suspension.	XXVI
IV. — par signes abrégatifs.	XXVIII
V. — par lettres supérieures.	XXXVII
VI. — par lettres abrégatives.	XL
VII. — par lettres monogramma-	
tiques ou conjointes, et par	
lettres enclavées, renver-	
versées et retournées.	XLI
VIII. — par signes particuliers.	XLIII

	Pages.
TABLE DES SIGNES ABRÉVIATIFS.....	XLV
Petites lettres supérieures abrégatives.....	XLVI
SPECIMENS D'ÉCRITURES ABRÉGÉES.....	XLVII-XLVIII
— DE MONOGRAMMES.....	XLVII
DICTIONNAIRE DES ABRÉVIATIONS.....	XLIX
Observations essentielles	LI
ABRÉVIATIONS LATINES.....	1
Abréviations commençant par le signe ζ ou η mis pour <i>com</i> , <i>con</i> , <i>cum</i> , <i>cun</i> et <i>co</i> ..	109
Abréviations des expressions numérales....	113
I. Chiffres arabes.....	Id.
II. Chiffres romano-gallicans.	114
Signes particuliers d'un usage fréquent....	116
Lettres conjointes ou monogrammatiques.	118
ABRÉVIATIONS FRANÇAISES.....	123
Abréviations commençant par le signe η (<i>com</i> , <i>con</i>).....	141
Nombres et dates.....	142
SIGLES ROMAINS usités dans les épitaphes chré- tiennes antérieures au VII ^e siècle	143
TABLE ALPHABÉTIQUE des mots latins d'une ortho- graphe ancienne ou barbare, expliqués pour aider à l'interprétation des textes obscurcis par ces mots ou leurs abréviations.	157
TRADUCTION des écritures brachygraphiques re- présentées pages XLVII et XLVIII... ..	168

OUVRAGES DE M. ALPHONSE CHASSANT

CHEZ JULES MARTIN

PALEOGRAPHIE DES CHARTES ET DES MANUSCRITS DU XI^e AU XVII^e SIÈCLE, *septième édition*, augmentée d'une instruction sur les sceaux et leurs légendes, et des règles de critique propres à déterminer l'âge des chartes et des manuscrits non datés; par Alph. CHASSANT, 1 vol. pet. in-8° avec 10 pl. in-4°..... 6 fr.

LES NOBLES ET LES VILAINS DU TEMPS PASSÉ, ou Recherches critiques sur la noblesse et les usurpations nobiliaires, 1 vol. petit in-8° d'environ 300 pages, tiré à 574 exempl., sur papier vergé, orné d'un joli titre gravé sur bois. *Epuisé*.

Quelques exemplaires sur papier vélin et de couleur..... 12 fr.

NOBILIANA. Curiosités nobiliaires et héraldiques; suite du livre intitulé : **LES NOBLES ET LES VILAINS**. — Paris, Aubry. 1858. Petit in-8°, papier vergé, blasons dans le texte (*quelques ex. seulement*)... 4 fr.

Quelques exemplaires sur pap. vélin ou de couleur. 8 fr.

L'ADVOCACIE NOTRE-DAME, ou LA VIERGE MARIE PLAIDANT CONTRE LE DIABLE, poème du XIV^e siècle en langue franco-normande, attribué à Jean de Justice, chantre et chanoine de Bayeux. Extrait d'un manuscrit de la bibliothèque d'Évreux. — Paris, 1858. In-12. *Epuisé*... 3 fr.

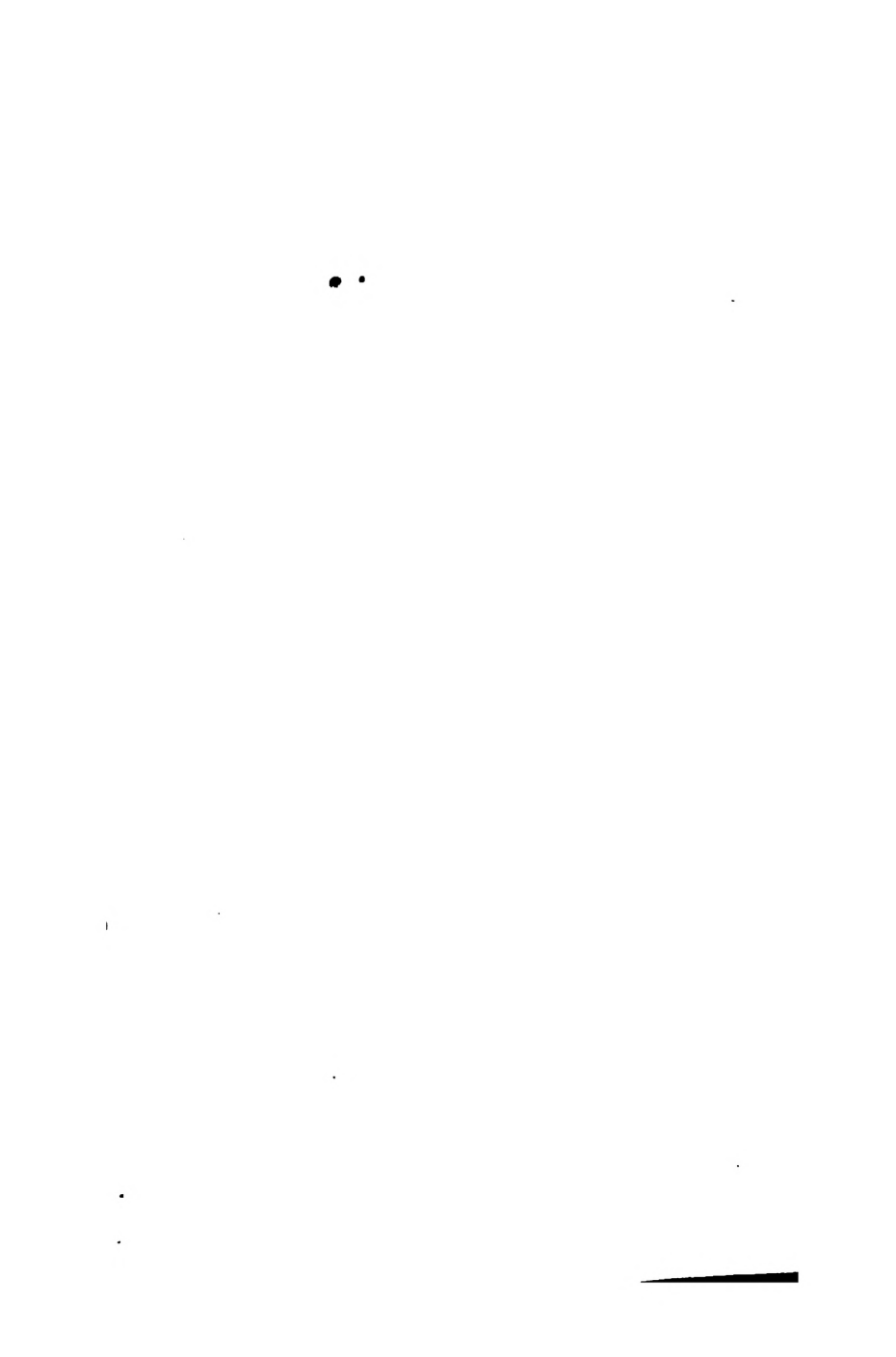
PETIT VOCABULAIRE LATIN-FRANÇAIS DU XIII^e SIÈCLE. Extr. d'un manusc. de la bibl. d'Évreux. In-12.

Tiré à 250 exemplaires (papier vergé.)..... 3 fr.

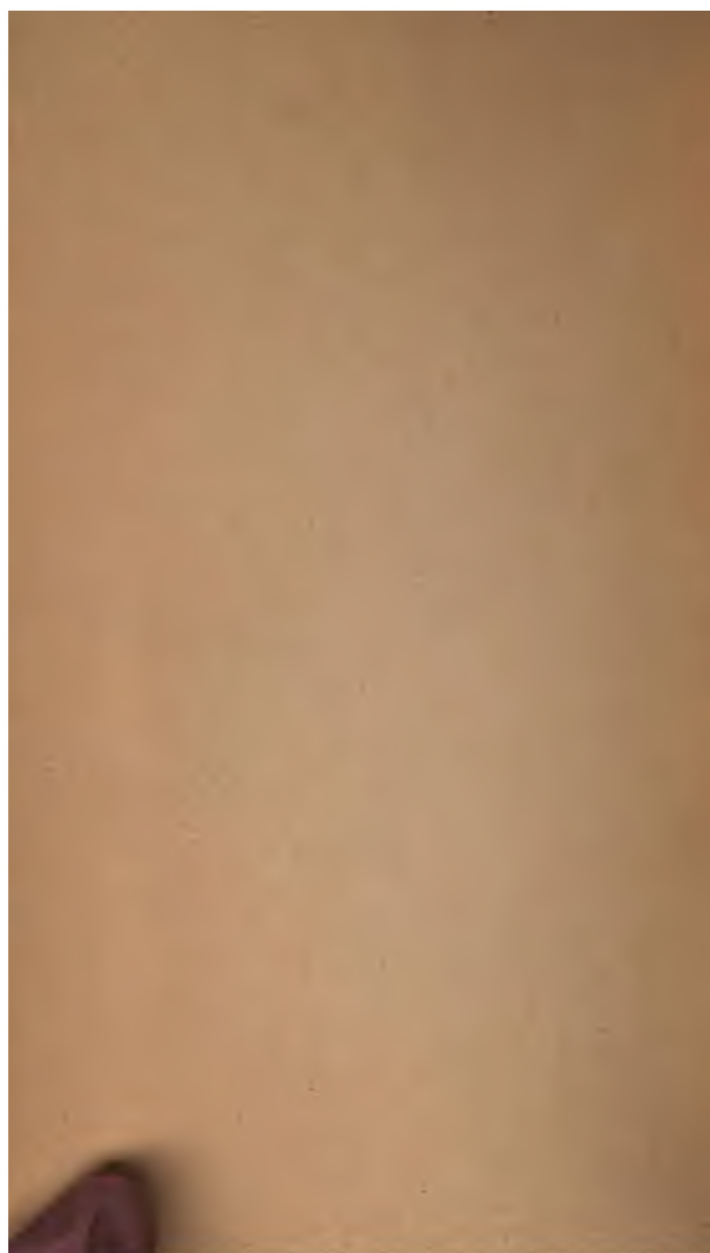
NOTA. *Des exemplaires soigneusement reliés de tous ces ouvrages se trouvent à la même librairie.*



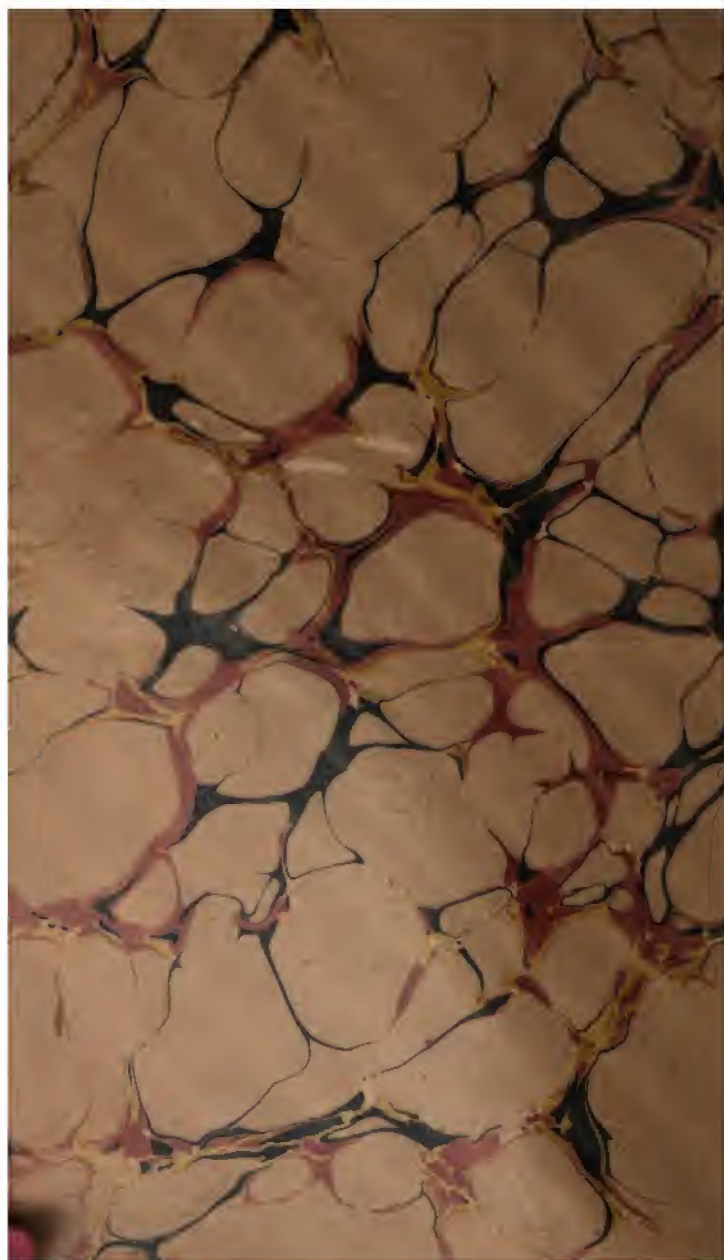








417
C488



DATE DUE

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA 94305-6004

